

Beretning om
Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.'s virksomhed i skoleåret 2011-2012
ved direktør Anders Molt Ipsen

TRYK: FLENSBORG AVIS

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG e.V.

Beretning om
Skoleforeningens virksomhed i skoleåret 2011-2012
ved direktør Anders Molt Ipsen

Indholdsfortegnelse

Dansk Skoleforening for Sydslesvig

Direktionen.....	6
Styrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.....	6

Skoleforeningens fællesråd

Valgområde I, Cornelius Hansen-Skolen.....	8
Valgområde II, Gustav Johannsen-Skolen.....	8
Valgområde III, Jens Jessen-Skolen.....	8
Valgområde IV, Duborg-Skolen.....	8
Valgområde V, A. P. Møller Skolen.....	9
Valgområde VI, Sønder Brarup Danske Skole.....	9
Valgområde VII, Husum Danske Skole.....	9
Valgområde VIII, Læk Danske Skole.....	9
Valgområde IX, Jes Kruse-Skolen.....	10

Sydslesvigudvalget.....	11
-------------------------	----

Beretninger

Formandens beretning v. Per Gildberg.....	12
Direktionen beretning v. Anders Molt Ipsen.....	28
Feriekontoret v. dets leder, skoleinspektør Ebberhard von Oettingen.....	49
Flensborg Avis og Skoleforeningen i Undervisningen v. projektmedarbejder Georg Buhl.....	52
Skolebiblioteker og Center for Undervisningsmidler v. skolekonsulent Claus Fischer.....	55
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning v. ledende skolepsykolog Hans Jessen.....	58
Ungdomskollegiet v. forstander Allan Pedersen.....	63
Ladelund Ungdomsskole v. forstander Hans Jochimsen.....	65
Jaruplund Højskole v. forstander Dieter Paul Küssner.....	67
Voksenundervisning v. Anne Winkelströter.....	69

Hvad skal mindretallet bruge sine skoler til? - det uddannelsespolitiske perspektiv

v. styrelsesmedlem Udo Jessen.....	71
------------------------------------	----

Af dagbogen.....	84
------------------	----

Nye ledere.....	96
-----------------	----

Jubilæer.....	97
---------------	----

Pensionister.....	98
-------------------	----

Venner, vi mistede.....	99
-------------------------	----

Statistik

Børnehaverne.....	102
Skolerne.....	103
Skolefritidsordningerne.....	104
Lejrskoler og feriekolonier	105
Skoleforeningens kurser og pædagogiske arrangementer for pædagoger og lærere.....	106

Ferieplaner.....	107
-------------------------	------------

Medarbejdere

Daglig ledelse og administration.....	108
Pædagogisk Psykologisk Rådgivning.....	109
Center for Undervisningsmidler.....	109
Skolekonsulenter og faglig medhjælper.....	110
Sekretær for Voksenundervisningen.....	110
Feriekontoret	110
Driftsråd.....	111

Skoler og skolefritidsordninger

Flensborg by.....	112
Slesvig-Flensborg amt.....	115
Nordfrisland amt.....	122
Rendsborg-Egernførde.....	127
Lærere på orlov.....	129

Børnehaver

Flensborg by.....	130
Slesvig-Flensborg amt.....	132
Nordfrisland amt.....	137
Rendsborg-Egernførde.....	140
Skoleforeningens håndværkere.....	141

Øvrige institutioner

Jaruplund Højskole, Ungdomskollegiet.....	142
---	-----

Adresselister

Skoler.....	143
Børnehaver.....	148
Øvrige institutioner.....	153
Lejrskoler og feriekolonier.....	154

Fortegnelsen over medarbejdere gælder normalt pr. 1.11.2012

Dansk Skoleforening for Sydslesvig

Adresse:

Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg
eller Postfach 1461, 24904 Flensburg
tlf.: 0461/5047-0, fax: 0461/5047-137

Internetadresse: www.skoleforeningen.org

E-mail adresse: post@skoleforeningen.org

Adresse i Danmark: Postboks 3 89, 6330 Padborg

Direktionen

direktør Anders Molt Ipsen
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
børne- og skolefritidschef Birgit Messerschmidt
afdelingsleder Olaf Runz

Styrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e. V.

Repræsentant for valgområde I (Cornelius Hansen-Skolen, Flensburg)

Åse Jørgensen, Harreslev

Repræsentant for valgområde II (Gustav Johannsen-Skolen, Flensburg)

Thede Boysen, Flensburg

Repræsentant for valgområde III (Jens Jessen-Skolen, Flensburg)

Andreas André Pastorff, Lyksborg

Repræsentanter for valgområde IV (Duborg-Skolen, Flensburg)

Per Gildberg, Flensburg, formand

Niels Ole Krogh, Flensburg

Repræsentanter for valgområde V (A. P. Møller Skolen, Slesvig)

Michael Otten, Fokbæk

vakant

Repræsentant for valgområde VI (Sønder Brarup Danske Skole, Sønderbrarup)

Michael Martensen, Stenbjerg

Repræsentant for valgområde VII (Husum Danske Skole)

Udo Jessen, Treja, næstformand

Repræsentant for valgområde VIII (Læk Danske Skole)

Niko Möller, Agtrup

Repræsentant for valgområde IX (Jes Kruse-Skolen, Egernførde)

Birgit Jürgensen-Schumacher, Schwedeneck

Repræsentant for ”Friisk Foriining”

Berit Nommensen, Flensburg

Suppleanter

Jytte Nickelsen, Flensborg (for Åse Jørgensen)
Kai Rösner, Harreslev (for Thede Boysen)
Andreas Krappitz, Flensborg (for Andreas André Pastorff)
Bente Falkenham, Flensborg (for Per Gildberg)
Thore Bruun, Flensborg (for Niels Ole Krogh)
Jan Chr. Raetsch, Bydelsdorf (for Michael Otten)
Petra Bade, Bøl (for Michael Martensen)
Silke Weinzierl-Hanke, Tønning (for Udo Jessen)
Lars Petersen, Nibøl (for Niko Möller)
Paul Salwik, Kiel (for Birgit Jürgensen-Schumacher)



Aktionsdagen for ligestillingen af de danske elever samlede 12.000 mennesker til et optog gennem Flensborg

Skoleforeningens fællesråd

Fællesrådet er valgt for perioden 1. august 2011 – 31. juli 2014

Valgområde I

(Cornelius Hansen-Skolen)

Cornelius Hansen-Skolen

Hanne Futtrup

Jytte Nickelsen

Maigrit Schröder-Wulff

Hanved Danske Skole

Oluf Hoppe

Kobbermølle Danske Skole

Åse Jørgensen

Tarp: Trene-Skolen

Carsten Mühlmann

Kjeld Thomsen

Vanderup Danske Skole

Melanie Kohlhase

Valgområde II

(Gustav Johannsen-Skolen)

Gustav Johannsen-Skolen

Thede Boysen

Søren Klausen

Katja Kohrt

Lene Laschke

Rainer Pingel

Harreslev Danske Skole

Herdis Hansen

Thomas Richter

Kai Rösner

Jaruplund Danske Skole

Stephan Siebert

Satrup Danske Skole

Tanja Engler

Store Vi Danske Skole

Hans Christian Bang

Valgområde III

(Jens Jessen-Skolen)

Husby Danske Skole

Christian Anthonisen

Jens Jessen-Skolen

Charlotte Bjergstadt Krag

Andreas Krappitz

Lene Högh Madsen

Torsten Johannsen Voss

Lyksborg Danske Skole

Stephanie Andresen

Andreas André Pastorff

Valgområde IV

(Duborg-Skolen)

Duborg-Skolen

Silke Beeck

Susanne Braun

Bente Falkenham

Per Gildberg

Thore Bruun Jensen

Niels Ole Krogh

Jørgensby-Skolen

Christina Jensen

Anika Matthiesen

Wolf Semm

Martina Wegner

Louise Dandanell Ørsted

Oksevejens Skole

Lotte Grabein

Oliver Lemke-Lohnert

Vyk Danske Skole

Gerhard Mommsen

Valgområde V

(A. P. Møller Skolen)

Rendsborg: Ejderskolen

Kamilla Kristensen

Michael Otten

Jan Christian Raetsch

Slesvig: A. P. Møller Skolen

Andrea Cooper-Bühning

Kristin Goos

Randi Kuhnt

Michael Sager

Wolfram Schmidt

Mette Sunesen

Slesvig: Gottorp-Skolen

Ole Nielsen

Claus Peters

Bodil Taubert

Slesvig: Hiort Lorenzen-Skolen

Wanda Czich

Kerstin Gosch

Martin Kohrt

Treja Danske Skole

Jana Seemann

Vestermølle Danske Skole

Monika Dinter

Valgområde VI

(Sønder Brarup Danske Skole)

Bøl-Strukstrup Danske Skole

Claudia Wenzel

Hatlund-Langballe Danske Skole

Peter Johannsen

Kappel: Kaj Munk-Skolen

Kirsten Hansen-Amendt

Sandra Niebergall

Sønder Brarup Danske Skole

Christine Asmuss

Petra Bade

Michael Martensen

Sørup Danske Skole

Frank Hansen

Valgområde VII

(Husum Danske Skole)

Bredsted Danske Skole

Sara Clausen

Ilona Heimböckel

Frederiksstad: Hans Helgesen-Skolen

Jörn Fischer

Jens Frank

Husum Danske Skole

Christina Diedrichsen

Udo Jessen

Silke Weinzierl-Hancke

Ingelore Weitz

Tønning: Uffe-Skolen

Kerstin Pauls

Valgområde VIII

(Læk Danske Skole)

Humtrup/Sønderløgum:**Bavnehøj-Skolen**

Michael Christiansen

Ladelund-Tinningsted Danske Skole

Hauke Christiansen

Ladelund Ungdomsskole

Kerstin Lorenzen

Læk Danske Skole

Sabine Brix-Steensen

Manuela Gregersen

Niko Möller

Lars Petersen

Medelby Danske Skole

Lars Bjerringgaard

Nibøl Danske Skole

Derek Wagner

Nykirke: Vidingherreds Danske Skole

Malte Pörksen

Risum Skole/Risem Schölj

Sven Klüver

Skovlund-Valsbøl Danske Skole

Martin Küchenthal

Vesterland-Kejtum Danske Skole

Uwe Gerth

Gernot Westendorf

Valgområde IX

(Jes Kruse-Skolen)

Askfelt Danske Skole

Melanie Jürgensen

Dänischenhagen: Jernved Danske Skole

Paul Salwik

Markus Staack

Egernførde: Jes Kruse-Skolen

Sylvia Grabowski-Fillmer

Birgit Jürgensen-Schumacher

Dr. Thomas Kellner

Christina Mohrbach

Luds Müller-Thomsen

Risby Danske Skole

Alexander Wriedt



Jesper Rune viser vej til fællesrådsmøde på Ejderskolen i Rendsborg

Sydslesvigudvalget



MF, Kim Andersen,
repræsentant for partiet
Venstre



MF, Benny Engelbrecht,
repræsentant for
Socialdemokratiet



fhv. MF, Søren Krarup,
repræsentant for Dansk
Folkeparti



MF, Pernille Vigsø
Bagge, repræsentant for
Socialistisk Folkeparti



MF, Lotte Rod,
repræsentant for partiet
Radikale Venstre

Sydslesvigudvalgets sekretariat:

Chefkonsulent Steffen Bang Pedersen, Undervisningsministeriet
Fuldmægtig Maiken Friche, Undervisningsministeriet, p.t. orlov
Fuldmægtig Susan Parwini, Undervisningsministeriet

Formandens beretning

ved Per Gildberg

Formandens beretning ved det ordinære fællesrådsmøde torsdag den 20. september 2012 på Ejderskolen i Rendsborg



Verden forandrer sig, og vi forandrer os med den. Mere konkret kan man spørge: Forandrer vi os, fordi vi er nødt til det, eller tror vi på en viljesakt, der udgår fra de værdier og målsætninger, vi selv sætter op som en demokratisk forandringsforandring til vort fællesskab? Jeg er så meget idealist, at jeg helst selv tror på den sidste version; men jeg er dog også realist, fordi jeg har lært, at udefrakommende begivenheder ofte sætter dagsordener, der ikke er til at komme udenom. Jeg vil i min beretning beskæftige mig med et par udefrakommende begivenheder, der begge har sat en tydelig dagsorden og krævet en del energi og opmærksomhed. Ligeledes vil beretningens dagsorden indeholde emner med de ønsker, vi har til en kommende udvikling.

Mindretalsmodellen

I perioden fra den 26. maj 2010 og frem til landdagsvalget den 6. maj 2012 udviklede den slesvig-holstenske mindretalsskolepolitik sig til at blive en så stor dansk-tysk mindretalspolitisk krise, at Skoleforeningen og det øvrige danske mindretal samt det politiske Danmark med rette stillede spørgsmålet: Er den dansk-tyske mindretalsmodel, som den har udviklet sig siden Bonn-København-erklæringerne i 1955, ved at blive en mindretalsmodel under afvikling?

Spørgsmålet var berettiget, da en stor del af de hidtil opnåede erkendelser om ligestilling blev tilsidesat i forbindelse med den borgerlig-liberale regerings sparepakke i maj 2010. Begrundelsen for nedskæringen var blandt andet, at Skoleforeningen drev private skoler, og derfor måtte sammenligningsgrundlaget, hvad tilskud angik, nærmere svare til tilskudsniveauet ved de private skoler end ved de offentlige. Flere tyske politikere stillede det kritiske spørgsmål: Fungerer vore skoler som et pædagogisk alternativ til andre private skoler?

Begrundelsen for ligestilling er og har i et historisk perspektiv været, at Skoleforeningen driver dansk pædagogisk virksomhed for det danske mindretal i Sydslesvig. Forældre, der vælger den danske skole i Sydslesvig, har ikke noget alternativ, da skolerne er til for dem, der bekender sig til det danske mindretal. Derfor har vore skoler samme betydning for mindretallet, som den offentlige skole har for flertallet. Denne kendsgerning har skiftende regeringer gennem de seneste 15 år med visse mellemrum draget i tvivl. Heldigvis er det ved en ihærdig og kontinuerlig indsats lykkedes at gøre det klart, at de danske skoler har en særstatus som nationale mindretalsskoler, hvilket i øvrigt også fremgår af delstatens forfatning.

Den nuværende regering, der er ledet af SPD, De Grønne og SSW, er i regeringsgrundlaget enige om, at mindretallets skolevæsens betydning er sammenlignelig med den offentlige skoles. Derfor vil Skoleforeningen også i de kommende år få et tilskud, der baserer sig på 100% af gennemsnitsudgifterne pr. elev i den offentlige skole, uafhængigt af det faktiske behov.

Teksten i koalitionsaftalen lyder således: *Wir erkennen an, dass die Schulen des Dänischen Schulvereins quasi die öffentlichen Schulen für die dänische Minderheit sind und es für diesen Bevölkerungsteil keine Alternative gibt. Deshalb sollen sie so weit wie möglich mit den allgemeinbildenden Schulen in kommunaler Trägerschaft gleichgestellt werden. Wir werden zum 01.01.2013 die hundertprozentige Gleichstellung der Schülerinnen und*

Schüler an den dänischen Schulen bei den Schülerkostensätzen auf der Basis des Schulgesetzes von 2007 wiederherstellen.

Med en sådan aftale har det nye regeringsflertal afværget en mindretalspolitisk krise, og Skoleforeningen har undgået at blive ramt af massive besparelser med dertilhørende institutionsnedlæggelser. Det skal vi være lykkelige for, og jeg vil derfor også i dag udtale en stor tak for den meget store opbakning til ligestillingssagen gennem de seneste to år. Aktionsdagen i Flensborg den 21. april, hvor ca. 12.000 mennesker deltog, blev til en markant begivenhed i mindretallets historie. Det var for os alle bevægende at være med. Den store opbakning fra alle kanter og hjørner af Sydslesvig tydeliggjorde, hvor megen energi, iderigdom og engagement, der gemmer sig i det danske mindretal. Tak til jer alle!



Rektor på A. P. Møller Skolen og mindretalsforsker, Jørgen Kühl, har dokumenteret mindretalskrisen i Slesvig-Holsten



Anke Spoorendonk på besøg på Jørgensby-Skolen i sammenhæng med en radioudsendelse om landdagsvalget

En vigtig pointe, som vi ikke må glemme, er, at både vor selvforståelse og den officielle anerkendelse af vor status som mindretalsskole forudsætter, at den forælder, der melder sit barn, eller sine børn, i en dansk daginstitution eller skole, vælger det danske mindretal i Sydslesvig. Tilsvarende gælder for de medlemmer, der tilslutter sig Friisk Foriining.

Elevkørsel

For ti år siden fornyede Skoleforeningen kontrakterne med en række kommuner i Slesvig-Flensborg amt. Disse kontrakter har haft en løbetid på ti år, og de kan nu opsiges. Kontrakterne blev indgået under forudsætning af, at Skoleforeningen ville modtage to tredjedele af sine faktiske udgifter på elevkørselsområdet som tilskud fra amtet. Men i løbet af de ti år, der er gået, har amtet reduceret tilskuddet til de danske elever. Først fra to tredjedele til en tredjedel – og i 2010 blev tilskuddet igen halveret, så det kun udgjorde en sjet-

tedel. Fra 2012 har amtet hævet tilskuddet til Skoleforeningen fra 275.000 til 550.000 euro, men det er stadig ca. 315.000 euro under den ligestilling, der bygger på to tredjedele af de faktiske omkostninger – lig det, de offentlige tyske skoler modtager fra amtet.

Inden amtet begyndte at reducere tilskuddet til Skoleforeningen, var skolebussamarbejdet en fordel for alle parter: Skoleforeningens andel i samarbejdet var med til at reducere de samlede udgifter. Samtidig fik Skoleforeningen to tredjedele af befordringsudgifterne pr. barn godtgjort af amtet, og var på den måde ligestillet. At amtet i de senere år har reduceret tilskuddet til Skoleforeningen, betyder i praksis, at Skoleforeningen i øjeblikket i nogle kommuner mister penge på at støtte den fælles buskørselsordning.

På grund af manglende ligestilling så Skoleforeningen sig i januar 2012 nødsa-

get til at opsigse yderligere kontrakter om elevkørsel i Slesvig-Flensborg amt. Før var samarbejdet en fordel for alle parter, men da de oprindelige forudsætninger for samarbejdet ikke længere eksisterer, kan vi ikke fortsat være en del af det. Vi yder for meget, og det er en ubalance, vi ikke længere kan forsvare. For godt et år siden opsigde Skoleforeningen skolebuskontrakter i seks kommuner, hvilket gav en besparelse på godt en kvart million euro. Opsigelserne i januar 2012 vil betyde en yderligere besparelse på en halv million euro om året.

De aktuelle opsigelser vil formentlig betyde, at nogle af de ruter, der i dag køres for at tilgodese danske elever, vil blive lagt om fremover. Skoleforeningen sørger i stedet for transport fra hjemmet til det nærmeste offentlige busstoppested. På den måde støtter vi stadig den offentlige skolebuskørsel ved at købe billetter. I alt 700 elever på danske skoler i Slesvig-Flensborg

amt vil blive berørt af de aktuelle opsigelser, der træder i kraft fra og med skoleåret 2013-2014.

Men den politiske situation har ændret sig efter landdagsvalget i maj. SSW har som bekendt et flertal bag sig sammen med SPD og De Grønne. I Skoleforeningen har vi med stor interesse og tilfredshed noteret, at den nye regering er parat til at se nærmere på muligheden for, at Skoleforeningen – ud fra en ændring af § 114 i Skoleloven – kan ligestilles med den offentlige skole, når det gælder elevkørsel. Jeg citerer følgende passus fra koalitionsaftalen:

Mit dem Ziel der Gleichstellung der Schulen der dänischen Minderheit mit den öffentlichen Schulen wird die Landesregierung 2012 prüfen, wie § 114 Schulgesetz entsprechend für die Schülerbeförderung zu den Schulen der dänischen Minderheit umgesetzt werden kann.



Synlig mangfoldighed på Havnespidsen ved 100%-aktionsdagen i april

Hvad indebærer medlemskab af Skoleforeningen?

Det danske mindretal i Sydslesvig er hverken ensartet eller statisk. Vi er – heldigvis – en broget skare, der udvikler sig i et spændingsfelt mellem tradition og fornyelse. Som Dansk Skoleforening for Sydslesvig består en af vore største udfordringer efter min mening i at holde fast i vort danske ståsted uden at miste forbindelsen til vore medlemmer og den realitet, de befinder sig i, en realitet, der naturligvis også er præget af tysk og til dels frisisk kultur.

I den seneste tid har der været fokus på vor selvforståelse og vore optagelseskriterier. Vi har altid pointeret, at vi løser en offentlig opgave over for det danske mindretal, idet mindretallets medlemmer har et lovfæstet krav om danske dagsinstitutioner og dansk skolegang for deres børn. Skoleforeningen er følgelig ikke et pædagogisk alternativ, men mindretallets modstykke til det offentlige skolesystem. På baggrund af denne selvforståelse bekender vore medlemmer sig til mindretallet.

Dette grundprincip er ikke kun centralt for vor interne selvforståelse, men også i forhold til vor eksterne legitimering. Det hører til vore grundvilkår, at vort pædagogiske tilbud udelukkende henvender sig til det danske mindretal og de med mindretallet samarbejdende frisere. Hvis vi kommer i den position, at vi opfattes som et pædagogisk eller sprogligt privat alternativ, der kan vælges til eller fra på vilkårlig vis, mener jeg, at vi gør os utroværdige og på langt sigt løber en risiko for at sætte vor status på spil.

København-Bonn-erklæringerne giver principielt enhver tysk statsborger ret til at bekende sig til det danske mindretal og således få mulighed for at blive optaget som medlem i Skoleforeningen og

få adgang til et tilbud, der er forbeholdt mindretalsmedlemmer. Da Skoleforeningen oftest er nye medlemmers første kontakthoved, står vi med et stort ansvar, der forpligter os til at rådgive de interesserede forældre og hjælpe dem med at tage et bevidst og velovervejet valg.

Vor informationspraksis skal sikre, at potentielle nye medlemmer orienteres både om de generelle praktiske implikationer, et medlemskab i det danske mindretal medfører, og om de konkrete forventninger, vi stiller til vore medlemmer. Hertil hører som bekendt, at forældrene gøres fortrolige med, at institutionernes sprog er dansk, og at vi lægger vægt på, at mindst en af forældrene vil bestræbe sig på at lære sproget. På samme måde har vi altid arbejdet ud fra den forudsætning, at bekendelsen til mindretallet må gælde for alle børn i en familie.

Den aktuelle diskussion om vore optagelseskriterier viser dog, at der er opstået uklarhed omkring netop disse punkter. Hvem henvender vore tilbud sig til? Hvad indebærer et medlemskab af mindretallet? Hvilke forventninger kan vi med rimelighed stille til vore medlemmer? Vi har i lang tid taget vor selvforståelse for givet. Det viser sig nu, at der både er behov for – og glædeligvis også stor interesse i – at finde frem til en fælles forståelse igen.

Hvis man bekender sig til mindretallet og derfor vælger den danske skole ud fra en forkærlighed for dansk sprog og kultur, mener jeg fortsat, at dette valg helt naturligt må gælde for alle børn. Hvis et medlem af mindretallet hindrer et af sine børn i at få adgang til dansk sprog og kultur på skoleniveau, kan der kun være tale om en nødløsning. Jeg ser det derfor som en selvfølge, at forældre opfordres til at være konsekvente i deres valg af daginstitution og skole.

Når forældre er skuffede over, at vi som forening ikke kan bifalde ethvert skoleskift, er vi nødt til at erkende, at vor informationspolitik ikke har været tydelig nok. Vi bør fremover sikre os, at kommende forældre får mere præcise informationer om, hvad skolevalget indebærer, og hvilke forventninger vi stiller til vore medlemmer. Vi bør tage den konfliktsituation, der har udløst den indeværende debat, alvorligt og bestræbe os på fremover at tage misforståelser i opløbet ved at tydeliggøre vore standpunkter.

Jeg opfatter det som et ufravigeligt grundprincip, at vore tilbud henvender sig til mindretallets medlemmer. Men vi bør selvsagt håndtere dette princip på en fleksibel og tidssvarende måde. Vi har altid været bevidste om, at der kan være patchwork-modeller, der kræver mere fleksible løsninger, ligesom vi er åbne for, at der kan være særlige pædagogiske behov, der ikke kan dækkes af Skoleforeningen. Men vi må naturligvis også være opmærksomme på, at der kan være andre grunde til et ønske om skoleskift.

Hvad enten det er individuelle problemer eller almen utilfredshed med skolesystemet – målet bør altid være at tage udfordringen op og finde løsninger, der sikrer en vellykket dansk skolegang for de berørte børn. Og når det viser sig, at forældre ikke er trygge ved at søge en dialog, må vi gøre en ekstra indsats for at tilbyde vor hjælp og skabe rammer, der motiverer forældre til at hente hjælp eller bruge deres medlemskab til at sætte gang i forandringer.

Vi må imidlertid indstille os på, at det ikke altid vil være muligt at finde løsninger, der er tilfredsstillende for alle parter. Skoleforeningen tager sit pædagogiske ansvar over for det enkelte barn meget alvorligt, og jeg holder fast i, at en interessekonflikt med forældrene ikke skal løses på bekost-

ning af barnet. Vi bør dog ikke glemme, at det langt fra altid tjener barnets tarv at fortsætte i et skolesystem, der ikke har forældrenes fulde opbakning.

Det er positivt og motiverende at opleve det store engagement i den indeværende debat – både i medierne og på online-portaler. Diskussionerne er kontroversielle, men givtige, og overvejende præget af tydelig interesse i at finde fælles fodslag. Debat-ten viser anskueligt, at konflikter kan vendes til positive udfordringer. For det er netop sådanne gnidninger, der er med til at videreudvikle os som organisation og på kortere eller længere sigt styrke vort fællesskab. Jeg ser frem til en konstruktiv og åben drøftelse af emnet i fællesrådet.

Hr. Møller

Den 16. april 2012 nåede budskabet om hr. Møllers død Sydslesvig. Ud over at sætte flaget på halv i administrationsbygningen i Stuhlsalle sendte jeg på Skoleforeningens vegne et kondolencebrev til Esplanaden i København med blandt andet følgende ordlyd:

Hr. Møller var for os alle i Sydslesvig et forbillede - ikke mindst fordi han havde blik for at hjælpe det danske mindretal i perioder, hvor det nationale i mange andre sammenhænge blev nedtonet og undervurderet. Hr. Møller havde samtidig forstået, at det nationale ikke er en modsætning til at leve i en international verden. Det var heller ikke tilfældigt, at vi til A. P. Møller Skolens indvielse sang "I Danmark er jeg født" og derefter "Hvor smiler fager den danske kyst" – og her vil verslinjerne:

*hver spån, du finder i Danmarks jord,
er sjæl af dem, der har bygget riget.
Vil selv du fatte
dit væsens rod,
skøn på de skatte,
de efterlod!*

stå meget klart i vor erindring fra indvielsen af den pragtfulde skole, som A. P. Møller Skolen blev for det danske mindretal i Sydslesvig.

Mindet om hr. Møller vil leve videre, ligesom mindet om A. P. Møller lever – ikke mindst på grund af den store hjælp som blev mindretallet til del i de sydlige områder af Sydslesvig i den meget omskiftelige periode efter 2. verdenskrig.

Hr. Møller nåede – ved indvielsen af A. P. Møller Skolen i 2008 – at opleve den spontane glæde, der kom til udtryk fra vore unge, da de fik lov til at få hr. Møllers autograf, og da de unge mennesker fik mulighed for at vise hr. Møller, hvordan deres mobiltelefoner virker.

Dansk Skoleforening for Sydslesvig vil bevare mindet om hr. Møller med respekt og taknemmelighed.

Fællesskolerne

I skoleåret 2011-2012 blev omstruktureringen fra hoved-, real- og gymnasieskoler til fællesskoler afsluttet. Strukturomlægningen har først og fremmest bevirket, at vi har taget afsked med det tredelte skolesystem og fået indført en struktur med 9 fællesskoleoverbygninger, der indbyrdes har fået mere sammenlignelige vilkår end tidligere. Samtidig er der kommet mere fokus på skolernes evne til at differentiere undervisningen, så den enkelte elev bliver udfordret i den daglige undervisning.

Spørgsmålet kan ses fra to sider, idet det både handler om den enkelte lærers faglighed, metode og didaktiske kompetence og om, hvordan fællesskolerne organiserer holdene inden for de enkelte årgange. Sker differentieringen inden for et klassefællesskab i en såkaldt indre differentiering eller ved, at skolen organiserer sine årgangshold på forskellige niveauer – altså ydre differentiering? I både Styrelse og Direktion er vi opmærksomme på de udfordringer,



Heldagsskoleelever fra Kobbermølle Danske Skole underholder ved indvielsen af Harreslev heldagsskole/fritidshjem

en ny fællesskolestruktur bringer med sig. Emnet ”undervisningsdifferentiering” er i mange sammenhænge taget op – fx på skolelederkonferencer og ved kursustilbud under overskriften ”Målsætning, differentiering og evaluering”. I forbindelse med beslutningen om niveaudeling eller ej er ansvaret for beslutningen placeret ved de enkelte fællesskolars samarbejdsråd. Placeringen af kompetencen ligger helt i tråd med ”Landesverordnung über Gemeinschaftsschulen”, hvor kompetencen i den offentlige skole er placeret ved ”Schulkonferenz”.

Når jeg tager emnet op i min beretning, skyldes det blandt andet, at der har været røster fremme om, at fællesskolerne i nogle tilfælde måske ikke er dygtige nok til at håndtere denne differentiering, så både den svage og den dygtige elev bliver udfordret. Jeg vil derfor minde om, at fællesskolestrukturen, som den nu foreligger, er et resultat og en konsekvens af de beslutninger, vi som medlemmer af Skoleforeningen har truffet. Skulle der være forhold, der skal udvikles og gøres bedre, tager vi gerne emnerne op både lokalt og centralt. Men jeg håber, at eventuelle kritikere er parate til at tage udfordringen op, hvor problemer måtte opstå, i stedet for fx at melde deres barn i en tysk skole uden selv at tage ansvar for at udvikle de skolefællesskaber, de er en del af.

Den enkelte fællesskoles pædagogiske koncept for tilrettelæggelse af rammerne for undervisningsdifferentiering er et anliggende for samarbejdsrådene. Når det gælder økonomien, må vi erkende, at rammebetingelserne i en række år har medført, at timetildelingerne og de resurser, skolerne har kunnet råde over, har været for nedadgående. Det har stillet endnu større krav til den enkelte lærers formåen samtidig med, at forandringerne har skabt nye vilkår for undervisningssituationen.

Vi har sammen truffet beslutning om skolestrukturudviklingen, vi har sammen protesteret imod den ulige behandling af vore skoler. Nu bør vi stå sammen om at tage et ansvar for at udvikle vore fællesskoler, så der er udfordringer til hver enkelt elev.

Heldagsskolen

For at kunne realisere Skoleforeningens overordnede mål for heldagsskoler, der kan skabe sammenhæng i det pædagogiske arbejde mellem undervisningen og elevernes fritid og dermed sikre læring og sociale fællesskaber i trygge rammer, har Styrelsens arbejdsgruppe arbejdet videre på grundlaget for, at heldagsskolen kan give

- et meningsfuldt og udfordrende fysisk miljø i skolerne
- muligheder for dannelse af sociale fællesskaber i forskellige sammenhænge
- sammenhæng mellem undervisning og fritidsaktiviteter.

Heldagsskolen kan indeholde

- lektiehjælp i forlængelse af skoletiden
- et varmt måltid (obligatorisk)
- frivillig musikundervisning
- aktiviteter
 - som en del af skolens tilbud
 - i et samarbejde med lokale foreninger
 - i et samarbejde med fritidshjemmene.

I lyset af den økonomiske situation er det en stor udfordring at finde ressourcer til såvel den pædagogiske del som til bespisningen. Udvalget undersøger for tiden forskellige modeller for, hvordan bespisningen kan realiseres, så den opfylder vore kvalitetskrav inden for de økonomiske muligheder. Det er udvalgets håb, at foreninger og forældre i større grad vil komme med tilbud, der ikke blot kan øge søgningen til heldagsskolen, men også inddrage forældrene mere i skolernes hverdag.

Der er opnået enighed med SdU om en grundlæggende løsning for Slesvig, og der er ført samtaler med SdU om mulighederne i Flensborg.

Dagtilbud til børn under tre år

Direktionens beretning indeholder en udførlig beskrivelse af de udfordringer, vi står over for, hvis Skoleforeningen indtil august 2013 skal kunne tilbyde 500 vuggestuepladser. Fra og med august 2013 gælder nemlig, at alle børn op til tre år har krav på en vuggestueplads eller en dagplejeplads.

I 2008 oprettede Skoleforeningen sine første vuggestuepladser, og vil formentlig ved udgangen af 2012 råde over 200 pladser. Aktuelt forsøger vi at skabe fremdrift i processen ved at kombinere egne midler med tilgængelige offentlige tilskudsordninger. Børne- og Skolefritidskontoret arbejder intenst sammen med Teknisk Afdeling på at komme videre i processen,

og, som I kan læse i Direktionens beretning, arbejdes der på konkrete udvidelser i Egernefærde, Flensborg, Frederiksstad, Husum, Isted, Jaruplund/Hanved, Læk og Slesvig samt på Sild.

Alt dette kan kun lade sig gøre, hvis tilskudsniveauet fra dansk og tysk side ikke reduceres i de kommende år. Skoleforeningen har derfor sammen med sin ansøgning til den danske stat om bevilling opstillet en målsætning om at nå op på 458 vuggestuepladser ved udgangen af 2013. Der er tale om en ambitiøs målsætning; men hvis det lykkes, vil mange af mindretallets familier kunne nyde godt af disse tilbud, der jo ud fra en målsætning om tidlig indsats for dansk sprog og kultur uden tvivl vil gavne vort mindretalsarbejde.

Vedligeholdelsesopgaver

Vi har i de seneste mange år forsøgt at tage højde for, at vedligeholdelsesbehovet ved Skoleforeningens omkring 150 bygninger



Gang i fingerfarverne i Nystadens Vuggestue



Indvielse af en ny multifunktionsbane ved Nibøl Danske Skole

har været markant stigende på grund af slitage og ældning samt dertil indtrufne skader, da de fleste bygninger er opført i 1950'erne og 1960'erne. Hertil kommer, at de tyske myndigheder stiller skærpede krav til etablering af flugtveje, sikring af tidssvarende tekniske installationer samt sikring af brand- og øvrige sikkerhedsmæssige indretninger. Der er på grundlag heraf udarbejdet en langsigtet vedligeholdelses- og genopretningsplan, der er prioriteret således, at pålagte myndighedskrav, der blandt andet vedrører brandisolering og renovering af elektriske installationer, hurtigst muligt skal udbedres. Endvidere er der udarbejdet en plan, der på kortere eller længere sigt skal bringe foreningens bygningsmasse op på en standard, der er tidssvarende. I forbindelse med ansøgning om tilskud fra den danske stat i 2013 har Skoleforeningen som bilag til ansøgningen vedlagt en gennemgang af 15 vedligeholdelsesprojekter, der klart dokumenterer et efterslæb på området. Projektbeskrivelsen vedrører følgende institutioner: Ejderskolen i Rendsborg, Gottorp-Skolen i Slesvig, Jes Kruse-Skolen i Egernførde, Ladelund Ungdomsskole, Risum Skole/Risem Schölj, Store Vi Danske Skole, Treja Danske Skole, Uffe-Skolen i Tønning, Fjord-

vejens Børnehave i Flensborg, Humtrup Børnehave, Jaruplund Børnehave, Kilseng Børnehave i Flensborg, Mårkær Børnehave, Nibøl Børnehave og Ungdomsskollegiet i Flensborg.

Større anlægsopgaver

I løbet af de seneste ti år har Skoleforeningen investeret store summer i at realisere en skolestruktur, der forudsætter 9 fællesskoler, heraf to med gymnasieoverbygning. Ud over at have bygget fællesskolerne i Husum, Læk, Slesvig og Sønder Brarup, er det nu lykkedes at færdiggøre store ombygninger på Cornelius Hansen-Skolen og Jens Jessen-Skolen i Flensborg. Næste etaper bliver ombygning og udvidelse af Gustav Johannsen-Skolen i Flensborg og en gennemgribende modernisering og sanering af Duborg-Skolen i Flensborg. I mellemtiden er Jes Kruse-Skolen i Egernførde begyndt at røre på sig. Men som I ved, de første skal blive de sidste, og derfor har det også været nødvendigt midt i det hele at klare en komplet sanering af Jørgensby-Skolen i Flensborg. Hertil kommer en omfattende om- og udbygning af Jaruplund Højskole, der nyder godt af støttemidler fra både EU og den danske stat. Parallelt med alle disse

tiltag er der udarbejdet et helhedskoncept for Sild, der er så langt i planlægningen, at vi håber at kunne begynde at bygge en vuggestue i Vesterland-List Børnehave ved hjælp af både danske og tyske midler. Jeg synes, det er imponerende, at det over en så forholdsvis kort årrække er lykkedes at få gennemført så store bygningsmæssige forandringer.

De økonomiske rammebetingelser og fremtiden

Enhver, der i de senere år har fulgt den negative økonomiske udvikling, kan ikke være i tvivl om, at Skoleforeningen på mange områder har været nødt til at træffe dispositioner, vi alle kunne have ønsket os anderledes. Situationen ser dog nu lidt lysere ud, efter at en ny regering, ledet af SPD, De Grønne og SSW, er kommet til magten. Vi skal dog ikke være blinde for, at den vestlige verden befinder sig i en økonomisk krise. De offentlige budgetter er trængte, og derfor bliver Skoleforeningen nødt til at føre en forsigtig udgiftspolitik, der - ud over en konsolidering - forhåbentlig kan give et råderum til at gennemføre en nødvendig genopretning af vore bygninger samt sikre etablering af daginstitutionspadser til børn under tre år. Ligeledes ville det være ønskeligt, hvis nogle af de timeresurser, der i de forløbne år er sparet væk fra daginstitutionerne og skolerne, i et eller andet omfang kunne vende tilbage. Men en momentvis bedring af økonomien må ikke blive til en sovepude, der betyder, at vi ikke tager de udfordringer op, der på kortere eller længere sigt kan være med til at sænke vort omkostningsniveau. I alle de dispositioner, der for tiden træffes med vedligeholdelses- og anlægsmidler, tages der kontinuerligt højde for, at vore bygninger skal leve op til høje krav på miljø- og energiområdet. En sådan satsning er nødvendig, både økonomisk og i forhold til at reducere forbruget af fossile brændstoffer.

Handleplan mod misbrug af børn

I foråret måtte vi opleve, at retten i Sønderborg dømte en forhenværende skoleleder ved Skoleforeningen for seksuelt overgreb. Vi var alle berørte af, at nogle af de oprullede sager rakte tilbage til skolelederens virke ved Uffe-Skolen i Tønning. Styrelse og Direktion blev på baggrund af den opståede situation enige om, at Skoleforeningen fremover skal forsøge at styrke sit beredskab, så vi bedre kan håndtere situationer, hvor der er mistanke om, at børn bliver udsat for seksuelt misbrug. Ledende skolepsykolog Hans Jessen har udarbejdet en handleplan, der skal styrke medarbejdernes viden på området, så de bedre kan erkende og imødegå misbrug af børn og unge. Ud over at handleplanen er blevet fremlagt og gennemgået på en række møder, har Styrelsen godkendt den på sit seneste møde. Da det er planlagt, at fællesrådsmedlemmerne skal orienteres om handleplanen senere på dette møde, vil jeg her i denne beretning ikke uddybe emnet nærmere.

Hjælpeprogram til elever med læse- og skrivningsvanskeligheder, ordblinde og elever i hjælpeskolen

For mig er det en solstrålehistorie at høre om det seneste tiltag, der er iværksat af PPR for at yde hjælp til elever, der har særlige vanskeligheder med læsning og retstavning. Tænk sig, at vi ved hjælp af moderne teknologi kan stille programmer gratis til rådighed for alle de elever, der har behov for hjælp til læsning og retstavning. De indkøbte programmer er meget lette at installere og anvende. Programmerne arbejder både med dansk og tysk sprog, og de kan uden vanskelighed hjælpe med at få en tekst læst op blot ved at markere denne tekst. Tilbuddet om de nye programmer kommer til at erstatte de gamle "it-rygsække", der kun blev indkøbt til elever med særlige behov. De nye hjælpeprogrammer kan anvendes af alle elever,



Donationen fra A. P. Møller Fonden muliggør den tiltrængte modernisering af Duborg-Skolen

der råder over en computer. Jeg glæder mig til at høre om elevernes erfaringer med de nye hjælpemidler.

Donation til Duborg-Skolen fra "A. P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal"

I midten af juni modtog Skoleforeningen et brev fra Ane Mc-Kinney Uggla, der er formand for "A. P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal". I brevet blev det meddelt, at fondens bestyrelse havde bevilget et beløb til en modernisering og renovering af Duborg-Skolen. Jeg vil her ikke lægge skjul på, at jeg som formand for Skoleforeningen og fællesrådsrepræsentant for Duborg-Skolens skolekreds blev overordentlig glad og taknemmelig for Fondens meddelelse. Duborg-Skolen har siden begyndelsen af 1980'erne og frem til 2008, da A. P. Møller Skolen blev indviet, haft en overbelægning, der har slidt meget på skolen og nødvendiggjort en gennemgribende modernisering. Donationen fra A. P. Møl-

ler Fonden skal sikre, at Duborg-Skolens elever fremover kan få en moderne og tidsvarende undervisning. Ikke mindst er der et stort behov for at få opgraderet de naturvidenskabelige faglokaler og klasseværelser. Bevillingen skal derudover sikre en energimæssig sanering af bygningerne og en fornyelse af den tekniske infrastruktur. Jeg ved, at det fra Fondens side i forbindelse med ansøgningen har haft betydning, at Skoleforeningen siden 2004 har investeret over fire millioner euro i renovering og ombygning af skolen og i den forbindelse prioriteret den meget tiltrængte sanering af tage og tagetager samt opgradering af tekniske anlæg. Det har været et signal om, at vi også selv gør en indsats for at tage vare på egne bygninger.

Feriebørnsrejser

Siden 1919 har børn fra Sydslesvig været på ferieophold i Danmark. Den nye film »Slesvigske Børns Ferierejser« fra Centralbibliotekets Studieafdeling giver et bevægende billede af ferierejsernes første

år. Når man tænker på, at antallet af ferieophold i 1947 havde et rekordtal på 10.000 børn, virker antallet på cirka 300 i de seneste år beskedent. De Sydslesvigske Børns Ferierejser har dog gennem alle årene haft en uvurderlig betydning for bevarelsen og videreudviklingen af det danske mindretal i Sydslesvig ved at skabe grundlag for tætte venskabsforbindelser til Danmark og have særdeles positiv indflydelse på de deltagende børns sprogfærdigheder.

Efterspørgslen i Sydslesvig efter feriepladser dokumenterer da også et vedvarende behov for ferieophold. Antallet af interesserede feriebørn fra mindretallet er mere end dobbelt så højt som det antal feriepladser, der står til rådighed. Det positive feedback, Feriekontoret hvert år får fra deltagerne, bekræfter os i, at den person-

lige kontakt til familier i Danmark ikke kun styrker elevernes individuelle sprog og kulturkendskab, men også etablerer en levende og vedvarende forbindelse til Danmark – ikke kun for selve feriebarnet og værterne, men tit for både familie og venner.

Det er derfor fortsat en meget vigtig opgave for Skoleforeningen at skabe udvekslingsmuligheder for vore elever. Vi må dog erkende, at forandringerne i erhvervs- og familiestrukturerne nu gør det langt vanskeligere at motivere danske familier til at tage imod et barn fra Sydslesvig i ferien end tidligere. Feriekontoret søger derfor at dække behovet gennem alternative ferietilbud til de sydslesvigske elever. Således kunne 56 børn i år tage til Vesterled, 20 børn var på sommerkoloni på Kystsanto-



Amy glæder sig til at gense sine ferieværter fra Fyn



Deltagerne i aktionsdagen mødte op med flotte bannere

riet i Hjerting og 18 børn deltog i en aktivitetsuge, gennemført i samarbejde med Sundhedstjenesten, SdU's aktivitetshus og Centralbiblioteket.

For at give børn fra mindretallet indblik i en rigsdansk hverdag og styrke børnenes danske sprog, må fokus dog fortsat være på at skabe kontakt til familier i Danmark. Vi bør derfor arbejde videre på at skabe nye fleksible udvekslingsmuligheder, der tilgodeser moderne livssituationer og er attraktive for familier syd og nord for grænsen. Det er derfor særdeles glædeligt, at elevudvekslingen er ved at etablere sig med jævn og god søgning til projektet. Bevillingen til dette projekt udløber i 2012, men vi håber meget på fortsat støtte til elevudvekslinger mellem børn fra Sydslesvig og Danmark.

Samtidig arbejder Feriekontoret sammen med Grænseforeningen på at skabe mere

opmærksomhed omkring de forskellige tilbud. De deltager blandt andet i feriemesser og videndelingskonferencer. De Sydslesvigske Børns Ferierejser har desuden fået en ny og tidssvarende designlinje, og satser i højere grad på brug af online-medier for at vinde flere ferieværter ved at øge kendskabet til mindretallet.

Grænseregionens historie er ikke længere en effektiv motivationsfaktor for unge børnefamilier. Men hvert år tager en stor del af mindretallets afgangselever til Danmark for at få en videregående uddannelse. Mange af disse unge sydslesvigere stifter familie og bosætter sig permanent nord for grænsen. Disse familier med rødder i grænselandet kan være en interessant ny målgruppe for grænseoverskridende kontakt til gensidig gavn. Så vi er alle opfordret til at understøtte ferie børnsrejserne og sprede budskabet om de forskellige tilbud via vore personlige kontakter i Danmark.

100% tak!

De seneste to års ligestillingskrise har for første gang siden 1955 ført til indgriben fra både den danske regerings og forbundsregeringens side. Vi skylder de danske parlamentarikere stor tak for deres uvurderlige støtte i denne sag. Vor tak gælder især Sydslesvigudvalget, sekretariatet og Generalkonsulatet i Flensborg for den utrættelige indsats. Vi skal heller ikke glemme, at vi har modtaget opbakning fra mange tyske politikere på både forbunds- og delstatsplan, hvilket vi er særdeles taknemmelige for.

Vi vil gerne takke SSW for det tætte og effektive samarbejde i denne sag og samtidig benytte os af lejligheden til at udtrykke vor glæde over og lykønskninger med det flotte valgresultat og regeringsdeltagelsen. Det er os desuden en stor glæde igen at se Renate Schnack som landsregeringens mindretalskommitterede. Vi glæder os til at genoptage det gode og konstruktive samarbejde.

Det har været bevægende og utroligt motiverende for os i Styrelsen at opleve den store opbakning fra hele mindretallet i vor kamp for ligestilling af de danske elever. Vi vil gerne takke SSF og alle mindretallets øvrige organisationer samt Det Sydslesvigske Samråd for den konsekvente og store opbakning på både ideelt og praktisk plan. Vi takker også Grænseforeningen og vore mange andre trofaste støtter i Danmark.

Sidst, men ikke mindst, gælder vor tak alle børn, forældre og bedsteforældre, der har ydet en kæmpe indsats for at synliggøre mindretallets kamp i offentligheden. Vi har sammen vist, at fællesskab gør stærk. Vor begejstring kan næppe udtrykkes i ord – men som et lille symbol for vor taknemmelighed udsender vi i disse dage en taksigelse til alle Skoleforeningens insti-

tutioner i form af en collage med billeder fra aktionsdagen.

Den praktiske gennemførelse af aktionsdagen har stillet store krav til Skoleforeningens ansatte; krav, der går langt ud over almindelig arbejdsindsats. Vi vil gerne takke det pædagogiske og administrative personale for deres store engagement for at koordinere og motivere de mange lokale tiltag. Vor særlige tak skal gælde det tekniske personale, som har slidt i det for at få alle praktiske ting til at fungere og sørge for en sikker og vellykket afvikling.

Skoleforeningen har i den forløbne periode ansat mange nye medarbejdere. Jeg har selv haft stor glæde af at være med til at ansætte en række børnehave- og skoleledere. Vi vil gerne sige hjerteligt velkommen til de nye medarbejdere i alle personalegrupper og takke alle forhenværende ansatte for deres engagerede indsats for det pædagogiske danske arbejde i Sydslesvig.

Jeg vil også gerne benytte mig af denne lejlighed til at sige tak til alle de aktive forældre i institutionernes samarbejdsråd. Jeg takker Fællesrådet og alle styrelsesmedlemmer for mange konstruktive og engagerede arbejds møder og ser frem til et fortsat tillidsfuldt og positivt samarbejde til gavn for børnene i det danske mindretal.

FÆLLESSKAB GØR STÆRK!

Aktionsdagen

2012



***Tak til alle, der var med til at støtte
de danske skoler i Sydslesvig!***

Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.



Plakat med collage med billeder fra aktionsdagen for ligestilling

Direktionens beretning

ved direktør Anders Molt Ipsen

*Direktionens beretning
til det ordinære fællesrådsmøde
torsdag den 20. september 2012
på Ejderskolen i Rendsborg*



Skoleforeningen er inde i en meget positiv udvikling, der blandt andet er kendetegnet ved en stor efterspørgsel efter daginstitutionspladser. Antallet af børn i daginstitutionerne er over en 10-årig periode steget fra 1870 i 2002 til 2209 i 2012. Selv om tallet for 2012 indeholder 200 børn under tre år, er der tale om en markant positiv udvikling. Skoleforeningen vil i de kommende år stå over for en stor udfordring i forhold til at skabe tilstrækkeligt med daginstitutionspladser til børn under tre år. Det er et stort ønske blandt vore forældre, at Skoleforeningen vil kunne tilbyde mindst 500 pladser, hvilket ville svare til den norm, der gælder i det omgivende samfund. Det er hensigten at leve op til denne udfordring, da Skoleforeningen ellers må overlade mindretallets yngste børn til offentlige daginstitutioner. Der er 1300 børn på indskrivningslisterne til daginstitutionspladser. En tredjedel af disse ønsker en vuggestueplads.

Skoleåret 2011-2012 er det første år, hvor alle elever har været omfattet af den nye fællesskolestruktur. I årene forinden blev de sidste klasser fra den gamle struktur udfaset. Elevtallet i skolerne er meget stabilt med i alt 5681 elever. Vi forventer en mindre stigning til 5726 elever i 2013. I det kommende år er det nødvendigt at få

udbygget antallet af heldagsskolemodeller i de eksisterende fællesskoler. Udviklingen er uomgængelig, da godkendelsen af den eksisterende fællesskolestruktur forudsætter tilbud om heldagsskoler.

Antallet af skolefritidsordninger har siden starten i 2002 nået et foreløbigt højdepunkt på 29 ordninger og 732 tilmeldte børn pr. 1. september 2012. En øget tilgang til gymnasieoverbygningerne på A. P. Møller Skolen og Duborg-Skolen er begrundet i en stigende gymnasiefrekvens.

Skoleforeningens mange bygninger har et stort vedligeholdelsesefterslæb. Der er stadig mange bygninger, der ikke overholder de elementære myndighedskrav vedrørende brandsikring og udskiftning af tekniske installationer. Der er i det seneste år blevet gennemført større anlægsopgaver på både Jaruplund Højskole og Cornelius Hansen-Skolen, Jens Jessen-Skolen og Jørgensby-Skolen i Flensborg. I de kommende år skal der gennemføres en større ombygning og modernisering på Duborg-Skolen og på Gustav Johansen-Skolen. Ligeledes er det planlagt at igangsætte helhedskonceptet på Sild, som Skoleforeningen er blevet enige om i et samarbejde med mindretallet på øen. Vi håber, at det første af flere projekter bliver en ombyg-

ning af Vesterland-List Børnehave, så den også kommer til at rumme en vuggestue.

De to helt store begivenheder i det forløbne år har så absolut været aktionsdagen for ligestilling den 21. april og landdagsvalget den 6. maj. 12.000 mennesker viste den

21. april, at mindretallet kan stå sammen, når det gælder. Ligeledes blev resultatet af landdagsvalget, at ligestillingen bliver genindført med stemmer fra SPD, De Grønne og SSW. Tak til de mange, der med deres indsats var med til at gøre den afgørende forskel.



Aktionsdagen den 21. april blev en af de helt store begivenheder i det forløbne år

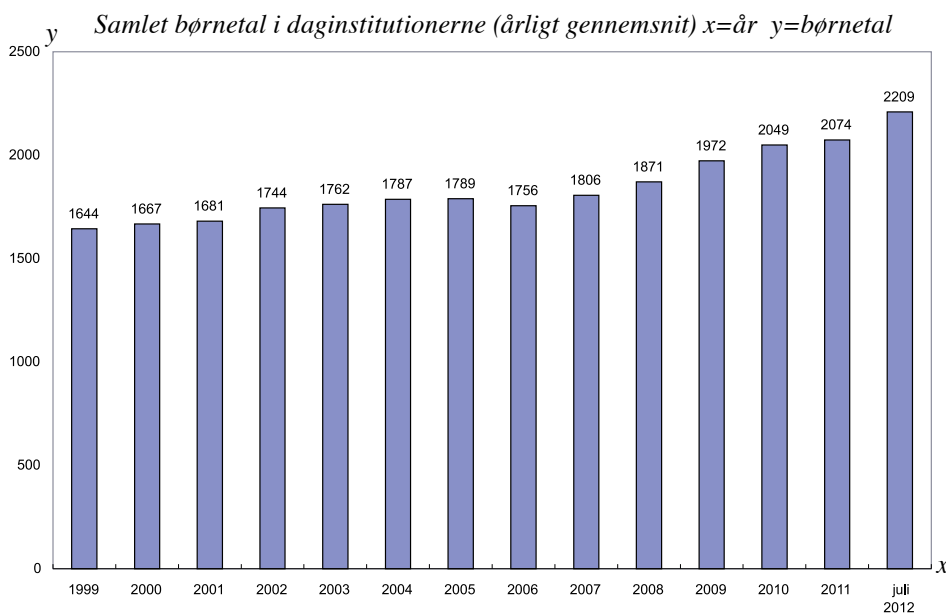
DAGINSTITUTIONSOMRÅDET - vuggestuer, børnehaver og skolefritidsordninger

Dansk Skoleforening driver 55 daginstitutioner. Ni af institutionerne har fået godkendt en ekstra vuggestueafdeling og seks har fået en godkendelse til at optage børn i alderen under tre år i aldersopdelte grupper. Pr. 1. august 2012 kunne Skoleforeningen således tilbyde i alt 169 pladser til børn under tre år.

Børnetal i daginstitutionerne

Opstillingen nedenfor viser, at børnetallet er stabilt til trods for det faldende fødselstal i delstaten Slesvig-Holsten.

For 2012 vises børnetallet fra juli måned.



Indskrivningslisten

Daginstitutionerne har fortsat en samlet indskrivningsliste på 1310 børn under tre år. En tredjedel af disse børn ønskes optaget i en vuggestue.

Dagtilbud til børn under tre år

I 2008 vedtog den tyske forbundsregering en ny lov om børnepasning, "Kinderförderungsgesetz" (KiföG). Loven fastholder, at der frem til 1. august 2013 skal eksistere dagtilbud til 35 % af samtlige børn i alderen under tre år. Fra og med denne dato gælder, at alle børn op til tre år har krav på en vuggestue- eller dagplejeplads.



*Marten fra
Isted Børnehave
viser sin børne-
havemappe*

For mindretallets daginstitutioner betyder det, at Skoleforeningen indtil 1. august 2013 skal kunne tilbyde cirka 500 vuggestuepladser for at leve op til den målsætning, der gælder for offentlige dagtilbud. Hvis Skoleforeningen ønsker at følge udviklingen i det omgivende samfund, skal der derfor findes økonomiske midler til etablering af et forholdsvis stort antal pladser til børn under tre år.

Der ydes offentlige tilskud til oprettelsen af vuggestue tilbud (op til 75% af de samlede udgifter), når der er tale om

- omdannelser af eksisterende børnehaveplasser til vuggestuepladser (2.500,00 euro per plads)
- bygningsmæssige udvidelser af eksisterende dagtilbud (14.000,00 euro per plads)
- nybygninger (19.000,00 euro per plads).

Efterspørgslen efter vuggestuepladser er uforandret stor blandt mindretallets familier, og Skoleforeningen har indledt et omfattende udbudsarbejde for at indfri behovet. For hvert vuggestueprojekt kræves blandt andet

- et individuelt pædagogisk koncept
- en udførlig beskrivelse af de fysiske rammer
- formuleringen af projektets pædagogiske målsætning.

En omfattende udredningsindsats venter Teknisk Afdeling og Børne- og Skolefritidskontoret. Der føres intense samtaler med administrationerne i kommunerne og i byerne, og den påkrævede dokumentation leveres løbende.

Fristen for tilskudsansøgningerne udløb i midten af 2012, og Skoleforeningen har derfor sendt nye projektansøgninger til følgende henholdsvis kommuner og byer: Slesvig, Isted, Husum, Læk, Flensborg, Jaruplund/Hanved, Frederiksstad, Sild og Egenførde

Gottorp-Skolens Børnehave

Gottorp-Skolens Børnehave i Slesvig trænger til en grundig renovering og sanering, der samtidig skal sikre udvidelsen af de eksisterende lokaler med ti vuggestuepladser. Oprettelsen af vuggestue tilbud støttes af delstaten med 140.000,00 euro. Slesvig by har givet tilsagn om et tilskud på 26.245,00 euro.

Isted Børnehave

I 2008 valgte Skoleforeningen at samle førskolebørnene fra Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave og Isted Børnehave i Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave, for på den måde at skabe plads til ti vuggestuebørn i Isted Børnehave. Der foreligger en ansøgning om byggetilladelse til ombygning af Isted Børnehave. Projektet omfatter også en grundig sanering af den eksisterende bygning. Hele ombygningen er beregnet til at koste cirka 500.000,00 euro. Projektet vil blive støttet med 140.000,00 euro i offentlige tilskud.

Husum Børnehave

Da førskolebørnene fra Husum Børnehave i 2010 flyttede ind i lokaler på Husum Danske Skole, blev det samtidig muligt at etablere ti vuggestuepladser i daginstitutionen. Oprettelsen krævede kun en mindre ombygning af de eksisterende børnehavelokaler og begrænsede økonomiske midler. De samlede udgifter udgjorde cirka 52.000,00 euro. Nordfrisland amt bidrog med 39.000,00 euro. Differencen på 13.000,00 euro blev dækket af Husum by. Den 1. august 2012 begyndte de første vuggestuebørn i Husum Børnehave.

Læk Børnehave

En omfattende ombygning af den tidligere lederbolig på Læk Danske Skole er påbegyndt. Boligen skal fremover rumme Læk Børnehaves vuggestueafdeling med ti pladser til børn under tre år. Ombygningen på omtrent 190.000,00 euro støttes af Nordfrisland amt med et beløb på 126.495,00 euro. Læk kommune bidrager med cirka 23.500,00 euro. Ombygningen forventes afsluttet i løbet af efteråret 2012.

Vuggestuetilbud i Flensborg

Da Flensborg by og delstaten Slesvig-Holsten afsatte en samlet støttepulje på 2,7 millioner euro til etablering af vuggestue-

tilbud i Flensborg, søgte Skoleforeningen omgående støtte til oprettelsen af to nye institutioner med hver 40 vuggestuepladser. Byen bevilgede derefter 912.000,00 euro til en vuggestue ved Ringstrasse i bydelen Tarup. Det viste sig at være yderst vanskeligt at finde en egnet byggegrund til endnu en nybygning, og Skoleforeningen kontaktede derfor Sydslesvigsk Forening og de øvrige danske foreninger i bydelen Sporskifte for sammen at undersøge muligheden for at bygge på Sydslesvigsk Forenings grund ved siden af Det Danske Hus. Ved et fælles møde i foråret imødekom foreningerne Skoleforeningens ønske om en nybygning med plads til 20 vuggestuebørn. Flensborg by bevilgede efterfølgende et tilskud på mellem 430.000,00 euro og 460.000,00 euro.

Jaruplund Børnehave

Jaruplund Børnehave trænger stærkt til en om- og tilbygning. Den eksisterende bygning er ikke tidssvarende og mangler plads til nødvendige og eftertragtede vuggestuepladser. Kommunerne Jaruplund-Veding og Hanved, der i 2008 blev lagt sammen til Hanved kommune, har signaleret, at den vil yde økonomisk støtte til en udbygning af daginstitutionen. Projektet støttes af delstaten med 140.000,00 euro. Hele ombygningen forventes at koste cirka 820.000,00 euro. Hanved kommunes støtte er derfor afgørende for realiseringen af projektet.

Frederiksstad Børnehave

En mindre udvidelse af Frederiksstad Børnehave og lokalet ved siden af skolefritidsordningen ville skabe plads til ti vuggestuebørn. Frederiksstad by er parat til at støtte etableringen af et dansk vuggestuetilbud, og Skoleforeningen har foruden en delstatsbevilling på 140.000,00 euro kunnet få tilsagn om en bevilling på 48.622,00 euro fra byadministrationen.



Pædagoger og børn fra Jaruplund Børnehave

Vesterland-List Børnehave

Ønsket om oprettelse af en vuggestue som en del af helhedskonceptet for øen Sild kunne tilgodeses ved planlægningen af projektets første byggeafsnit og dermed blive en del af tilskudsansøgningen til Nordfrisland amt. På grund af ledige vuggestuekapaciteter i Sild kommune var det i første omgang vanskeligt at få kommunens opbakning til oprettelsen af et dansk vuggestue tilbud. Efter flere samtaler bakkede de lokale myndigheder dog op om Skoleforeningens ansøgning til Nordfrisland amt om etablering af ti vuggestuepladser i Vesterland. Skoleforeningen har omsider modtaget en bevilling på 140.000,00 euro.

Egernførde

Hjemmekommunens godkendelse af planer om oprettelse af vuggestue tilbud er en forudsætning for, at ansøgninger om tildeling af offentlige tilskud behandles af myndighederne. Egernførde by har hidtil været tøvende over for udvidelsesplanerne for Borreby Børnehave. Byens tøven skyldes, at der i daginstitutionen optages børn

fra Egernførde og oplandskommunerne. Skoleforeningen går ud fra, at fælles samtaler med SSW og byens administration vil føre til en positiv løsning.

For alle projekttilskud gælder, at nyoprettelsen af vuggestue tilbudene skal være afsluttet og pladserne være taget i brug senest ved udgangen af 2013.

Efter realiseringen af ovennævnte projekter ville Skoleforeningen kunne tilbyde cirka 300 daginstitutionspladser til børn under tre år.

Flytning af Ansgar-Børnehaven til Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave

Beslutningen om at flytte Ansgar-Børnehaven til Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave blev truffet i 2011 og resulterede i udarbejdelsen af et projektforslag, der tager højde for de nødvendige bygningsmæssige forandringer i Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave. Omkostningerne forventes at udgøre cirka en million euro. Om- og udbygningsarbejdet blev påbegyndt i løbet af somme-

ren 2012. Under det igangværende byggearbejde har børnehavebørnene fra Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave fået husly på Hiort Lorenzen-Skolen. Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave forventer at kunne modtage børnene fra Ansgar-Børnehaven efter sommerferien 2013.

Skolefritidsordninger

Skoleforeningen havde i skoleåret 2011-2012 i alt 27 skolefritidsordninger med omtrent 700 børn. Flere forældre ytrede i løbet af 2011 et ønske om en udvidelse af skolefritidsordningernes åbningstid i skolernes ferieperioder i lighed med åbningsperioderne for daginstitutionerne. Der blev derfor udarbejdet et modelforslag med en lukkeperiode på tre uger i skolernes sommerferie og enkelte lukkedage omkring jul og nytår. I skoleåret 2012-2013 startede to skolefritidsordninger med de ændrede lukkeperioder og de følger nu daginstitutionernes faste lukkedage. Der forventes ansøgninger om udvidelse af åbningstiderne fra flere skolefritidsordninger.

Udvidet åbningstid i enkelte daginstitutioner

Daginstitutionerne uden for Flensborg har som regel en daglig åbningstid på syv timer. I Flensborg omfatter åbningstiden otte timer, i en enkelt institution endda ti timer. Stadig flere forældre efterlyser en længere åbningstid. Otte daginstitutioner uden for Flensborg har derfor udvidet åbningstiden med en til tre ekstra timer for en af grupperne med såvel vuggestue- som børnehavebørn.

Diplomuddannelse i ledelse

Lederne i daginstitutionerne skal i det daglige løse et stort antal opgaver, der løbende forandres og udvides. Der udarbejdes pædagogiske læreplaner, pædagogikken videreudvikles, indretningen, dokumenteres, der udarbejdes handleplaner og meget andet. Samtidig stiger

forventningerne om en synlig og effektiv ledelse med gode kommunikative evner. Ikke alle udfordringer er lige lette at håndtere, og pædagogerne og lærerne har længe næret et ønske om at videreudanne sig for bedre at kunne møde nutidens skiftende ledelsesudfordringer. Skoleforeningen har derfor sammen med University College Syddanmark udarbejdet og gennemført et længerevarende lederkursus. 26 ledere fra både skole- og daginstitutionsområdet har i 2011 deltaget i uddannelsesforløbet.

Kurser og temaeftermiddage

- eksempler fra kursusprogrammet

Som led i udvidelsen og oprettelsen af vuggestuetilbuddene blev målrettede kurser om daginstitutionernes yngste aldersgruppe tilbudt. Tilbuddet omfattede også kurser om, hvordan pædagogerne kreativt udfordrer de ældre børn i skolefritidsordningerne.

Nogle af de emner, der blev tilbudt, var:

- Hvordan støtter den voksne det lille barn fra 0-3 år i lærings- og udviklingsprocessen?
- Hvordan motiveres børnene musikalsk?
- Hvilken betydning har daginstitutionens fællesskab for barnets læring og udvikling af sine evner?
- Hvilken rolle spiller bevægelse for barnet?

Læring, udvikling og samspil i vuggestuen

Pædagogik i vuggestuerne handler om andet end "bare at skifte ble". Kursusleder og forfatter Lise Ahlmann introducerede på et todages kursus forskellige metoder til evaluering af det pædagogiske arbejde og præsenterede nye handlemuligheder for børn og voksne. Mellem kursusdagene havde deltagerne mulighed for at afprøve metoderne og at opleve, hvordan bleskift og påklædning kan udvikle sig til

meningsfulde udviklings- og læringsprocesser for barnet.

Kreativt værkstedskursus

16 SFO-medarbejdere kunne i juni 2012 lære nyt om igangsættelse af projekter i skolefritidsordningerne som for eksempel ”paphuse” og ”fingerskateboards”. Kurset fandt sted i Husby Danske Skoles skolefritidsordning. Deltagerne lod sig helt fra starten inspirere af skolefritidsordningens værkstedslignende lokaler med masser af farvestrålende kasser og æsker fyldt med spændende genbrugsmaterialer. Instruktøren og pædagogen, Susanne Kusch-Nielsen, stimulerede deltagernes kompetencer og sanser og satte især fokus på kreativt brug af børnenes legetøj og på det enkelte barns mulighed for at udtrykke sin egen fantasi.

Sansemotorik i daginstitution

Efter ønske fra pædagogmedhjælperne i daginstitutionerne har Skoleforeningen i august 2012 udbudt et motorikkursus under ledelse af pædagog Bettina Jörs. Kursets

motto var ”Bevægelse fremkalder forandring – læring fremkalder bevægelse”, og der var ikke tvivl om bevægelsens betydning som grundlag for orientering og basis for indlæring. 31 medarbejdere i idrætstøj afprøvede mange sjove bevægelseslege og spændende motoriske udfordringer.

Spil op i SFO'en

Forudsætning for deltagelsen i kurset ”Spil op i SFO'en”, der henvendte sig til medarbejderne i skolefritidsordningerne, var lysten og glæden ved sang og musik. Der krævedes ingen musikalske forkundskaber. Skoleleder og musiklærer Eberhard von Oettingen spredte et hav af musikalske ideer blandt deltagerne. Der blev sunget og leget i rundkredsметode i lange baner og enkle samspil og rytmer, som medarbejderne let kunne omsætte i egen praksis, blev afprøvet.



Forfatter Lise Ahlmann har udviklet arbejdsredskaber til vuggestuepædagoger

SKOLEOMRÅDET

Skoleforeningen driver 45 skoler. Skolerne følger den slesvig-holstenske skolestruktur med en grundskole fra 1.- 4. klassetrin, fællesskole fra 5. til henholdsvis 9. og 10. klassetrin. 9 skoler har en overbygning med elever fra 7.-10. klassetrin. 2 skoler har en gymnasial overbygning. Ved otte skoler er der tilknyttet hjælpeskoleklasser fra 1.-9. klassetrin. Der er oprettet 27 skolefritidsordninger. Skoleforeningen driver desuden en efterskole og en højskole.

Skolernes elevtal

Ved det nye skoleårs begyndelse - september 2012 - var 5.681 elever indskrevet i de danske skoler i Sydslesvig mod 5.668 elever ved sidste skoleårs begyndelse.

Indskolingstal

Ved begyndelsen af skoleåret 2012-2013 blev 534 børn indskolet i de danske skoler i Sydslesvig.

Efterfølgende tabel viser tilgangen af begyndere på 1. klassetrin de seneste 10 år:

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
541	520	578	526	566	559	502	596	594	534

Det samlede elevtal

Det samlede elevtal i skolerne har i perioden 2003 – 2012 udviklet sig på følgende måde (opgjort pr. 1. september):

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
5.731	5.772	5.756	5.714	5.636	5.670	5.566	5.636	5.668	5.681

Elevtallet pr. 1. september 2012 er steget lidt i forhold til elevtallet pr. 1. september 2011. Det gennemsnitlige elevtal for 2011 var 5.611. For 2012 forventer vi et gennemsnitligt elevtal på 5.645. For kalenderåret 2013 siger vor prognose, at det gennemsnitlige elevtal vil være 5.726. Antallet af nybegyndere for 2013-2014 vil være lidt højere. Vi vurderer derfor, at elevtallet er stabilt.

Elevernes fordeling på de forskellige klassetrin

pr. 1. september 2011

1. klassetrin	595
2. klassetrin	602
3. klassetrin	497
4. klassetrin	540
5. klassetrin	522
6. klassetrin	507
7. klassetrin	484
8. klassetrin	489
9. klassetrin	478
10. klassetrin	340
11. årgang	221
12. årgang	185
13. årgang	207
I alt	5.667



Indskoling på Oksevejens Skole

Skolernes størrelse

Skoler og antal klasser i skoleåret 2011-2012

1-klasse

Vestermølle Danske Skole og Vyk Danske Skole.

2-klasse

Bavnehøj-Skolen i Humtrup, Hatlund-Langballe Danske Skole, Husby Danske Skole, Jaruplund Danske Skole, Kobbermølle Danske Skole, Ladelund-Tinningsted Danske Skole, Medelby Danske Skole, Risby Danske Skole, Risum Skole/Risem Schölj, Satrup Danske Skole, Vanderup Danske Skole og Vidingherreds Danske Skole i Nykirke.

3-klasse

Askfelt Danske Skole, Bøl-Strukstrup Danske Skole, Hanved Danske Skole, Kaj Munk-Skolen i Kappel, Nibøl Danske Skole, Store Vi Danske Skole, Sørup Danske Skole og Treja Danske Skole.

4-klasse

Jernved Danske Skole i Dänischenhagen, Ladelund Ungdomsskole, Lyksborg Danske Skole, Skovlund-Valsbøl Danske Skole og Uffe-Skolen i Tønning.

5-klasse

Vesterland-Kejtum Danske Skole.

6-klasse

Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad, Harreslev Danske Skole, Oksevejens Skole i Flensborg og Trene-Skolen i Tarp.

8-klasse

Bredsted Danske Skole.

9-klasede

Duborg-Skolen i Flensborg (eksklusiv 11.-13. årgang) og Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig.

10-klaset

Gottorp-Skolen i Slesvig.

Skoler med flere end 10 klasser

A. P. Møller Skolen, Slesvig	11 klasser (eksklusiv 11.-13. årgang)
Ejderskolen, Rendsborg	11 klasser
Sønder Brarup Danske Skole	11 klasser
Cornelius Hansen-Skolen, Flensborg	13 klasser
Jens Jessen-Skolen, Flensborg	14 klasser
Husum Danske Skole	16 klasser
Jørgensby-Skolen, Flensborg	16 klasser
Læk Danske Skole	17 klasser
Jes Kruse-Skolen, Egernførde	19 klasser
Gustav Johannsen-Skolen, Flensborg	20 klasser

Skolefritidsordningerne

I perioden 2002-2012 har antallet af skolefritidsordninger ved skolerne og børn, der gør brug af ordningerne, udviklet sig på følgende måde (opgjort pr. 1. september)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
skolefritidsordninger:	13	18	18	19	20	23	27	27	27	27	29
børn:	167	254	285	344	406	520	602	665	704	690	732

Skoler med SFO-ordninger

Flensborg by

Oksevejens Skole.

Slesvig-Flensborg amt

Bøl-Strukstrup Danske Skole, Gottorp-Skolen i Slesvig, Hanved Danske Skole, Hatlund-Langballe Danske Skole, Husby Danske Skole, Jaruplund Danske Skole, Lyksborg Danske Skole, Medelby Danske Skole, Satrup Danske Skole, Skovlund-Valsbøl Danske Skole, Store Vi Danske Skole, Sønder Brarup Danske Skole, Sørup Danske Skole, Treja Danske Skole, Trene-Skolen i Tarp, Vanderup Danske Skole.

Nordfrisland amt

Bavnehøj-Skolen i Humtrup, Bredsted Danske Skole, Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad, Ladelund-Tinningsted Danske Skole, Læk Danske Skole, Nibøl Danske Skole, Risum Skole/Risem Schölj, Uffe-Skolen i Tønning, Vidingherreds Danske Skole i Nykirke.

Rendsborg-Egernførde amt

Askfelt Danske Skole, Jernved Danske Skole i Dänischenhagen, Risby Danske Skole.



Indskoling på Læk Danske skole

PÆDAGOGISK UDVIKLING

Regionale møder

Hvert år holdes der regionale møder i alle fællesskole-distrikter, hvor skolerne er repræsenterede af deres ledere og de pædagogiske samarbejdsrådsmedlemmer. Ved dette års møder, var der blandt andet sat fokus på de pædagogiske temaer, som skolerne var optaget af – det efterfølgende er et udpluk af skolernes fremlæggelser til dette emne.

Trivsel

Mange skoler har i skoleåret 2011-2012 haft fokus på trivsel. Mange af de ansatte har deltaget i ”Trivsels-kurser”, og der har været holdt pædagogiske dage flere steder om dette emne.

Fleksibel indskolingsfase

En del skoler har lagt megen energi i at udvikle den fleksible indskolingsfase –

der er arbejdet med strukturer, indretning af klasselokaler og vurderingskriterier i forhold til elevernes faglige og sociale udvikling.

Niveaudeling i fællesskolen

Fællesskolerne er optaget af at udvikle hensigtsmæssige strukturer for niveaudeling på de forskellige klassetrin i overbygningen. Enkelte skoler har søgt om at undlade niveaudeling på 7. klassetrin.

Skoleårets og skoledagens struktur

Der arbejdes flere steder med at strukturere skoleåret og skoledagen. Nogle skoler arbejder med årets tema, hvor skoleårets faglige aktiviteter tager udgangspunkt i et bestemt tema. Forskellige lektiestrukturer afprøves, og flere skoler arbejder med ugelektier, hvor eleverne er medbestemmende i forhold til, hvornår lektierne skal laves.

Læsebånd på skolerne

Flere skoler har sat fokus på læsning i alle fag. Enkelte steder arbejdes der med "Læsebånd". Det er en fast og helst daglig øremærket tid til elevernes selvstændige læsning.

Skoleforeningens kursusvirksomhed

Der er flere muligheder for lærernes efteruddannelse. Skoleforeningen benytter sig på den ene side af efteruddannelsestilbud i Danmark og her især af de kurser, der bliver udbudt af professionshøjskolerne. På den anden side udvikler Skoleforeningen sit eget efteruddannelsestilbud og sine egne kurser for at kunne tilgodese den efteruddannelse og pædagogiske udvikling, der ikke kan opnås direkte på kurser i danske eller tyske kursustilbud. Derfor er Skoleforeningens kursusvirksomhed især målrettet til at kunne kvalificere lærere til at kunne håndtere ændringer i lovgivning i forhold til

- undervisning
- Skoleforeningens egne målsætninger og læseplaner
- de særlige behov, der er på skoler og i faggrupper i Sydslesvig.

Skoleforeningen har i 2011-2012 blandt andet tilbudt kurser som "Læringsmiljø og konflikthåndtering", "Den fleksible indskolingsfase", "Mundtlighed og læsning på mellemtrinnet" og "Undervisningsdifferentiering". Herudover tilbød Skoleforeningen et lokalt udviklingskursus omkring sprogarbejdet i alle fag, "Man lærer fag gennem sprog – og sprog gennem fag".

Skolelederkonference:

"Fra vision til virkelighed"

Årets skolelederkonference satte fokus på udviklingsprocesser og lederens rolle i forhold til at udarbejde værdisæt, pædagogiske koncepter eller handleplaner.



Mindretalspædagogik til debat

Gennem en række teoretiske oplæg og værktøjsorienterede drøftelser og øvelser introducerede chefkonsulent Jens Juulsgaard Larsen fra UC Syddanmark deltagerne for processer og ledelsesroller.

Konferencen blev rundet af med et praksis-eksempel, idet skoleleder Torben Lind og viceskoleleder Anne Dalgaard Bunch fortalte om, hvordan de på Tranegaardsskolen i Gentofte konkret havde arbejdet med visioner og udmøntet dem i handleplaner.

Center for mindretalspædagogik

Center for Mindretalspædagogik er oprettet i et samarbejde mellem University College Syddanmark, Dansk Skoleforening for Sydslesvig og Deutscher Schul- und Sprachverein. Centeret skal udvikle og formidle faglig og pædagogisk kompetence i forhold til arbejdet med børn, der vokser op i et mindretal.

Kursus i Mindretalspædagogik

I efteråret 2011 gennemførte Center for Mindretalspædagogik for anden gang kurset "Mindretalspædagogik". Pædagoger, lærere og studerende fra mindretal og flertalsbefolkninger på begge sider af grænsen

deltog i kurset. Kursusproget var dansk og tysk. Deltagerne drøftede dannelsesbegrebet i en mindretalskontekst, identitet mellem to kulturer og tosprogethed.

Projektmidler

Dansk Skoleforening for Sydslesvig søgte, i samarbejde med Deutscher Schul- und

Sprachverband, Sydslesvigudvalget om projektmidler til at få skrevet og udgivet en antologi med titlen "Mindretalspædagogik". Artiklerne er nu skrevet, korrekturlæst og ligger klar til opsætning ved bogtrykkeren.



Det var et historisk øjeblik, da de mange elevrådsrepræsentanter fra hele Sydslesvig var samlet til det første fælleselevrådsmøde på Duborg-Skolen

ANDRE INDSATSOMRÅDER

Fælleselevråd

2011-2012 blev det første år i Skoleforeningens historie med et fungerende fælleselevråd. Regelsættet for elevernes repræsentation blev vedtaget af Fællesrådet. Herefter blev der valgt fælleselevrådsrepræsentanter blandt elever på 7. til 10. klassetrin i alle fællesskoledistrikter.

Fælleselevrådet har holdt to møder i løbet af skoleåret. Ved det første møde blev der valgt et forretningsudvalg og fælleslev-

rådsrepræsentanter til Fællesrådet. Forretningsudvalget har holdt en række møder i løbet af året og blandt andet arbejdet med kommunikationsstrategier i forhold til skolerne, og de har haft mobning som tema.

Ved 100%-dagen den 21. april var fælleselevrådets formand, Sam Meier, og næstformand, Morten Martens, blandt talerne på Havnespidsen i Flensborg.

Elevers ophold på efterskoler

I skoleåret 2011-2012 har 36 elever modtaget støtte fra Skoleforeningen til efterskoleophold. Elever med dansk statsborgerskab eller med forældre, der arbejder i Danmark, modtager elevstøtten fra den danske stat, og her beregnes den af efterskolen.

Samarbejde

Efterskoleforeningen, Grænseforeningen og Skoleforeningen har i en årrække haft et frugtbart samarbejde omkring elevers ophold på efterskoler. 14. dage om året stiller Efterskoleforeningen gæstepladser til rådighed på bestemte efterskoler. Her kan sydslesvigske elever prøve, hvad det vil sige at være elev på en efterskole. Efterskoleeleverne kan ved samme lejlighed stifte bekendtskab med elever med mindretalsbaggrund.

Lærere fra efterskolerne og de samarbejdende sydslesvigske skoler mødes hvert år til et 24-timers forseminar, hvor de bliver orienteret om forskellige emner med relation til Sydslesvig, og hvor de planlægger de konkrete besøg, der ofte fører til yderligere udvekslinger og gensidige besøg.

Efterskolernes dag

For tredje gang blev der holdt en lokal "Efterskolernes dag" i Sydslesvig. De to første fandt sted på A. P. Møller Skolen, mens Duborg-Skolen i år lagde lokaler til. En stor gruppe efterskoler præsenterede deres efterskole ved små boder. Der var workshops, mad og smagsprøver, infosamtaler og gymnastikopvisning ved Vojens Efterskole. Alt i alt en spraglet og levende dag. Efterskolernes dag i 2013 holdes på Duborg-Skolen den 23. februar.



Efterskolernes dag på Duborg-Skolen



*Dimission
på Duborg-
Skolen*

GYMNASIEOVERBYGNINGERNE

Statistiske oplysninger

I skoleåret 2011-2012 var der i alt 613 elever i den gymnasiale overbygning, fordelt på følgende måde:

pr. 1.9.2012

	11. årgang	12. årgang	13. årgang	I alt
Duborg-Skolen	119	95	123	337
A. P. Møller Skolen	102	90	84	276
I alt	221	185	207	613

Statistiske oplysninger

Ved skoleårets afslutning blev 80 studenter dimitteret fra A. P. Møller Skolen og 115 fra Duborg-Skolen. Tilgangen til den gymnasiale overbygning er stadig stigende. Mens vi i de foregående år har kunnet forklare den øgede gymnasiefrekvens med udviklingen af fællesskolestrukturen og de kortere veje til to gymnasiale overbygninger, forstærkes udviklingen nu af den politiske vilje til at give flere unge adgang til en gymnasial uddannelse. Som følge heraf er optagelseskravene blevet ændret. Disse ændringer er dog ikke blevet fulgt op af ændrede gennemførelseskrav, og flere unge forlader skolen med en "Fachhochschulreife" efter 12. årgang eller vælger at gentage et år. Studievejledningen sætter derfor øget fokus på gennemførelsesvejledning. Samtidig arbejdes der på at udvikle modeller, der kan øge gennemførelsesprocenten.



A. P. Møller Skolens studenter 2012



Skoleforeningen er gået over til internettelefoni. Det har været en stor opgave for Edb-kontoret

EDB I FORVALTNINGEN OG I INSTITUTIONERNE

Edb-kontoret er ansvarlig for driften af Skoleforeningens administrative edb-systemer og understøtter skolerne i driften af deres pædagogiske systemer. Kontoret står for systemernes vedligeholdelse og videreudvikling, yder brugersupport ved tekniske problemer eller besvarer spørgsmål om nye produkter. Derudover vedligeholder og videreudvikler kontoret Skoleforeningens netværk samt IP-telefoni og yder teknisk support til brugerne.

Statistiske oplysninger

Skoleforeningen har omkring 280 administrative arbejdspladser, der hver har en computer og en telefon. Computerne på arbejdspladserne bliver i øjeblikket skiftet til de såkaldte ”tynde klienter”, der vedligeholdes og opdateres centralt. I centralforvaltningen er ca. 50 servere i drift; størstedelen kører virtuelt for at spare strøm og øge driftssikkerheden.

De 46 skoler og 55 børnehaver er udstyret med ca. 2200 pædagogiske computere, 130 interaktive tavler og trådløse netværk til undervisning.

Det administrative netværk

Alle institutioner ved Skoleforeningen benytter sig af en fælles infrastruktur. Der er central datalagring og serviceydelse via Centralforvaltningens serverrum i Stuhrs-alle.

IT i undervisningen

Det pædagogiske arbejde i skolerne bliver understøttet af informationsteknologien ved hjælp af edb-lokaler og bærbare computere, der kan tages med ind i klasseværelserne, så der kan arbejdes via trådløse netværk. Derudover har mange skoler efterhånden anskaffet interaktive tavler som et pædagogisk værktøj til støtte i undervisningen.

TEKNISK AFDELING

Teknisk Afdeling planlægger, koordinerer og udfører anlægs- og vedligeholdelsesopgaver på Skoleforeningens bygninger.

Desuden koordinerer Teknisk Afdeling kørselsområdet og varetager arbejdsgiverfunktionen i forhold til det tekniske personale. Andre arbejdsområder er Skoleforeningens energiforsyning, forsikringer, eftersyn og anskaffelse af inventar.

Bygningsmassen, der skal vedligeholdes, omfatter alle institutioner og øvrige bygninger.

Større anlægsopgaver

For at kunne omsætte skoleloven og omstrukturere hoved-, real- og gymnasieskoler til fællesskoler, har det været nødvendigt, at der blev etableret nye lokaler ved alle skoler med overbygning. Denne omstrukturering har været en stor udfordring for Teknisk Afdeling, der gennem flere år har brugt mange arbejdstimer på at udvikle og lede de mange store anlægsopgaver i forbindelse med udbygning til fællesskoler og heldagsskoler i Sydslesvig.

Cornelius Hansen-Skolen

Alle byggeafsnit er afsluttet. Restmidlerne fra 2010 skal bruges og byggeriet afsluttes i efteråret 2012.

Jens Jessen-Skolen

Alle byggeafsnit er afsluttet. Restarbejdet vil blive udført og afsluttet i efteråret 2012.

Gustav Johannsen-Skolen

Ved en arkitektkonkurrence er der blevet valgt et arkitektkontor med et udkast til ny- og ombygningen. Projektering og statusopgørelse er gennemført, og der er blevet sendt en foreløbig byggeansøgning.

Jaruplund Højskole

Dansk Skoleforening har fået bevilget EU-midler, der sammen med egne midler skal bruges til en modernisering og udvidelse af Jaruplund Højskole. Projekteringen er færdig. Licitationerne er sendt ud, og projektet er påbegyndt.

Jørgensby-Skolen

Jørgensby-Skolen har fået en komplet sanering på det elektriske område. Herefter lever bygningen op til de nyeste brandsikringskrav. I slutningen af 2012 vil de sidste myndighedskrav være opfyldt. Det har i ombygningsprocessen været muligt at tilgodese en del andre ønsker i forbindelse med en omstrukturering på skolen.

Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave

Børnehaven skal udvides og moderniseres. Projektering og licitation er gennemført. Projektet er påbegyndt i efteråret 2012 og forventes afsluttet i 2013.

Særlig vedligeholdelse

Skolernes og børnehavernes behov ændrer sig. Det betyder ændrede krav til bygningernes og lokalernes anvendelse.

Etablering af vuggestuer

Husum Børnehave

Der er oprettet en vuggestue med 10 pladser. Ombygningen er afsluttet.

Læk Børnehave

Licitation og udførelse er påbegyndt. Ombygningen ventes at være afsluttet i foråret 2013.

Jaruplund Børnehave

Projekteringen er afsluttet. Der søges om midler til finansieringen af ombygningen.

Isted Børnehave

Projekteringen er afsluttet. Finansieringen er på plads, og en udvidelse af børnehaven påbegyndes i efteråret 2012.

Gottorp-Skolens Børnehave i Slesvig

Projekteringen er afsluttet. Finansieringen er på plads, og en udvidelse af børnehaven påbegyndes i efteråret 2012.

Borreby Børnehave i Egernførde

Der bliver arbejdet på projekteringen. Der søges om midler til finansieringen.

Vesterland-List Børnehave

Projekteringen er afsluttet. Byggeansøgningen er i arbejde, og der er søgt om midler til finansieringen.

To nye vuggestuer i Flensborg

Bygningen af to vuggestuer i Flensborg planlægges. Forberedelsen er påbegyndt.

Myndighedskrav – brandsikring og tekniske installationer

Teknisk Afdeling er i gang med at forbedre de sikkerhedsmæssige forhold på følgende institutioner: Askfelt Danske Skole, Husby Børnehave, Jes Kruse-Skolen i Egernførde, Kobbermølle Danske Skole, Oksevejens Skole i Flensborg, Vesterland-Kejtum Danske Skole.

Duborg-Skolen

A. P. Møller Fonden støtter en gennemgribende modernisering og renovering af Duborg-Skolen i Flensborg. Der er forberedt en arkitektkonkurrence blandt et udvalg af danske arkitektfirmaer.

Miljø- og energi

På Ungdomskollegiet er der blevet installeret solcellepaneler og solvarmepaneler til eget forbrug. Anlægget kører udmærket. Der sker en løbende sanering af institutionernes energisystemer. Hver gang en modernisering planlægges, tages der

udgangspunkt i at skabe et vedvarende og miljømæssigt bæredygtigt energisystem samtidig med, at der også tages hensyn til økonomiske perspektiver.

Salg af bygninger

Følgende bygninger er blevet solgt:

Nørrealle 1, bolighus i Flensborg
Sterup Børnehave
Rickerter Str. – en del af sportspladsen i Rendsborg.

Følgende bygninger står til salg:

Børnehavederboligen i List
Børnehaven i List
Driftsrådsbygningen i Harreslev
Center for Undervisningsmidler i Flensborg
Valsbøl, landbrugsareal
Rickerter Str. – en del af sportspladsen i Rendsborg.

Køb af bygninger

Der er blevet købt en lille lagerhal i erhvervsområdet i Hanved. Den skal bruges som depot og som værksted for Skoleforeningens håndværkere og pedeller. Lagerhallen skal erstatte de lokaler, Skoleforeningen lejede til dette formål i Harreslev.

Udsatte anlægsopgaver og nye ansøgninger

I begyndelsen af kalenderåret 2012 havde 6 børnehaver og 11 skoler indsendt ansøgninger om anlægsopgaver for 2013.

På børnehaveområdet måtte følgende opgaver udskydes indtil videre:

Borreby Børnehave i Egernførde (ombygning), Egernførde Børnehave (tilbygning), Jaruplund Børnehave (udvidelse og modernisering), Kilseng Børnehave i Flensborg (udvidelse og gennemgribende sanering), Lyksborg Børnehave (nybygning), Skovlund Børnehave (mellembbygning til vuggestuebørn).

På skoleområdet har følgende opgaver måttet udsættes indtil videre:

Askfelt Danske Skole (udvidelse og brandsikring), Hans Helgesen-Skolen i Frederiksstad (ombygning), Jernved Danske Skole i Dänischenhagen (boldspilhal), Jes Kruse-Skolen i Egernførde (tilbygning og idrætshal), Jørgensby-Skolen i Flensborg (idrætshal), Medelby Danske Skole (tilbyg-

ning og nybygning af børnehave), Nibøl Danske Skole (ombygning og eventuel udvidelse), Oksevejens Skole i Flensborg (tilbygning), Satrup Danske Skole (udvidelse og etablering af børnehave), Sørup Danske Skole (udvidelse og renovering), Vesterland-Kejtum Danske Skole (tilbygning og ombygning).



Pedel Arne Hoeg dirigerer arbejdet på Jørgensby-Skolen

SKOLEFORENINGENS ØKONOMI

Regnskabstal for finansåret 2011

Resultatopgørelsen for 2011 sluttede med et overskud på 1.617.169 euro før finansielle poster på baggrund af indtægter på i alt 97.151.505 euro og udgifter på i alt 95.534.336 euro.

Skoleforeningens indtægts- og udgiftsniveau er i 2011 større end i tidligere år. Dette skyldes, at Skoleforeningen i 2011 valgte at følge statens regnskabsregler og derfor ændrede sin regnskabspraksis. Omlægningen til en ny regnskabspraksis gør det fremover nemmere at foretage driftsøkonomiske sammenligninger med institutioner, der leverer lignende ydelser.

Regnskabsændringen har påvirket både regnskabsresultatopgørelse og balance. Skoleforeningen vil fremover aktivere og afskrive større investeringer. Det betyder, at der umiddelbart ses en betydelig resultatforbedring i regnskabet, fordi afholdte omkostninger til forbedringer og nyanskaffelser nu flyttes til balancen og omkostningsføres ved afskrivning over aktivets forventede levetid. Årets resultat skal derfor ses med en vis forsigtighed, idet afskrivningsbyrden i det første år efter en sådan ændring er meget lav. På lidt længere sigt vil afskrivningsbyrden stige i takt med, at Skoleforeningen aktiverer sine anskaffelser.

Ændringen af regnskabspraksis betyder også, at indtægter og udgifter fremover vises som bruttobeløb, hvor de tidligere er blevet modregnet og vist som nettobeløb.

I 2011 blev Skoleforeningens driftstilskud fra Kiel reduceret med 15%. Det betød et indtægstab på ca. 4,9 mio. euro. Forbundsregeringen i Berlin har i 2011 og 2012 ydet en kompenserende årlig bevilling

på 3,5 mio. euro. Investeringerne gennem ”Konjunkturpakke II” blev afsluttet i 2011. Konjunkturpakkeprogrammet er kørt over to år (2010 og 2011). Skoleforeningen har med disse offentlige tilskud kunnet sanere en lang række børnehaver og skoler. Investeringerne har været på 4,4 mio. euro med en tilskudskvote på ca. 62%, hvilket svarer til ca. 2,7 mio. euro.

Statusopgørelsen pr. 31.12.2011 balancerer med 170.282.653 euro.



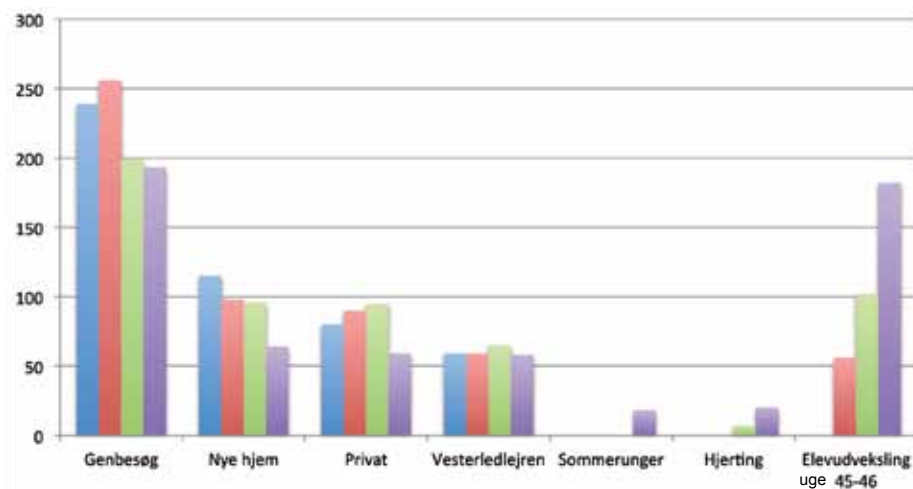
Optog gennem Flensborg på aktionsdagen for ligestilling

Feriekontoret

ved leder af Feriekontoret,
skoleinspektør Eberhard von Oettingen



Statistik for Sydslesvigske Børns Ferierejser i årene 2009-2012



Så ruller toget igen fra Flensborg. Efter godt 25 år med afgang fra Padborg bane-gård er vi i år igen vendt hjem til bane-gården i Flensborg. På grund af det høje antal feriebørn, blev transporten i sin tid organiseret i række og geled fra den gamle godsbanegård. I år foregik afgan-gen afslappet og smertefrit med moderne check-in tider, Café Latte i banegårdskios-ken, feriebørnspersonale i nye lysegrønne ”feriebarn.dk-trøjer” og forældre, der stille og roligt fik kysset børnene af sted på som-merferie fra ”Gleis Zwei”.

I år er der arrangeret ferieophold for knap 300 børn fra Sydslesvig: 200 feriebørn,

56 Vesterled-børn, 20 Hjerting-børn og 18 Sommerunger-børn.

Til forskel fra før samarbejder vi i dag med flere organisationer. Det gør, at vi kan sende børn på sommerkoloni til Kyst-sanatoriet i Hjerting eller på Sommerun-ger-aktivitetsuge på Aktivitetshuset og biblioteket. Tak til Sundhedstjenesten, SdU og biblioteket.

Vesterled er noget, der trækker. Det kan vi se på det antal tilmeldinger, vi årligt får. Men det er kun under halvdelen af dem, der tilmelder sig, der reelt kommer til Vesterled. Til næste år vil vi forsøge at

få sendt to hold af sted til Vesterled. Vi ser det som en kæmpe opgave at kunne tilbyde de familier, der ikke tager på ferie, at deres barn har mulighed for at komme til Vesterled.

Forandringer på Feriekontoret og i Feriekontorets arbejde

Mona Krause er gået på pension efter 28 år som medarbejder på kontoret. Det kan godt være, at moderne digitale kartoteker kan lagre uendelige mængder af data. Men der er ingen computer i verden, der kan erstatte Monas specialviden om feriebørnsarbejdet. Vi kommer til at savne Monas hukommelse om familier og hendes grundige servicering af alle, der kontaktede Feriekontoret. Samtidig er vi glade for, at vi har fået Ulla Salomonsen til at tage sig af Monas arbejdsopgaver.

I år er det andet år, at vi formelt kræver kommune- og rigspolitiaccepter. Derfor er det glædeligt, at vi i år for første gang har Rigspolitiets og kommunernes accept på,

at samtlige familier, vi samarbejder med, er godkendt via forskellige myndigheder. Nu lever vi op til almindelig standard, og det giver tryk i arbejdet.

I år havde vi kun 62 nye familier. Det er 40 færre end i 2011. Dette lave tal skal der absolut arbejdes på i samarbejde med Grænseforeningen og andre netværk. Skønt er det at se, at vi har fået reduceret antallet af børn, der rejser hjem før tid. Det skyldes nok, at vi er blevet bedre til at afstemme forventningerne. Børnene er bedre forberedt til besøget, og vi har fået langt bedre formularer, der gør, at vi kan matche børn og familier bedre.

Nyt logo og nyt design

Sydslesvigske Børns Ferierejsers har fået en spritny designlinje. Den er lavet af Katrine Hoop. Det gamle logo med toget på danmarkskortet er skiftet ud med en vindrose, der i design lægger sig op ad Grænseforeningens mølle-logo. Sydslesvigske Børns Ferierejsers er meget andet



Lea har sit lykkedyr med til Vesterled



Peter og Erik har prøvet elevudvekslingen i ugerne 46 og 47 og nydt de gensidige besøg

end togtransport. Ferierejser er levende kontakt til Danmark, og Grænseforeningen er et af de aktive netværk, der er motor i formidlingen af kontakten mellem Sydslesvig og Danmark.

Feriemesser og vejen til nye familier

Feriekontoret har igen i år stået på årsmødepladsen og deltaget i Sydslesvig-standen på Feriemessen i Herning. Vi bliver nødt til at bruge de forskellige platforme for at få budskabet "feriebarn.dk" ud. I år havde vi unge udvekslings elever med på feriemessen i Herning.

Vi skal tænke nye veje, når vi skal ud og reklamere efter ferieværter. Hvis alle hjælper til med at sprede ideen om ferierejser ved brug af "mund-til-mund"-metoden, ved at blive medlem af Facebook-siden (Sydslesvigske Børns Ferierejser) og dele den med alle ens venner, og ved at linke hjemmesiden "feriebarn.dk" til andre netværk, så skal det nok lykkes at vinde flere ferieværter til sæsonen 2013.

Nye hjælpere fra Sydslesvig

Annoncer i FOKUS har givet os nye hjælpere fra Sydslesvig. Skønt at mærke, at der er så stor vilje til at hjælpe med stort og småt.

Udveksling i uge 45/46

Udvekslingsugerne i november er ved at etablere sig. Der er jævn og god søgning til projektet. Evalueringerne siger os, at det er vejen frem i arbejdet. Det projekt, vi søsatte i samarbejde med Grænseforeningen med bevilling fra Sydslesvigloven, udløber i 2012. Der er vores håb, at vi med fortsat støtte kan udvikle ferie børns arbejde til gavn for den enkelte elevs sproglige og kulturelle dannelse, men ikke mindst til glæde for samhørigheden mellem Sydslesvig og Danmark.

Tak til alle jer, der har hjulpet i 2012.

Flensborg Avis og Skoleforeningen i Undervisningen

ved projektmedarbejder Georg Buhl



Målet med projektet "Avisen i undervisningen" er

- at fremme elevernes kompetencer i at bruge og forstå det danske sprog
- at udvikle mundtlige og skriftlige færdigheder
- at indføre eleverne i det journalistiske håndværks metoder
- at vurdere nyhedsformidlingen i demokratiet
- at introducere i brug og forståelse af nye digitale medier.

Målgrupper

- elever
- lærere
- deltagere i PR-møder
- samarbejdsrådsmedlemmer
- andre medarbejdere og folkevalgte i Skoleforeningen.

Ordningen er betalt af puljemidler og er derfor gratis at bruge.

Grundlæggende indhold

Nyheder, reportager, interviews, baggrundshistorier, notitser, anmeldelser, ledere, læserbreve, billeder i historien og sproglige billeder i det journalistiske sprog.

De enkelte skoler kan enten få besøg af en gæstelærer, der underviser elever og lærere i det journalistiske håndværk, eller skolernes lærere kan deltage i møder, hvor praktiske

og faglige emner om nyhedsformidling i teoretisk og praktisk belysning er på dagsordenen.

Projektmedarbejderen kan

- overtage undervisningsforløb i klassen. Man kan blandt andet bestille følgende emner:
 - "Med og uden mening" (to lektioner om afspejlende journalistik).
 - "Skriv en nyhed" (to lektioner om Kain og Abel eller Thors hammer, der bliver stjålet).
 - "Skriv et portræt af din sidekammerat" (to lektioner om at portrættere).
 - "Avisen på tværs" (forelæsning om avisen og den fri presses betydning for demokratiet)
- deltage i planlægningsmøder på skolen.

Lærerne og projektmedarbejderen udarbejder i fællesskab et forløb for et fag eller en emneuge
- gennemføre kurser for lærere.

Undervisningen kan foregå på skolen, på Flensborg Avis eller på Center for Undervisningsmidler med emnerne:

 - "Journalistik"
 - "Layout og typografi til aviser og projektopgaver"

- ”Medielære”
- ”Et besøg på Bladhuset Flensborg Avis”
- introducere en avis konkurrence. Målrettet introduktion af en uge med bladfremstilling, så klassen og læreren er rustede til på fem skoledage at kunne fremstille en avis på fire sider i A3-format. Efter introduktionen kan skolen fx deltage i Danmarksmesterskabet i avisfremstilling, der er en skrivekonkurrence for skoler i Danmark og Sydslesvig. Konkurrencen afvikles i uge 44. I år deltager fem klasser fra Sydslesvig
- arrangere en ekskursion med rundvisning på Flensborg Avis.

Faste aktiviteter

Kursus i journalistik for skribenter til ”Sandpapir”

”Sandpapir” er Flensborg Avis’ ungdoms-

sider. De skrives og layouts af gymnasieelever fra Duborg-Skolen i Flensborg. Vi arbejder på at få eleverne fra A. P. Møller Skolen i Slesvig med i projektet. Begge skoler modtager en gang om året et tilbud om et kursus i journalistik.

Grænseforeningen - kursus for folkeskolelærere

Grænseforeningen arrangerer hvert år i februar et kursus i bladfremstilling for lærere ved folkeskoler i Danmark. Emnet for de journalistiske genrer hentes i den sydslesvigske hverdag, for på den måde at give deltagerne et indblik i den sydslesvigske hverdag og historie.

I 2012 havde kurset følgende emner:

- Mindretal i grænselandet – generelt
- Et hjem – to sprog
- Diskrimination i Sydslesvig
- Istedløven.



På Kobbermølle Danske Skole fandt undervisningen sted i skolens gymnastiksal

Gennem kurset opnås kontakt til og samarbejde med danske skoler.

Forelæsning på Universitetet i Flensburg
De studerende, der læser dansk på universitetet i Flensburg, får en gang årligt en forelæsning om journalistik. Forelæsningsen og de tilknyttede øvelser er bygget op om fakta om mindretallet og journalistik.

Kurser for skoler i Danmark

Tre gange om året tilbydes kurser på folkeskoler eller efterskoler i Danmark. Dette tilbud kunne sagtens udvides, da det er meget efterspurgt. Efter et besøg på en dansk skole er ingen af eleverne i tvivl om, hvor Sydslesvig er.

Deutscher Schul- und Sprachverein für Nordschleswig

Som noget nyt, er der ved at blive knyttet samarbejdskontakter til det tyske mindretal i Danmark.

Her har "Avisen i Undervisningen" deltaget i følgende arrangementer:

- Introduktion i arbejdet med nyhedsformidling for de ældste klasser på "Deutsches Gymnasium Apenrade".
- Sproget i nyheder og afspejlende journalistik for 7.-, 8.- og 9.-klasserne på Deutsche Privatschule Sonderburg.

Der er planer om at fortsætte samarbejdet.

Opsøgende virksomhed

For at få nye skoler og klasser til at tage imod et kursustilbud, har en personlig samtale vist sig at have en god effekt. I en sådan samtale kan man fortælle om tilbuddet og om, hvordan ordningen kan supplere læseplanerne i de enkelte fag.



Avisen i Undervisningen tager ud til andre end Skoleforeningens institutioner. Her er en situation fra konfirmandweekenden på Christianslyst

Skolebiblioteker og Center for Undervisningsmidler

ved lederen, skolekonsulent Claus Fischer



Et af Center for Undervisningsmidlers delmål er at opbygge og vedligeholde samlinger af undervisningsmidler til udlån og sikre, at brugerne har nem og enkel adgang til søgning, reservering og booking i samlingerne.

Informationssamlingen og distributionssamlingen

Informationssamlingen skal understøtte, udvikle og udfordre læreres, faggruppers, skolers og skolevæsnets overvejelser og planlægning af undervisning samt brug af undervisningsmidler gennem formidling af mange typer af undervisningsmidler til hhv. udlån og gennemsyn på CfU. Som en del af informationssamlingen opbygger CfU en samling af pædagogisk litteratur, der kan perspektivere og inspirere brugerens opfattelse af planlægning af undervisning og brug af undervisningsmidler.

Distributionssamlingen skal gennem periodiske udlån af undervisningsmidler og udstyr til brug i undervisningen fungere som supplement til den enkelte skoles egen samling af undervisningsmidler. Distributionssamlingen skal ligeledes, gennem periodiske udlån af blandt andet bøger og emnekasser, fungere som et supplement til den enkelte børnehaves egen samling.

Samlingerne i tal for skoleåret 2011-2012

Der foregår en løbende kvalitetsvurdering af materialerne i samlingerne på CfU.

Dette har i 2011-2012 ført til en reduktion af bestanden i distributionssamlingen på ca. 3.000 eksemplarer, til de nuværende ca. 66.000 eksemplarer.

Udlånet fra samlingerne ligger på stort set samme niveau som sidste skoleår. Der er på CfU ekspederet 6.238 bookinger med 62.542 udlån fra distributionssamlingen. I informationssamlingen er der i dag ca. 26.000 eksemplarer, fortrinsvis bøger. Der har været 2.458 udlån fra denne samling.

CfU som mødested

I 2011-2012 har der været i alt 200 arrangementer på CfU. Disse fordeler sig på alt fra møder for diverse udvalg fra børnehaver og skolers fagudvalg over pædagogiske eftermiddage og kurser til et arrangement i CfU's have i forbindelse med Istedløvens tilbagevenden til Flensborg.

e-bogslæsere og e-bøger

På CfU har vi indkøbt 30 e-bogslæsere, som i foråret 2012 er blevet udlånt med indlæste e-bøger. Dette var en del af et pilotprojekt, hvor en børnebogsforfatter gratis stillede 5 bøger til rådighed i et halvt år.

CfU har gjort gode erfaringer med de nye medier, og vi afventer nu, sammen med de øvrige CfU'er i Danmark, at der fra forlagene side udarbejdes en forretningsmodel, således at CfU fremover kan tilbyde litteratur også på dette nye medie.

"Mit CFU" i 2013

I projektet "Mit CFU" samarbejder alle CfU'er i Danmark og forlagene om at skabe bedre søgemuligheder for CfU's brugere. "Mit CFU" bliver en udbygning af det eksisterende søgnings- og bestillingssystem. Vi regner med at kunne præsentere det for vore brugere i 2013.

Streaming af TV-udsendelser i 2013

CfU har i 2011-2012 afprøvet og klargjort den teknik, der fremover vil gøre det muligt at streame alle TV-udsendelser i CfU's booking-system. Dette betyder, at alle CfU's brugere via deres login i bookingssystemet kan se/vise TV-udsendelserne såvel hjemmefra som fra skolen via en internetforbindelse. Det vil fremover stadig være muligt for skolerne at købe dvd'er med TV-udsendelser til en favorabel pris.

Til en række af TV-udsendelserne kan pædagogiske vejledninger med oplæg til, hvorledes TV-udsendelserne kan anvendes i undervisningen, downloades. Vi glæder os til at melde mere ud om dette teknologiske og pædagogiske initiativ i løbet af 2013.

Indkøbskontoret

I 2012 gik Indkøbskontorets net-butik i luften med stor succes. Denne net-butik gør det muligt for alle Skoleforeningens institutioner at bestille varer fra Skoleforeningens Indkøbskontor online via de administrative computere.

På Indkøbskontoret arbejdes der fremadrettet på at udvikle net-butikken ud fra brugerønsker samt på at integrere elektro-

nisk fakturering i Skoleforeningens regnskabssystem.

Skolebibliotekerne

Skoleforeningen og Dansk Centralbibliotek deltager i udarbejdelsen af kravspecifikationer til et eventuelt udbud på et nyt bibliotekssystem sammen med de fleste kommuner i Danmark.

Specielt i foråret 2012 er der blevet brugt mange ressourcer på at fastholde, beskrive og formidle de mange forbedringer, der er udviklet i det elektroniske skolebibliotekssystem gennem de seneste 11 år, således at vore specielle sydslesvigske krav og ønsker kan blive tilgodeset i et nyt system.

Skolebibliotekarerne har i det forløbne skoleår deltaget i arrangementer, der er med til at styrke den skolebiblioteksfaglige viden, "Årets børne- og ungdomslitteratur", og i et foredrag om Ole Lund Kirkegaards forfatterskab samt i et arrangement om "Lommefilm" som inspiration til nye tiltag på skolebibliotekerne. Fra CfU's side er skolebibliotekerne blevet inviteret til at deltage i en række arrangementer til styrkelse af elevernes læselyst og kulturforståelse.

Statistikkerne for udlån, bestand med mere bygger på tal, vi får fra Dansk Centralbibliotek. DCB følger kalenderåret ved opgørelserne, så følgende tal er for kalenderåret 2011:

- 232.000 udlån af materialer til hjemlån og supplerende fag- og skønlitteratur
- 60.000 udlån af deciderede undervisningsmaterialer.

Disse tal er stort set identiske med tallene fra 2010.

Personale

Overlærer Chantal Jonassen har fra efteråret 2011 til sommerferien 2012 været ansat som faglig medarbejder for faget



Jens Jessen og Sascha Urban fra Indkøbskontoret demonstrerer den nye net-butik

dansk samt varetaget opgaver inden for CfU's skolebiblioteksområde. Tak til Chantal for godt samarbejde.

sistent Mette Christesen arbejdsplads fra udlånsafdelingen til CfU's informationsafdeling.

I efteråret 2011 blev Heike Ehlerts ansat som kontorassistent i CfU's udlånsafdeling. Samtidig med dette flyttede kontoras-

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning

ved ledende skolepsykolog Hans Jessen



Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR) varetager den specialpædagogiske bistand til børn og unge i børnehaver og skoler under Dansk Skoleforening for Sydslesvig. Det sker gennem et forebyggende og aktivt arbejde i børnehaverne og gennem udviklingen af den specialpædagogiske indsats i skolen. Overordnet arbejdes der inden for tre områder:

- elever med specifikke indlæringsvanskeligheder i læsning og/eller retskrivning samt matematik
- elever med generelle indlæringsvanskeligheder
- elever med adfærdsproblemer.

Medarbejderne

Den pædagogiske afdeling består af tre skolekonsulenter, hvoraf to varetager den almene specialundervisning af elever med læse- og stavevanskeligheder samt matematikproblemer, og den tredje skolekonsulent varetager hjælpeskoleområdet.

Skolekonsulent Christine Kernbichler har siden 15. april 2012 fungeret som afløser for skolekonsulent Sandra Fecker, der er på barselsorlov. Den psykologiske afdeling omfatter tre psykologer, hvoraf en er ledende skolepsykolog, og en er souschef.

Pr. 1. maj 2012 kunne PPR byde velkommen til tre nye medarbejdere. Det drejer sig om tre skolesocialarbejdere, der er ansat ved PPR, men arbejder på fire skoler i tre amter. PPR's sekretariat består af to

sekretærer, og desuden er der på kontoret ansat fire prøvelærere på deltid, som står til rådighed for pædagogisk testning af elever.

Statistik

Antallet af nyindstillinger inden for skoleområdet er i skoleåret 2011-2012 i lighed med sidste år faldet - denne gang med 13 indstillinger. Antal nyindstillinger har været 242, hvoraf 162 blev indstillet med indlæringsvanskeligheder i dansk, tysk og matematik.

33 indstillinger drejede sig om elever med adfærdsproblemer, 12 indstillinger omfattede en kombination af adfærdsproblemer og indlæringsvanskeligheder, og 35 indstillinger var direkte forældrehenvendelser.

Antallet af kontrolundersøgelser af elever med indlæringsvanskeligheder har ligget på næsten helt samme niveau som i skoleåret 2010-2011, hvor der blev foretaget 435 undersøgelser, og i 2011-2012 er der foretaget 434 undersøgelser.

Inden for børnehaveområdet er der sket et lille fald på 17 indstillinger, idet der i skoleåret 2011-2012 var 107 indstillinger. Indstillingerne fordeler sig med 52 "kan-børn", en nedgang på 11 henvisninger, 13 børn blev indstillet med adfærdsproblemer, og 34 indstillinger skyldtes andre årsager som fx skolemodenhed/skoleplacering, og 8 indstillinger var forældrehenvendelser.

Det samlede antal indstillinger til en skolepsykologisk vurdering blev 783, hvilket svarer til en nedgang på 31 henvisninger. Nedgangen er sket på både skole- og børnehaverområdet. Årsagen til nedgangen i antallet af indstillinger skyldes flere forhold.

Et af forholdene er, som allerede nævnt i sidste årsberetning, indførelsen af begrebet ”supplerende undervisning”, der betyder, at elever med lettere indlæringsvanskeligheder kan modtage en supplerende undervisning inden for specialundervisningens rammer i maksimalt tre måneder uden indstilling til skolepsykolog.

Et andet forhold er, at PPR’s medarbejdere nu arbejder ud fra en mere konsultativ arbejdsform, hvilket indebærer, at psyko-

loger og konsulenter rådgiver og vejleder pædagoger og lærere på et så tidligt tidspunkt i et sagsforløb, at en indstilling til en skolepsykologisk vurdering kan undgås.

Et tredje forhold er indførelsen af SMTTE-modellen, der indebærer, at institutionen ved elever med adfærdsproblemer, inden indstilling til PPR, skal gennemføre en SMTTE-model. Det vil i nogle tilfælde betyde, at adfærdsproblemerne løses uden PPR’s medvirken.

Samlet tyder statistikken på, at PPR’s mål med at reducere antallet af indstillinger langsomt ser ud til at lykkes. Konsulenter og psykologer arbejder nu mere konsultativt, hvilket sker i et fælles arbejde med skoler og børnehaver. Man flytter fokus fra testning til rådgivning, og arbejdsind-



Danske og tyske skolepsykologer har i december 2011 for anden gang været med til at gennemføre en dansk-tysk anti-mobbe-dag for skolerne i Slesvig-Flensborg amt

satsen og den anvendte arbejdstid flyttes dermed fra testning til konsultation. Ofte holdes der rådgivningsmøder med klasse-lærerrådet i 1. klasse, hvor alle elever drøftes, og her kan psykologen pege på andre muligheder end fx en indstilling til en skolepsykologisk vurdering.

Aktiviteter

Som en opfølgning på "Mål- og handleplan for børn/elever med adfærdsvanskeligheder" gennemførtes kurset "Læringsmiljø og konflikthåndtering" igen i starten af 2012 på Jaruplund Højskole. Kurset havde over 50 deltagere, som omfattede pædagoger, lærere, skoleledere og skolesocialarbejdere, samt medarbejdere fra SdU.

Det var nu tredje gang, at kurset blev gennemført. Det betyder, at over 150 medarbejdere har deltaget i kurset. Kurset afholdes igen i kommende skoleår, og hensigten med kurset er, at deltagerne sættes i stand til at kunne håndtere elever med adfærdsvanskeligheder, og at der samtidig opbygges lokale netværk mellem institutionerne, så man på den måde kan sætte ind med en fælles indsats.

PPR har igen i det forløbne skoleår haft et samarbejde med den børnepsykiatriske afdeling "Villa Paletti" i Flensborg om projektet "FiSk", der står for "Familien i Skolen". Det indebærer, at børn og unge fra de danske skoler, der i en periode modtager terapi og undervisning på "Villa Paletti", hver onsdag har en forælder med i undervisningen, og formålet er gennem et tæt skole-hjem-samarbejde at bearbejde adfærdsproblemer i undervisningen og samtidig øge elevens indlæring og trivsel i klassen. Der har været "FiSk" i to perioder, hver af ca. 8 ugers varighed. Evalueringer af projektet viser gode resultater.

Som nævnt i indledningen har PPR fået tre nye medarbejdere, der er ansat som

skolesocialarbejdere, og som til daglig arbejder på skoler uden for Flensborg. Det drejer sig om Juana Riepe, der er tilknyttet Læk Danske Skole, Sabine Krebs, der er tilknyttet Ejderskolen i Rendsborg og Peter Martens, der arbejder på henholdsvis Gottorp-Skolen og Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig.

Det er især skolesocialarbejdernes opgave at styrke børn og unge med behov for særlig støtte inden for sociale, kognitive og personlige områder med henblik på at øge udviklingspotentialer, således at eleverne kan indgå positivt i et læringsmiljø, og at deres muligheder for uddannelse øges. Formålet er også at styrke de familiære potentialer, at virke som brobygning mellem hjem og skole og at fungere som konfliktløsende instans.

PPR har i foråret 2012 udarbejdet en "Handleplan vedr. seksuelt misbrug". Handleplanen har været behandlet ved de regionale møder og i Skoleforeningens styrelse. Planen skal ses som en overordnet plan, som daginstitutioner og skoler skal behandle lokalt og tage ejerskab af, således at den enkelte medarbejder kan søge råd og vejledning i planen, hvis der er mistanke om seksuelt misbrug.

PPR foretog igen i skoleåret 2011-2012 gruppelæseprøver i dansk på alle elever på 2., 3., 4. og 5. klassetrin. Resultaterne herfra bearbejdes statistisk og indgår blandt andet i den forebyggende indsats, som hvert år iværksættes over for elever, der har behov for særlig hjælp med henblik på læsning. Fremover regner PPR med at kunne foretage læsetestningen ved hjælp af nye, opdaterede prøver, som er på vej på markedet.

Et relativt nyt tiltag er træffetid på nogle af de større skoler. Det betyder, at en skolepsykolog har træffetid på et fast tidspunkt

på en skole, fx en gang om måneden eller en gang hver 14. dag. Her kan alle – elever, lærere og forældre – få en samtale med en skolepsykolog. Behovet ser ud til at være til stede, eksempelvis har der været afholdt træffetid på A. P. Møller-Skolen i Slesvig hver anden tirsdag i løbet af skoleåret.

Statistikken viser, at der på 20 tirsdage har været henvendelser fra 38 elever, 15 lærere og 5 forældre. Ordningen er indført på enkelte andre skoler, men den er selvsagt tidskrævende og vil ikke kunne gennemføres på alle store skoler med de nuværende resurser.

Elever med specifikke indlæringsvanskeligheder

Pr. 1. oktober 2011 fik 397 elever specialundervisning i et eller flere af fagene dansk, tysk og/eller matematik. Hovedparten af de elever, der modtager specialundervisning,

går i 2., 3. og 4. klasse, idet disse klassetrin prioriteres højest, når specialundervisningstimerne bliver fordelt. Der var afsat i alt 339 ugentlige lektioner, som blev læst af 100 lærere. Som vanligt viser antallet af elever og læste timer ingen markante afvigelser fra de foregående år.

På initiativ af PPR's skolekonsulenter for specialundervisning blev der afholdt kursus i "Mundtlighed og læsning på mellemtrinnet" i efteråret 2011 med lektor Anette Krenzen, UC Syddanmark, Haderslev. Desuden blev to pædagogiske eftermiddage gennemført i november 2011, hvor læsekonsulent Kirsten Kamstrup fortalte om "LUS-projektet".

Elever med generelle indlæringsvanskeligheder

I skoleåret 2011-2012 omfattede undervisningen af elever med generelle indlæ-



De tre nye skolesocialarbejdere, Juana Riepe, Peter Martens og Sabine Krebs

ringsvanskeligheder 271 elever fordelt på 7 hjælpeskoler. 12 elever blev undervist inden for grund- og fællesskolens rammer, men med status af integrerede hjæl-

peskoleelever. Det drejede sig om 6 elever på Ladelund Ungdomsskole, 5 elever på Vesterland-Kejtum Danske Skole og en elev på Sørup Danske Skole.

Hjælpeskolen 2011-2012

Pr. 1.10.2011

<i>Skole</i>	<i>antal elever</i>	<i>antal klasser</i>
Jørgensby-Skolen i Flensborg	76	7
Gustav Johannsen-Skolen i Flensborg	46	4
Ejderskolen i Rendsborg	13	2
Gottorp-Skolen i Slesvig	24	3
Husum Danske Skole	24	3
Jes Kruse-Skolen i Egernførde	37	4
Læk Danske Skole	13	2
Sønder Brarup Danske Skole	16	2
Ladelund Ungdomsskole	10 + 6	1
Vesterland-Kejtum Danske Skole	5	
Sørup Danske Skole	1	
Ialt	271	

Skolekonsulenten for specialundervisning af elever med generelle indlæringsvanskeligheder afholdt - i samarbejde med hjælpeskolerne - årgangsopdelte arrangementer for hjælpeskolens 7.-9. årgange. Den 24. maj 2012 var 7. årgang på kanotur på

Trenen. Den 20. juni 2012 var 8. årgang til dykning/Swingolf i Egernførde, og endelig var 9. årgang på 2 x 3 dages forberedelse til livet efter skolen, "Projekt Startklar", i november 2011 i forsamlingshuset i Sporskiye.

Ungdomskollegiet

ved forstander Allan Pedersen



Ungdomskollegiet på Marienhölungsweg i Flensborg blev overdraget Skoleforeningen i 1971 efter en indsamling i Danmark. Det har siden været et hjem for fjerntboende unge, som har søgt uddannelse i byen.

Siden 1955 har der været et dansk skolehjem i Flensborg. Ungdomskollegiet blev dog først taget i brug den 23. oktober 1971. 40-års fødselsdagen blev i oktober 2011 fejret med maner. Ved den officielle del af arrangementet traktede vi vore gæster med sønderjysk kaffebord. De unge fejrede herefter jubilæet med hotdogs og en diskoteksfest, der varede til langt ud på natten.

Huset på Marienhölungsweg er efter 40 år stadig et rart sted at opholde sig. De fleste bliver nok lidt skræmte, første gang de ser den massive betonbygning. Ved nærmere bekendtskab vinder især husets indre, og viser, at arkitekterne dengang i slutningen af tresserne og begyndelsen af halvfjerserne fik tegnet nogle langtidsholdbare løsninger. Alderen har naturligvis sat sine spor, men bygningen fik i løbet af 2011 et nyt udtryk, da der blev opsat solar- og varmeceller på taget. 60 unge menneskers forbrug af strøm og varmt vand kan nu tilvejebringes billigere - og så endda bæredygtigt.

Hovedparten af beboerne er elever på Duborg-Skolen, og vi har også i det forgangne år haft et godt samarbejde med skolen. Sammen følger vi den enkelte elevs

skoleindsats og forsøger at rette til, hvis der opstår uregelmæssigheder.

Ungdomskollegiet benyttes også flittigt om formiddagen, når der skal skrives gruppeprojekter til skolen. Hvert forår arrangerer vi et besøg fra Sild og Før, hvor eleverne til de kommende 9.-klasser gennemgår et introforløb på skolen og får en lille forsmag på livet som kollegianere.

I marts besøgte en gruppe fra det bretonske mindretal i Bretagne Duborg-Skolen. De 30 unge og deres lærere boede en uge på kollegiet. Pladsen var lidt trang i vores spisesal, men det er altid spændende at få besøg udefra. I april boede en mindre gruppe studerende fra USA på kollegiet, og vi forventer, at vi også i fremtiden kan tilbyde logi i forbindelse med udvekslingsprogrammer.

Kollegianerne og lærerne samles ca. hver 2. måned til kollegierådsmøder. På møderne har vi lejlighed til at tale om stort og småt i en hektisk hverdag, og vi planlægger forskellige sociale arrangementer som fx fester, biografbesøg og volleyballturneringer. Kollegierådet vælger desuden to repræsentanter til Ungdomskollegiets bestyrelse.

De unges ønske om adgang til et hurtigere internet er et aktuelt tema i kollegierådet og i bestyrelsen. Alle synes, at det er et rimeligt ønske, fordi vi ved, at lektielæsning, projektskrivning og fritid anno 2012 kræver nem og ubesværet adgang til nettet. Sammen med Edb-kontoret og Teknisk Afdeling er vi i skrivende stund ved at finde en god løsning.

Ungdomskollegiet optager fjerntboende danske skole- og gymnasieelever samt andre unge fra Sydslesvig, der er under uddannelse i Flensborg. Herudover tilbydes pladser til elever, som, efter indstilling fra skolerne eller Pædagogisk Psykologisk Rådgivning, kan have gavn af et ophold på kollegiet.

Som et forsøg har vi i år stillet 3 værelser til rådighed i weekenderne for elever, som på grund af deres engagement i det danske foreningsliv i Flensborg har behov for at kunne være i byen i weekenderne. For skoleåret 2012-2013 har vi optaget 58 elever. Herudover benytter 5 elever kollegiets tilbud i dagtimerne, men bor i egen lejlighed i byen.



De unge står selv for rengøringen af deres værelser



Ungdomskollegiets beboere mødes til lektielæsning

Ladelund Ungdomsskole

ved forstander Hans Jochimsen



Ladelund Ungdomsskole er en gave fra A. P. Møller Fonden, og i 1982 kunne den modtage sit første elevhold. Der er sket en del ændringer i skolens vilkår, og nye interne ideer har til stadighed påvirket udviklingen

De senere år har været præget af en del omvæltninger. Vi har fået fællesskoleklasser, én hjælpeklasse, 10. klasse er blevet afløst af 7. klasse, datoen for optagelsesstop er rykket frem til 1. marts, der er indført rygeforbud, eksamen efter 9. klasse og meget andet.

Nu er fornyelse jo i princippet sundt og godt, men som enhver indianer ved, skal man altid huske at få sjælen med. Derfor håber vi på nogle år, hvor skolen kan falde til ro og arbejdsrutinerne finde et fornuftigt leje. Det er ikke det samme som at gå i stå. En skole som vor vil altid forny sig. Således vil arbejdet med eleverne hele tiden resultere i nye ideer og tiltag. Men de vil mere være med udgangspunkt i dagligdagen og dermed mindre i form af en principiel forandring af skolen.

Årets gang

54 forventningsfulde elever mødte op til første skoledag, og det var seks elever færre end vi har mulighed for at optage. Det gav os imidlertid en smule luft, da sengepladserne skulle fordeles.

Vi har igen i dette skoleår haft motionsdag, terminsprøver, projekter, skovtur, julear-

rangementer, praktik, udflugter og meget andet. Her vil jeg dog nøjes med at fremhæve årets lejrskole og den helt almindelige dagligdag.

Lejrskolen

Vi har altid forsøgt at holde lejrskole så billigt som muligt og alligevel lave en tur, der opfylder formålene med en lejrskole. Prisen var i år 70 euro. For det beløb kommer man hverken til Fiji eller Kitzbühel. Men vi kom til Berlin.

En af lærerne havde en kontakt til offentlighedsafdelingen i forbundshæren. De indvilligede i at stille bus, en del entreer og måltider til rådighed for os. Det betød, at vi kunne være tre dage i den dejlige by uden at forhøje elevbetalingen. "Reklamen" for hæren bestod i et besøg i forsvarsministeriet og -kommandoen. Det havde vi ingen betænkeligheder ved. Tværtimod ville det for de fleste elever være både første og sidste gang, de fik chancen for at opleve disse institutioner indefra.

Og turen blev alle tiders, selvom vi inden afgang var lidt nervøse ved at tage til så stor en by med så mange elever. Vi var trods alt vant til en spejderhytte på landet i

Danmark. Vor frygt blev gjort til skamme. Eleverne var eksemplariske, og alle fik en god og stor oplevelse ud af turen. Det tidligere DDR-fængsel, Hohenschönhausen, gjorde et udsletteligt indtryk på såvel elever som lærere.

Dagligdagen

Når jeg fremhæver dagligdagen, er det fordi, den ofte bliver glemt, når et år skal beskrives. Men det er jo dagligdagen, der bærer turene og de andre mere specielle oplevelser. Det er i dagligdagen, vi mødes i stort og småt. Undervisningen, der langsomt, men stædigt, skrider fremad, og de tusinder af møder eleverne indbyrdes og eleverne og lærerne imellem. Alle disse møder, hvor på den ene side kanterne slibes mindre skarpe, og på den anden side blikket for livets utallige facetter skærpes. Det er i dagligdagen, vi udvikler os, også når den opleves som tung og slidsom. Det er der, skolen skal bevise sig dag efter dag. Der, hvor det virkelig betyder noget, hvad vi har i rygsækken, når vi møder hinanden. Og det er netop denne rygsæks indhold, lærerne bevidst og ubevidst drøfter, vejer og måler dagligt.



Svejsning i sløjdundervisningen

Ladelund-dagen

Igen i år var Ladelund-dagen en succes. Det ser nu ud til, at den bider sig fast. Dagen er vor åben-hus-dag, hvor alle interesserede kan komme og se, hvad vi kan tilbyde, få en snak med en lærer eller en elev, eller bare snuse lidt rundt.

I 2013 inviterer vi alle indenfor søndag den 3. februar.



Ladelund Ungdomsskole tilbyder forskellige værkstedsfag. Et af dem er motorcross

Jaruplund Højskole

ved forstander Dieter Paul Küssner



Jaruplund Højskole er ifølge sin fundats: "en dansk folkehøjskole i Jaruplund, Sydslesvig. Højskolen blev rejst i 1949-1950 ved hjælp af gaver fra højskole- og andelsbevægelsen i Danmark." Højskolens formål er ifølge fundatsen: "at drive en dansk folkehøjskole på basis af en folkelig, grundtvigsk tradition og med særligt hensyn til, at højskolen er en del af det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal i Sydslesvig. Højskolen ser som sin opgave at øge kendskabet til grænselandets historiske udvikling, at formidle et indblik i landsdelens kulturelle mangfoldighed samt at skabe interesse for nye strømninger i Europa."

Højskolens formålsbeskrivelse er blevet realiseret på følgende måde: Som en del af det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal har højskolen været mødested for mindretallets organisationer og foreninger.

Således har Dansk Skoleforening for Sydslesvig holdt 25 kurser for pædagoger og lærere på højskolen. Ligeledes har SSF og SSW holdt møder. For Den Slesvigske Kvindeforening, Aktive Kvinder, SdU og Åbenrå Grænseforening har vi arrangeret højskoledage, mens 4 danske grænseforeninger har været på weekendkurser.

Også det frisiske mindretal har benyttet højskolen til deres efterårshøjskole og til et frisisk teaterseminar. Hanved kommune har benyttet højskolen til et 5-dages kommunalt samarbejdsprojekt. Desuden har det sorbiske mindretal været gæster. Lokale foreninger og børnehaver har ligeledes benyttet højskolens lokaler og biograf.

Højskolens lærere og ledelse har deltaget aktivt i det folkeligt-kulturelle arbejde i det danske mindretal både lokalt og regionalt.

Højskolens kursusprogram, der strækker sig over hele kalenderåret, har omfattet et 12-ugers kursusforløb med 20 kursister, der har fået et indblik i landsdelens kulturelle mangfoldighed. Med deltagelse af europæisk ungdom beskæftigede de sig med den europæiske dialog og mindretalsvilkår i Europa. Der har desuden været fokus på grænselandets og mindretallets særlige historie.

19 ugekurser med 146 deltagere i intensiv danskundervisning har især været henvendt til forældre, der har børn i Skoleforeningens børnehaver og skoler. Desuden har højskolen i 2011 tilbudt 26 korte kurser af 1- eller 2-ugers varighed. Disse kurser har været tilrettelagt, så de opfylder formålet i fundatsen: *at øge kendskabet til grænselandets historiske udvikling, at*

formidle indblik i landsdelens kulturelle mangfoldighed samt skabe interesse for nye strømninger i Europa.

Ovennævnte aktiviteter har sammen med vore øvrige godkendte kurser med 911 deltagere resulteret i 22,78 årselever. Årselev-tallet er faldet på grund af bortfald af en lærerstilling, der har medført et reduceret kursusudbud.

Højskolen har samtidig, fordelt over hele året, modtaget foreninger og gæster fra Danmark, der har fået en indføring i Sydslesvig og mindretalslivet. Sammen med udlejning og anden kursusvirksomhed har der foruden førnævnte kursusvirksomhed været 2044 gæster i huset.

Da højskolen som nævnt i sidste årsberetning ser frem til en modernisering og udbygning, så den på tidssvarende vis kan imødekomme både en nutidig højskoleundervisning med dertil egnede lokaler, rum for de mange danskurser, Skoleforeningens kursusvirksomhed og udlejningsvirksomhed, der kan øge indtjeningen på højskolen, var det med stor glæde, at højskolens formand, Michael Martensen, sammen med Skoleforeningens næstformand, Udo Jessen, kunne modtage en bevillingsbesked fra undervisningsminister Klug, Kiel, om EU-milder til en modernisering af højskolen.

Siden har også den danske stat via en bevilling gennem Sydslesvigudvalget sikret en omfattende renovering og modernisering af højskolen. I indeværende år er forberedelsen til en tidssvarende parkeringsplads påbegyndt.

For 2012 vil det planlagte byggeri betyde nedsat deltagerkapacitet i dele af kursusåret; desuden kan byggeriet påvirke kundetilfredsheden. Vi har derfor indregnet en byggerabat i den kommende kursus-

pris. Ombygningen ventes afsluttet sidst på sommeren 2013.

Med kun 4 faste højskolelærere til at gennemføre både et omfattende, godkendt årsprogram og mængden af gæster og udlejninger, er højskolens lærerstab mere end udfordret. Vi forventer derfor, at højskolen igen - efter færdiggørelsen af ombygningen - kan normeres til 5 lærere.

Vore nordiske forbindelser er for 2012 udvidet med kurser i både Grønland, Færøerne og Island.



Året 2012 vil være præget af en lange ønsket modernisering og udvidelse. Et nyt køkken og spisesal med en elevator vil gøre højskolen lettere tilgængelig

Voksenundervisningen

ved dens sekretær, Anne Winkelströter



I kursusåret 2011-2012 har Voksenundervisningen igen opnået et flot resultat. Danskundervisningen ligger med hele 70% fortsat på førstepladsen af det samlede kursusudbud.

Kursustilbuddet har i 2011-2012 ikke budt på store forandringer eller usædvanlige emner. Alligevel kan Voksenundervisningen stadig tiltrække mange kursister inden for et bredt udvalg af traditionelle kurser inden for sprog, motion og kreative emner. På tallene kan man tydeligt se, at Voksenundervisningen fortsat har et meget højt aktivitetsniveau, og at det er en fast bestanddel af det danske mindretalsliv i Sydslesvig. Det er glædeligt at se, at der fortsat er et stort behov og en stor interesse for vore kurser.

Statistik

I gennemsnit har der været 11 deltagere pr. kursus.

Kursusårets resultat er 385 gennemførte kurser mod 394 året før, 4275 kursister mod 4257 sidste år. Af de i alt 385 gennemførte kurser har 270 været danskkurser på forskellige niveauer.

Der er afregnet 6887,2 løntimer. Dette betyder en nedgang på ca. 10% i forhold

til sidste kursusår. Det øgede antal deltagere pr. kursus viser dog, at det lykkedes at planlægge efter behov og efterspørgsel. I 2011 er der modtaget 83.645,74 euro i offentlige tilskud - en nedgang på 2.539,46 euro. Dette skyldes primært nedskæringen i tilskuddet fra landet Slesvig-Holsten på næsten 4.000 euro, men også nedgangen i den sats, som enkelte amter og kommuner yder pr. undervisningslektion.

Deltagergebyret dækkede 56% af de samlede udgifter til Voksenundervisningen i 2011, hvilket betyder en lille stigning på 2%. De offentlige tilskud dækkede 23% af de samlede udgifter, og de resterende 21% blev Skoleforeningens andel.

Afslutningsarrangementet

Sæsonafslutningen 2011-2012 i Busdorf den 23. maj 2012 startede med et besøg i Vikingemuseet Hedeby. Her fik en flok på 30 repræsentantskabsmedlemmer, kursister og undervisere en rundvisning på det store og naturskønne område. De blev orienteret om byens historie og vikingernes liv. På "Wikingerschänke" i Busdorf fulgte selve mødet med fremlæggelse af Voksenundervisningens årsberetninger ved formanden og sekretæren med gennemgang af talmaterialet for kursusåret 2011-2012.

Voksenundervisningsnævnet

Voksenundervisningsnævnets 7 medlemmer, som vælges for et år ad gangen, blev alle genvalgt på årets repræsentantskabsmøde, på nær Erik Jensen, der ikke ønskede at genopstille. Erik Jensen har været medlem af nævnet siden 1992, de seneste 14 år som formand.

På repræsentantskabsmødet den 21. februar 2012 på Lyksborg Danske Skole blev Maike Lohse (SSF) valgt til nyt medlem i Voksenundervisningsnævnet. Nævnet konstituerer sig selv og fungerer som forretningsudvalg for repræsentantskabet.

Nævnets formand er Erik Andresen (DLS), næstformand er Charlotte Bassler (SSF for Flensborg amt), yderligere nævnsmedlemmer er Bilde Borg (Den Slesvigske Kvindeforening), Anna-Louise Holste (SSF for Sydtønder amt), Erika Jentzen (DSH - Foreningen af Aktive Kvinder), Maike Lohse (SSF) og Jørn Aagesen (DCB).

Voksenundervisningens repræsentantskab

Voksenundervisningens øverste organ er et repræsentantskab, som består af repræsentanter for danske organisationer og institutioner i Sydslesvig samt for de med disse samarbejdende frisere.

For fjerde gang afholdtes det årlige repræsentantskabsmøde i februar måned. Her fik de enkelte repræsentanter en aktuel beretning om Voksenundervisningens vilkår som oplæg til deres beretninger til forårets generalforsamlinger i deres respektive foreninger. Flytningen af mødet fra maj/juni til februar/marts måned blev også ændret i Voksenundervisningens vedtægter, således at denne praksis blev lovliggjort.

Hjemmesiden

På de fleste institutioner og undervisningssteder hænger der en lille plakat med henvisning til hjemmesiden www.voksenundervisning.de. På Voksenundervisningens hjemmeside kan man finde informationer og oplysninger om Voksenundervisningens regler og opbygning samt den aktuelle kursusoversigt, der løbende føres ajour.



Guiden, Rita Elmholdt, fortæller deltagerne i afslutningsarrangementet om arealet ved Hedeby museum

Hvad skal mindretallet bruge sine skoler til?

- det uddannelsespolitiske perspektiv
ved styrelsesmedlem Udo Jessen



Skoleforeningen er en folkelig bevægelse, hvor foreningens medlemmer og folkevalgte repræsentanter står sammen om, at der kan drives daginstitutioner og skoler, så mindretallets børn kan vokse op med dansk sprog og kultur.

Retsligt grundlag, krav og struktur

For det danske mindretal er Dansk Skoleforening ”den offentlige skole for det danske mindretal”. De danske skoler i Sydslesvig følger langt hen ad vejen den tyske skolestruktur og tager hensyn til indhold og niveau i de offentlige skolars læseplaner. Undervisningen i både dansk og tysk gennemføres på modersmålsliggende niveau.

Skoleforeningens opgaver, betydning og udfordringer inden for mindretallet

Skoleforeningen skal uddanne

Skolesystemet har en klar uddannelsesmæssig og videnformidlende opgave. Det skal fagligt kvalificere eleverne, så de er godt rustet til det voksne liv, der venter dem enten i Sydslesvig, i Danmark eller et andet sted i den globaliserede verden. I forhold til denne opgave har Skoleforeningen et sikkert retsgrundlag, der er væsentligt i forhold til anerkendelsen af de afslutninger, der kan opnås i skolesystemet.

Skoleforeningen skal formidle sprog og kultur

Skoleforeningens anden store kerneop-

gave er formidlingen af dansk sprog og kultur. Den sprogpædagogiske opgave, som institutionerne løser, er enormt stor og vigtig for Skoleforeningen og for hele mindretallet.

Skoleforeningen er en del af det danske mindretal

Skoleforeningen er mere end udelukkende et skolesystem. Daginstitutioner, skoler, skolefritidsordninger og Voksenundervisning tjener den danske befolkningsdel, og deri ligger en yderligere stor forpligtelse og opgave, nemlig at fremme bevidstheden om samhørighed med den danske befolkningsdel i Sydslesvig.

Betydning

For mindretallets vedkommende kan betydningen af et eget skolesystem slet ikke overvurderes. Ud fra denne forståelse kan man sige, at Skoleforeningen er mindretallets styrke og ressource! Hvis muligheden for at uddanne mindretallets børn og føre dem ind i dansk sprog og kultur ikke eksisterede, ville foreningslivet i mindretallet lige fra kirken, biblioteket, kulturforeningen, ungdomsforeningen hen til landboforeningen komme i store vanskeligheder i løbet af en overskuelig tidsramme. Derfor kan man betragte Skoleforeningen som mindretallets livsnerve i forhold til det danske arbejde syd for grænsen. Hvis mindretallets forældre ikke havde mulighed for at sende deres

børn i en dansk institution, så ville de være tvunget til at sende deres børn i den offentlige tyske skole. Mindretallet ville selvfølgelig anstrenge sig for at opretholde det sproglige niveau fx ved at tilbyde sprogkurser, sangaftener og andre former for sprog og kulturformidling. Men det ville være vanskeligt at fastholde det sproglige niveau.

Mindretal og flertal

Et mindretal er kendetegnet ved, at det eksisterer i en flertalskultur. I vores region er der tale om det tyske samfund. Et tysk samfund, der i 2012 heldigvis ikke længere er "fjenden". Der er ikke længere store tykke mure, der adskiller danskere og tyskere, i hove-derne på menneskene.

Hvis mindretallets børn skulle benytte flertalsbefolkningens skolesystem, ville

mindretallets danske indfaldsvinkel til hverdagen gå tabt. Mindretallet ville blive indlemmet i flertalsbefolkningen. I bedste fald måske med en lille rest mindretalstænkning tilbage – men man ville have mistet dansk sprog og dansk kultur – man ville blive assimileret!

Udfordring

Både København-Bonn-erklæringerne fra 1955, og den slesvig-holstenske forfatning fastholder, at bekendelsen til et nationalt mindretal er fri, og at bekendelsen ikke må efterprøves af myndighederne.

Det danske mindretal, og dermed også Dansk Skoleforening for Sydslesvig, mener ikke, at sindelagskontrol er et brugbart instrument i medlemspolitikken. Skoleforeningen har i stedet udviklet en indmeldelsesprocedure, der bygger på grundig information. Der føres samtaler med forældre forud for indmeldelsen



Indskoling på Risum Skole/Risem Schölj



Klædt på til både årsmøde og EM i fodbold ved årsmødet i Bredsted Danske Skole

i en af Skoleforeningens institutioner. Det er børnehavernes og skolernes ledere, der gennemfører samtalerne, hvor der orienteres om

- Skoleforeningens formål
- at man ved at vælge Skoleforeningen også vælger at knytte sig til mindretallet
- og understreges, at institutionernes sprog er dansk.

Forældre skal altså bevidst tilslutte sig Skoleforeningens formålsparagraf for at kunne få deres børn optaget i skolevæsenet. Ved at melde sig skriftligt ind i Skoleforeningen tilkendegiver de samtidig deres tilhørsforhold til det danske mindretal.

Sindelagsskole og dannelse

Dansk Skoleforening forstår sig selv som en sindelagsskole og er dermed hverken et pædagogisk alternativ til det tyske offentlige skolevæsen eller en ren sprogskole.

*Nosse rerum differentias et posse
unumquodque suo insignare nomine.*
(At kende forskel på tingene og have
evnen til at navngive disse.)

Johann A. Comenius 1592-1670
Ianua linguarum reserata 1631

Skolen skal give eleverne mulighed for at forstå sig selv og andre og at leve sig ind i andre tilværelsesformer og værdier end dem, de selv kender. Skolen skal desuden give børn udviklingsmuligheder, orienteringsmuligheder og selvfølgelig en intellektuel sikkerhed, så de kan bevæge sig i samfundet nu og i fremtiden. Kender man ikke sine kulturelle forudsætninger, så bliver man omkringsfarende i stedet for udfarende.

Der findes uendelig mange definitioner på, hvad dannelse er. Jeg holder meget af det ovennævnte citat fra 1631. Det er meget kort, men jeg har ingen grund til at betvivle



Tarp forbereder sig til aktionsdagen for ligestilling

denne 381 år gamle erkendelse. Er man sat i stand til at kende forskel på tingene, og har man evnen til at sætte ord på det, så er man et bevidst tænkende menneske. Har skolen formået at lære mig dette, så har den formået at danne mig!

Hvis man opfatter det som værdifuldt, at unge mennesker lærer at forstå den verden, de fødes ind i, og erkender, at verden ser ud, som den gør, fordi man står et bestemt sted og betragter den, så må man også finde det af betydning at medgive de unge en indsigt i kultur, historie og sprog – ved siden af alt det andet, som også skal til: det naturvidenskabelige, det musiske, det praktiske. Det skal ikke fastholde dem i en museal dyrkelse af kulturarven, men netop give dem et afsæt for forståelse af de vilkår, de selv lever under. (Jørn Lund, 2007).

Og er man bevidst om de vilkår, man lever under, og om sit ståsted i mindretalssammenhæng, så er man godt rustet til det nuværende og fremtidige samfund.

Den nærmest umulige opgave for skolerne i Sydslesvig består i, at de skal forberede eleverne til at blive gode sydslesvigere, gode danskere, men samtidig så skal børnene forberedes til at kunne træffe et valg, vel vidende, at så kan det også ske, at de fravælger det danske mindretal. Institutionerne har derfor den store opgave at formidle sprog, kultur og viden om mindretallet på en måde, der er pædagogisk, men ikke ideologisk.

Ved dannelse forstår jeg den udviklede evne til at være opmærksom, opfatte og tilegne sig en tanke, være selvstændig i sin dom, ville noget...

(Meir Goldschmidt 1819-1887)

Skoleforeningens vuggestuer, børnehaver og skoler løser en stor sprogpædagogisk opgave. De fleste børn og en del af forældrene møder her for første gang det danske sprog i større omfang.

Udgangspunktet for det sprogpædagogiske arbejde er, at mange børn har tysk hjemmesprog. Det er et vilkår i mindretallet, og skyldes fx blandede ægteskaber, hvor kun den ene af forældrene taler dansk, at forældrene er nye i mindretallet, eller en sprogradition, hvor man, på trods af den danske tilknytning, har tysk hjemmesprog. Det er vigtigt, at pædagoger og lærere arbejder ud fra en bevidst holdning til sprogudvikling og sprogpædagogisk arbejde.

I børnehaverne består opgaven i at give alle børn gode forudsætninger for tilegnelsen af det danske sprog. Hos de yngste børnehavebørn skabes grundlaget for et godt dansk talesprog på baggrund af deres sproglige erfaringer på modersmålet. I før-

skolegruppen bliver der yderligere tilrettelagt forløb, hvor der målrettet arbejdes med begrebsindlæring, sproglig opmærksomhed og skriftsprogsudvikling.

Tilegnelsen af danske sprogfærdigheder er en proces, som varer hele barnets børnehave- og skoletid, og som heller ikke senere i forløbet kan isoleres alene til faget dansk. De forskellige faglærere har helt naturligt del i denne vigtige opgave. Det overordnede formål med at fokusere på sprog og læsning er at øge barnets sproglige kompetence, det vil sige at sætte det i stand til at anvende tale- og skriftsproget funktionelt i mange forskellige sammenhænge. Udfordringen for institutionerne består i høj grad i, at børnenes ordforråd øges, så de ikke bare kan anvende det danske sprog uforpligtende, men også i faglige sammenhænge.

Skole, mindretal og sindelag

Ud over den faglige udfordring med sprog



Trætte deltagere efter 100%-aktionsdagen



Middagslur i det fri i Nystadens Vuggestue i Flensborg

og læsning, har Skoleforeningen den daglige store udfordring at formidle viden om mindretallet, mindretalsliv og dansk kultur samt give børnene den dannelse, der sætter dem i stand til at finde frem til en forståelse for, hvem de er, og hvor de står.

Det er en opgave, som institutionerne skal arbejde på i en positiv ånd, så de unge udvikler en bevidsthed om, hvem de er, og hvor de står, men med respekt for, at de unge har ret til at blive dannet fordomsfrit. Selvfølgelig påvirker Skoleforeningen de unge mennesker og deres forældre, ja forhåbentlig gør vi det, men vi er ikke et ideologisk, hjernevaskende skolesystem. Vi er et sindelagsskolesystem. Vi er et lukket åbent selskab!

Skolerne som kulturcentrum

Skolerne er et bindeled mellem ungdomsforeninger, spejderliv, dansk kirke, biblioteksvæsen og meget mere. Meget ofte

er det Skoleforeningens bygninger og personale, der danner rammen om og er centrum for mange mindretalsaktiviteter.

Særlige udfordringer og krav

Forældrene til børn i mindretallets skolesystem har accepteret, at der stilles særlige krav og udfordringer til dem og deres børn.

Der er en klar forventning om, at forældrene (i det mindste den ene part) taler dansk eller får det lært umiddelbart efter, at barnet er startet i vuggestue eller børnehave. Der bliver derfor tilbudt dansk kurser i næsten alle institutioner, på biblioteker, på Jaruplund Højskole og i SSF-distrikterne.

Ved tilmeldingen til Skoleforeningen får forældrene informationsmateriale om de øvrige danske organisationer. Skoleforeningen forventer, at forældrene vælger at

blive en aktiv del af mindretallet – at de engagerer sig i foreninger, at de stemmer på mindretallets parti, SSW, og at de holder Flensborg Avis.

Skoleforeningen driver 55 børnehaver og 46 skoler spredt over hele Sydslesvig. Det betyder, at de fleste børn uden for byerne er busbørn, der til dels har lange transportveje. Det er ikke noget særsyn, at børnehavebørn i tre-års alderen har en daglig køretid på 90 minutter. Det er heller ikke unormalt, at skolebørn, der skal til en af de 7 fællesskoler eller til en af de 2 fællesskoler med gymnasieafdeling, kan have en køretid på op til 4 timer om dagen.

Elever i de danske skoler har 8 skoledage ekstra om året i forhold til deres kammerater i den offentlige tyske skole. Det skyldes hovedsageligt, at sprogfagene dansk og tysk bliver undervist på modersmåls-lignende niveau.

Dansk Skoleforening er en forældrestyret forening. Alle institutioner vælger sam-

arbejdsråd, der består af 3-7 forældre, 1-2 lærere og på skoler med overbygning desuden 2 elevrepræsentanter. Samarbejdsrådene vedtager principper for skolens virke, og formanden er altid valgt blandt forældrene. Det er forbundet med et stort ansvar at være medlem af et samarbejdsråd. Samarbejdsrådet godkender fx skolens budget.

Styrelse og Fællesråd

I skoledistrikterne vælges der medlemmer til Skoleforeningens Fællesråd. I indeværende valgperiode er der valgt 100 repræsentanter til Fællesrådet. I de 9 fællesskole-distrikter vælges der desuden repræsentanter til Skoleforeningens Styrelse, der varetager den daglige politiske ledelse – Styrelsen består af 11 repræsentanter og et medlem, der er udpeget af det frisiske mindretal.

En grundlæggende betingelse og udfordring for Fællesråd og Styrelse er, at beslutninger aldrig udelukkende kan baseres på en skolepolitisk argumentation. Alle



Næstformand, Udo Jessen, i samtale med formand, Per Gildberg



Pedel ved Oksevejens Skole, Kay von Eitzen, underholder sammen med elever fra skolen på aktionsdagen for ligestilling.

beslutninger skal også ses ud fra en mindretalspolitisk selvforståelse og indfaldsvinkel. Det er et ansvar, de folkevalgte er meget bevidste om, og de er derfor meget lyttende over for mindretallets andre organisationer. Der skal dog ikke herske tvivl om, er det er Skoleforeningens styrelse eller fællesråd, der har kompetence til og ansvar for at træffe de endelige beslutninger om Skoleforeningens virke.

Ansatte

Skoleforeningens ansatte skal være bevidste om den ekstra udfordring og de ekstra krav, der udspringer af, at deres daglige arbejde foregår på en mindretalsinstitution. Dansk sprog- og kulturformidling er en stor udfordring i det daglige arbejde, og Dansk Skoleforening har derfor - fået udarbejdet specielle mål- og handleplaner for sprog og læsning. Udvalget for Sprog og Læsning har i de seneste ti år udviklet undervisnings-

materiale, forældrefoldere og kursus-tilbud til både pædagoger og lærere. Der er også blevet udviklet undervisningsmateriale med hovedvægt på mindretals-, Sydslesvig- og hjemstavns historie.

Dansk Skoleforening forventer, at de ansatte opfatter sig selv som en del af det store fællesskab, "Det Danske Mindretal". Det forventes, at man er bekendt med mindretalshistorien, mindretallets opbygning, og at man viser engagement for de særlige behov, et mindretal har. Da stort set alle ansatte er uddannet i Danmark, er der en forventning om, at de igennem deres engagement i og uden for arbejdstiden kan videregive en livsnødvendig sprog- og kulturindsprøjtning fra det danske moderland. Det forventes, at Skoleforeningens ansatte hver eneste dag arbejder intenst på at udvikle børnenes og elevernes bevidsthed om, at de er en del af henholdsvis det danske og det frisiske mindretal i Sydslesvig.

Alle organisationer og foreninger i mindretallet har på den ene eller den anden måde en berøringsflade med Skoleforeningen. Derfor er der også mange holdninger, krav og forventninger til Skoleforeningen. Det kan ikke være anderledes. Det er ikke altid muligt at opfylde alle kravene, især hvis det er fundamentale krav og forventninger om, at

- alle elever og forældre skal føle sig som dansksindede sydslesvigere
- alle skal være medlem af den ene eller den anden forening
- alle skal være dybt engagerede i det danske arbejde
- alle skal stemme på og engagere sig i mindretallets parti
- alle skal holde Flensborg Avis
- alle skal være medlem i kulturforeningen SSF.



Lisa iført kampagnetøj fra top til tå

Skolen er også berørt af generelle udfordringer i samfundet. Erhvervslivet stiller højere og mere specialiserede krav til unge uddannelsessøgende. Internationaliseringen og global tænkning er synlig på alle niveauer og sætter deres præg på sprog og tænkning.

Familierne forventer, at skolen tager et større ansvar for børns opdragelse og udvikling. De ansatte i skolesystemet bliver i højere grad end før involveret i børnenes psykiske og sociale netværk. Ændringer i familiemønstret, mange skilsmisser, forandrede adfærdsformer og medievaner påvirker barnets adfærd i institutionen. Det kan betyde, at ansatte kan blive involveret i familiekonflikter både i og uden for arbejdstiden. Der er en underliggende forventning fra forældrenes side om at få hjælp fra skolesystemet.

Dansk Skoleforening har en forventning om, at de ansatte tager den daglige udfordring på sig, og prøver at imødekomme forventninger og krav fra arbejdsgiver, forældre, elever, andre mindretalsorganisationer og undervisningsministerierne i Kiel og København.

Visioner

Har man visioner, så burde man søge læge, har forhenværende forbundskansler Helmut Schmidt engang udtalt. Han udtrykte dermed, at visioner er noget useriøst glaskuglekigget, som ikke hører hjemme i den politiske, alvorlige dagligdag. Denne udtalelse er jeg personligt dybt uenig med Helmut Schmidt i. Har man ingen visioner, så har man ingenting. Vi er mennesker, og hvis ikke vi har visioner for vores virke og ideelle målsætninger, så er vi udelukkende teknokrater, der kun opererer inden for lommeregnerens rækkevide.

Visioner ligger på den anden side af bakken, mens fremtidssikring ligger på denne

side - men de ligger begge i samme retning. I de seneste år har Skoleforeningens styrelse beskæftiget sig meget med begrebet "fremtidssikring".

Især de eksistenstruende besparelser i 2010-2011 har gjort spørgsmålet om Skoleforeningens fremtid mere aktuell. Hvor vil vi hen, hvad er realistisk tænkt, og hvor står vi om 10 år? Det er det, der bliver drøftet.

I Styrelsen og Direktionen er der enighed om, at der skal findes løsninger, der også fremover skal sikre mindretallet i hver enkelt region i Sydslesvig. For som nævnt tidligere drøfter vi Skoleforeningens fremtid og taler samtidig om mindretallets livsnerve.

I den forbindelse vil det blive nødvendigt at drøfte, hvordan der kan sikres bæredygtige enheder, der også sikrer den pædagogiske kvalitet inden for de givne økonomiske rammer.

Det bliver derfor nødvendigt (også for et mindretalskolevæsen) at drøfte, hvad en bæredygtig enhed er. Vi kommer ikke uden om at tale om en struktur, der både tager højde for nye vuggestuepladser og samtidig sikrer, at skoler og daginstitutioner opretholder en tidsvarende kvalitet. Betyder det så, at de små institutioner og dermed mindretallets kulturelle livsnerve nødvendigvis forsvinder? Nej, ikke ubetinget. Der kan fx udvikles større enheder med fælles ledelse, uden at de små enheder forsvinder. Måske kan det også være en styrke for de mindre daginstitutioner og skoler, hvis de fremover kommer til at indgå i en større pædagogisk og faglig sammenhæng.

Sammenlægning af mindre enheder til større, kan vendes til en fordel, hvis det kan være med til at sikre, at eleverne får

flere alderssvarende udfordringer. Centralisering kan også være med til at frigøre plads til at oprette vuggestuepladser. Også det ville være en fremtidssikring, da vuggestuepladser er stærkt efterspurgt i Sydslesvig og giver mulighed for en endnu tidligere start på det sprogpædagogiske arbejde.

Det er derfor nødvendigt at udvikle en langsigtet plan for, hvor Skoleforeningen skal udvikle sig hen. Det arbejder vi intenst på i Styrelsen og Direktionen.

Skoleforeningens fremtid

Hvis jeg skal formulere nogle fremtidsvisioner for Skoleforeningen, så er det selvfølgelig en blanding af ønsketænkning og glaskuglekikkeri.

Jeg har en vision for fremtiden om, at

- Dansk Skoleforening vil være i stand til at bevare sin identitet som mindretalsskole, og at den ikke bliver til et almindeligt pædagogisk eller sprogligt alternativ til et offentligt dansk eller tysk skolesystem
- det danske mindretal bliver lagt ind under mindretalsloven for Slesvig-Holsten og 100% ligestillet med det offentlige tyske skolesystem. Dermed bliver kampen om økonomisk ligestilling til historie
- der ikke længere findes en eneste mindretalsbørnehave, der ikke ligger på samme grund eller endda i samme bygningskompleks som skolen. Fra vuggestue til voksenundervisning foregår al aktivitet i den samme bygning
- skolen er mødested og centrum for kulturarrangementer som fx udstillinger, musikarrangementer, teater, foredrag, foreningsaktiviteter, ungdomsklubber og ældreklubber, samt



Aktionsdagen for ligestilling ved Havnespidsen i Flensburg. De eksistenstruende besparelser i 2010-11 har gjort spørgsmålet om Skoleforeningens fremtid mere aktuelt

at skolens videnscenter og bibliotek er tilgængeligt for hele mindretallet i 18 timer i døgnet

- fremtidens mindretalsskole også er en heldagsskole, der holder åbent fra kl. 7.00 om morgenen til kl. 19.00 om aftenen og kun er lukket 3 uger om sommeren. Skolerne skal endvidere råde over kompetencecentre, som har socialrådgivere, psykologer, terapeuter, pædagoger, sygeplejersker og lærere tilknyttet. Også ungdoms- og idrætsklubber samt kulturforeningen skal indgå i den daglige arbejdsproces på kompetencecentrene
- skolesystemet fremover skal være udstyret med tidssvarende digital teknik og computere. Dette vil dog ikke ændre ved det grundlæggende,

at børn stadig lærer bedst i grupper. En computer kan ikke erstatte menneskelig kontakt og samtale. Der skal arbejdes med mange forskellige metoder og programmer, der gør det muligt at arbejde både i grupper og enkeltvis

- fremtidens mindretalsskoler (og skolerne i hele det omgivende samfund) ikke udelukkende formidler viden og færdigheder til børn og unge, men gør det i samme omfang til voksne. Videnskabelige undersøgelser viser, at forældrehjælp kan påvirke børnenes faglige udvikling positivt, hvis forældrene følger børnenes indlæringsproces tæt. Fremtidens lærere får derfor til opgave også at formidle opdragelseskompetencer til forældrene

- klasselærerfunktionen nydefineres. Ikke alle lærere er lige gode til at vejlede børn og omgås forældre. Derfor skal lærere i fremtiden allerede i deres uddannelsesforløb specialisere sig til denne opgave. I læreruddannelsen skal man kunne vælge, om man vil uddanne sig til at varetage ansvar som klasselærer, eller om man foretrækker at fungere som faglærer
- samtaler og samarbejde med hjemmene af samfundsmæssige årsager intensiveres. Set ud fra et mindretalspædagogisk og mindretalspolitisk perspektiv, vil denne intensivering af skole-hjem-samarbejdet medføre mange nye berøringsflader med hjemmene og dermed med forældrene. Denne udvidelse af berøringsfladen øger muligheden for at formidle dansk kultur og sprog, dansk demokratiopfattelse, danske værdier og viden om mindretallet i hidtil ukendt omfang og intensitet. Dermed bliver det mindretalspædagogiske arbejde styrket.

Børnehaver og skoler skal forberede børn til at kunne begå sig i en verden, der er behersket af globale verdensomspændende aktiviteter. Den digitale verden er permanent til stede, og hele vores forestilling om arbejdsprocesser har forandret sig.

I et fremtidsperspektiv kan man forestille sig, at det danske mindretals medlemstal er gået ned, da medlemskab i en kulturförening eller kirke har tabt deres værdi, og samfundets mennesker lever et endnu mere uforpligtende privatliv. Borgerne er ikke længere parate til frivilligt ulønnet arbejde og foreningsengagement. Sociale netværk har erstattet aftenmøder, og den nye selvforståelse om, at man er europæer, har svækket og erstattet tanken om et nationalt tilhørsforhold.

Det betyder dog ikke, at det danske mindretal i Sydslesvig er totalt svækket. Tværtimod opstod der i begyndelsen af årtusindet et fænomen, som er en af grundene til, at mindretallet stadig vil have det rimeligt godt i fremtiden. Da verden blev større og større, og alle talte om globalisering og verdenskriser, i en tid da omfanget af daglige informationer nåede nye højdepunkter, skete der det, at mange mennesker genopdagede hjemstavn. Der var et stort behov hos mange mennesker for at definere deres egen identitet på ny.

Aviser udvidede derfor deres regionale sider, og ugeblade, som havde regionale emner (mad, dyr, håndværk, have, det særlige ved regionen), blev meget populære. Der var en stor længsel efter gamle dages tryghedsfølelse, og hvad kan give større tryghed i en uoverskuelig verden, end verdens mindste enhed – regionen? Det danske mindretal og Dansk Skoleforening for Sydslesvig så tidligt udfordringen i at holde fast i og værne om en mindretalsidentitet i en verden, hvor samtalepartnere i callcentret sidder ved et skrivebord i Indien, ens forsikringsselskab ligger i Italien og banken, der finansierede det sydslesvigske hjem, ligger i Skotland.

For at forberede kommende generationer i forhold til en sådan fremtidsvision, og for at forhindre, at denne generation føler sig rodløs og svigtet af samfundet, skal skolesystemet formidle viden om hjemstavns historie, formidle glæden ved at bo i regionen og synliggøre den styrke, der ligger i bevidstheden om et ståsted.

Når man ved, hvem man er, og hvor man kommer fra, er man godt forberedt til at gå ud i verden. Skoleforeningen/mindretallet vil i fremtiden ikke blive til en hjemstavnsforening, der reducerer sig selv til folkedansere eller en anden form for ren folkløse. I stedet vil alle ansatte hver ene-

ste dag arbejde intenst på at formidle en bevidsthed om at tilhøre henholdsvis det danske og det frisiske mindretal i Sydslesvig. Værdierne, som Skoleforeningen bygger på, vil stadigvæk være et humanistisk dannelsesideal, og den værdikonservative holdning i forhold til mindretallet og Sydslesvig vil ikke føre til, at Skoleforeningen forlader sit idealistiske pædagogiske

udgangspunkt, om at institutionerne har den store opgave at formidle sprog, kultur og viden om mindretallet på en måde, der er pædagogisk, men ikke ideologisk. Så alle, der er uddannet inden for Skoleforeningens rammer, er blevet forberedt til at træffe et valg om tilhørsforhold til mindretallet ud fra deres egen selvforståelse og grundholdning.



Elever fra Gustav Johannsen-Skolen optræder med "We Are The World" til skolens 60-års jubilæum

Af dagbogen

*et udpluk af begivenheder indtil
den 30. september 2012*

2011

17. september

Sydslesvigske Børns Ferierejser holder komité-møde i Flensborg. På grund af strukturændringer bliver det uden en generalforsamling. I stedet bliver der valgt medlemmer - Ulla Bay, Per Gildberg og Åse Jørgensen - til det arbejdsudvalg, der fremover er Sydslesvigske Børns Ferierejseres øverste myndighed.



God stemning til fælleselevrådsmødet

29. september

Skoleforeningen holder fællesrådsmøde i Egernførde. Der skal vælges formand og næstformand. Det bliver genvalg med Per Gildberg som formand, og Udo Jessen som næstformand.

en diskoteksfest, der varer til langt ud på natten.

23. oktober

Ungdomsskollegiet fylder 40 år og fejrer det med et sønderjysk kaffebord. De unge fejrer herefter jubilæet med hotdogs og

6. oktober

Fælleselevrådsrepræsentanter fra alle ni fællesskoledistrikter mødes til det første fælleselevrådsmøde i Skoleforeningens historie.

Det har været et meget produktivt møde. Jeg havde ikke forventet, at vi fik så mange nye indtryk med hjem, sagde fælleselev-



Per Gildberg på talerstolen ved fællesrådsmødet på Jes Kruse-Skolen i Egernførde

rådets nye formand, Morten Martensen, efter mødet.

7. oktober

Skolernes motionsdag.

12. oktober

Folketingets lovsekretariat meddeler sammensætningen af det nye Sydslesvigudvalg. Udvalget består herefter af Benny Engelbrecht (formand), Lotte Rod, Kim Andersen, Søren Krarup og Pernille Vigsø Bagge.

15.-16. oktober

Det danske mindretal deltager i Kulturnatten i København.

24. oktober

Gymnasieelever deltager i Operation Dagsværk. I år går overskuddet til oprindelige folk i Peru.

27. oktober

Sydslesvig er blevet udnævnt til "Spil Dansk Kommune" og kan derfor sammen med de andre danske kommuner holde "Spil Dansk Dag". Der holdes blandt andet



Eleverne fra Jes Kruse-Skolen deltog i motionsløbet med stort engagement

et stort fællessang-arrangement på Søndertorv i Flensborg, hvor ca. 700 børn fra skolerne i Flensborg og omegn deltager.

November

Center for Mindretalspædagogik holder kursus i mindretalspædagogik. Tre torsdag-fredag-eftermiddag i november



Glade ansigter og smukke sangstemmer – Spil Dansk Dagen samlede 700 børn til fællessang på Søndertorv

mødes deltagere fra det danske og det tyske mindretal og fra flertalsbefolkningen for at høre om og for at drøfte mindretalspædagogik.

2. november

På et møde i Bredsted drøfter Forbundsda-
gens kontaktudvalg blandt andet nedskæ-
ringerne på de danske mindretalsskoler
med repræsentanter for mindretallet.

Uge 45 og 46

102 elever fra Danmark og Sydslesvig del-
tager i Sydslesvigske Børns Ferierejsers
udvekslingsprojekt. Projektet går ud på, at
sydslesvigske børn rejser en uge til Dan-
mark, hvor de bor hos en dansk familie
og følger normal skolegang sammen med
familiens barn. I den anden uge skifter
rollerne, og de danske børn tager turen til
Sydslesvig.

10. november

Forbundsda-
gens finansudvalg beslutter
at bevilge 3,5 mio. euro til Dansk Skole-
forening for Sydslesvig. Bevillingen er en
delvis kompensation for nedskæringerne
fra Kiel.



*Elever fra Trene-Skolen i Tarp protest-
erer imod nedskæringerne*

14. december

”Trivsel på arbejdspladsen” bliver gjort
til tema ved en kursusdag på Jaruplund
Højskole. Omkring 100 interesserede
medarbejdere deltager. På kurset stifter
deltagerne bekendtskab med arbejdsme-
toder, der hjælper med at stoppe negative
samtværsformer.



*Eleverne er med til at gøre reklame for elevudvekslingen i Danmark – de ses her på
en turistmesse i Herning*



Trappen blev flittigt benyttet, da Lyksborg Børnehave fejrede sit 60-års jubilæum

15. november

Lyksborg Børnehave holder 60-års jubilæumsfest. 120 personer, officielle gæster, forældre, børn og personale deltager i festen, hvor børnehavebørnene optræder.



A. P. Møller Skolens Lucia-piger er med til julekoncert i Pauluskirken i Slesvig

24. november

På et møde i Flensborg By's ungdomsudvalg oplyser socialforvaltningschef Horst Bendixen, at skole-socialprojektet, der har været afprøvet i skolerne i Flensborg Nord, kan fortsætte. Yderligere midler fra Berlin og Kiel betyder, at projektet kan udvides, og at flere skoler kan søge om at komme med i projektet.

2. december

Jens Jessen-Skolen holder 60-års fødselsdagsfest. Skolen har op til fødselsdagen holdt en emneuge om "skole for 50 år siden". På selve festaftenen bliver "Løvernes Konge" opført.

14. december

Der bliver holdt julekoncert i Pauluskirken i Slesvig. I koncerten deltager Hiort Lorenzen-Skolens kor, Gottorp-Skolens kor, Slesvig Spejderorkester, Slesvig Folkekor og A. P. Møller Skolens kor og Lucia-piger.



Erik fra Duborg-Skolen forhører sig sammen med sin mor hos "Industrie- og Handelskammer" om uddannelsesmuligheder i Flensborg



Den 1. december fik Skoleforeningens administration besøg af ti små nisser fra Ingrid-Hjemmet, der pyntede juletræet i Stuhrsallé med julepynt, de selv havde lavet i børnehaven

2012

25. januar

Med baggrund i et initiativ fra Cornelius Hansen-Skolen, Duborg-Skolen og Gustav Johannsen-Skolen bliver der holdt en grænseoverskridende uddannelses- og jobmesse på Duborg-Skolen i Flensborg.

Februar

Sydslesvigudvalget offentliggør de projekter, der vil modtage projektstøtte. Skoleforeningen får støtte til

- musicalen "Pinocchio" – en grænseoverskridende musicalproduktion
- et 3-årigt ph.d.-stipendiat for mindretalspædagogik.

1. februar

Projektet "Matematik med perspektiv" afvikles for første gang på A. P. Møller Skolen. Projektet skal give elever et mere afslappet forhold til matematik og inspirere dem til at overveje en naturfaglig uddannelse.

5. februar

Åbent-hus-dag på Ladelund Efterskole. Unge og deres familier bliver vist rundt i efterskolens mange tilbud.

7. februar

Sascha Dziedek, der er elev i 10. klasse på Sønder Brarup Danske Skole, modtager årets Jens Jessen-Medalje. Medaljen uddeles årligt til en elev, der har været en god kammerat. Christian Kronika overrækker medaljen på vegne af Sønderborg Grænseforening.

16. februar

Læk Danske Skole afslutter sin emneuge. Hele skolen har været omdannet til en by - "Lækkerby"- som eleverne har været indbyggere i.

21. februar

160 børnehave- og skoleledere samles på A. P. Møller Skolen for at drøfte, hvordan man i fællesskab kan markere mindretallet ved den planlagte aktionsdag "Aktion ligestilling" den 21. april.



Efterskolernes dag på Duborg-Skolen

24.-26. februar

Sydslesvigske Børns Ferierejser deltager i "Ferie for alle-messen" i Herning.

25. februar

"Efterskolernes dag" bliver holdt på Duborg-Skolen. Otte efterskoler deltager og præsenterer deres tilbud ved en række boder og arbejdende værksteder.



Christian Kronika overrakte på vegne af Sønderjyllands Grænseforening Jes Jessen-Medaljen til Sascha Dziedek



Elever fra Jørgensby-Skolens 3. klasse var med til at indspille en video i anledning af aktionsdagen for ligestilling

7. marts

300 skoleelever samles til et børnekorstævne på Gustav Johannsen-Skolen. Elever fra hele Sydslesvig synger med på sange, som dirigent Lone Gislinge fra Esbjerg har udvalgt til arrangementet.

19. marts

Børn fra Harreslevmark Børnehave er på

besøg i en fysiktime på Cornelius Hansen-Skolen. Her viser og forklarer eleverne fra 10. klasse en række forsøg for børnene.

Eleverne får øvelse i at forklare tingene på et så simpelt niveau, at alle kan forstå det, fortæller fysiklærer Jürgen Marczinkowski.

19.-23. marts

Satrup Danske Skole holder emneuge om kunstneren Henri Matisse. I forvejen har kunstnerens liv og værk været ”årets tema” på skolen.

21. marts

Skoleforeningen udgiver en bog, ”Mindretalsmodel i krise”. Bogen er skrevet af rektor ved A. P. Møller Skolen, Jørgen Kühl.

21. marts

12 skoler deltager i mesterskabet i høvdingbold. Det vindende hold fra Bavnehøj-Skolen i Humtrup går videre til landstævnet i Danmark. Dansk Skoleidræt og Danmarks Radio står bag høvdingboldturneringerne.

22. marts

Fællesrådsmøde.

28. marts

Der bliver fremstillet en musikvideo, der



Kordagen på Gustav Johannsen-Skolen blev en rigtig god oplevelse for de 300 elever



Elever som blomsterbørn til festen i anledning af Gustav Johannsen-Skolens 60-års jubilæum i september

blandt andet kan bruges som optakt til "Aktionsdagen for ligestilling". Musikvideoen kan ses på YouTube.

30. marts

Gustav Johannsen-Skolen er en af de skoler, der deltager i "Skolernes sangdag". Kl. 9.45 synger de en time samtidig med skoler i Danmark. Arrangementet bliver transmitteret direkte over DR Ramasjang.

16. april

Sydslesvigs gode ven, skibsreder Mærsk Mc-Kinney Møller, dør.

18. april

Gustav Johannsen-Skolens elever fejrer skolens 60-års fødselsdag med en lille komsammen. På grund af eksamen skubbes den egentlige fest til september, hvor der også bliver holdt en projektuge om skolens grundlæggelse og historie.

21. april

Mindretallet holder aktionsdag imod landsregeringens nedskæringer på det danske skolevæsen. Omkring 10.000 mennesker går i optog gennem Flensborgs gader



Aktionsdagen imod nedskæringerne på det danske skolevæsen blev en stor succes

til Havnespidsen. Her bliver der holdt taler, sunget og danset. Sangeren Michael Schulte og trompetisten Marzuard Petersen underholder.

Vi er meget glade og tilfredse over, at så mange bakker op om ligestillingen af vore elever, og at de ikke vil finde sig i delstatsregeringens diskriminering. Vi er glade



I Husby Børnehave markerede "Dansens Dag" afslutningen på en halvt år med dans i fokus



Duborg-Skolens studenter smugkigger på deres huer

for, at "Aktion 100%-dagen" blev til en så festlig og tydelig manifestation, udtaler Skoleforeningens formand, Per Gildberg.

27. april

"Dansens Dag" fejres overalt i verden. Også mange børnehaver og skoler i Sydslesvig danser med. I Husby Børnehave har børnene danset hele vinteren, og det kan ses, da de danser de fire danse, som alle deltagere i "Dansens Dag" danser. Jes Kruse-Skolen i Egernførde og Jernved Danske Skole i Dänischenhagen deltager blandt andre også i "Dansens Dag".

Maj

Skoleforeningen ansætter tre skolesocialarbejdere til Ejderskolen i Rendsborg, Læk Danske Skole, Gottorp-Skolen og Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig.

6. maj

Landdagsvalg i Slesvig-Holsten, hvor et knapt flertal medfører et regeringsskifte. SPD, De Grønne og SSW danner den nye regeringskoalition.

25. maj

115 nye studenter springer ud på Duborg-Skolen. Ved en sammenkomst får de deres huer overrakt af rektor Ebbe Rasmussen, hvorefter de traditionen tro danser om Neptunbrønden på Nørretorv i Flensborg.

30. maj

Elever fra 5. og 6. klasse fra ni skoler i Flensborg amt er samlet til atletikstævne i Harreslev.

1. juni

80 nye studenter springer ud fra A. P. Møller Skolen. Efter huepåsættelsen ved rektor Jørgen Kühl, går studenterne i optog gennem Slesvig by og slutter af med en dukkert i Slien.

Juni

Arbejdet med læringsmiljø og læringsstile er en fast bestanddel af hverdagen på Lyksborg Danske Skole. Der er indrettet "kontor-nicher" til eleverne, og der er frigjort gulvplads til, at der kan inddrages mange forskellige aktiviteter i undervisningen.

Juni

Det er første år, at alle ni fællesskoler dimitterer afgangselever på henholdsvis 9. og 10. klassetrin.

2. juni

Skoleforeningens underholdningsorkester "SKURK" giver koncert på A. P. Møller Skolen.

2. juni

Der bliver lavet mad over bål, spillet teater og undervist i forskellige aktiviteter, da Jernalderbyen ved Lyksborg Danske Skole holder sin årlige fest.

8.-10. juni

Årsmøder. Årets motto er "Sydslesvig - en spændende melodi".

13. juni

Finalestævne i atletik for alle skoler.

16. juni

Årsmøde på lejrskolen "Vesterled" i Hvide Sande.



Studenterhuerne lyser op i koret, da Skoleforeningens underholdningsorkester "SKURK" giver koncert på A. P. Møller Skolen



Falkoner Frieder Eisenschmidt assisterer Leonie ved håndteringen af en ørn til Gottorp-Skolens Børnehaves 50-års jubilæum

25. juni

Renate Schnack bliver udnævnt til delstatens nye mindretalsrådgiver.

30. juni

Det første hold sydslesvigske ferie børn drager af sted på sommerferie i Danmark. I år er der afgang fra Flensborg Banegård.

August

Det nye skoleår indledes med en intens debat om Skoleforeningens optagelsespolitik og selvforståelse. Den såkaldte "søskenderegul" debatteres i vide kredse blandt forældre og politikere.

24. august

Børnehaven i Sørup holder 50-års fødselsdagsfest med optræden og forskellige aktiviteter for børn og voksne.

28. august

Gottorp-Skolens Børnehave i Slesvig holder 50-års fødselsdagsfest. Der er inviteret til "Ørneshow", hvor falkonererne Helga og Frieder Eisenschmidt blandt andet præsenterer tårnfalke, hornugler, musvåger og natugler.

september

I løbet af september holdes flere optagelsesprøver både for sangere og musikere til Skoleforeningens nye musical "Pinocchio"

8. september

Gottorp-Skolen i Slesvig holder 60-års fødselsdag med en fest for skolens elever, hvorefter der er "åbent hus" for skolens tidligere elever og venner.

13. september

1000 skoleelever fra begge sider af græn-

sen deltager i den grænseoverskridende skoleidrætsdag.

20. september

Fællesrådsmøde på Ejderskolen i Rendsborg. På mødet vedtages en formulering om Skoleforeningens forventninger til kommende forældre vedrørende skolevalg. Det fastholdes desuden "at det er forældrene, der træffer den endelige afgørelse for deres børn".

27. september

I et samarbejde med Center for Mindretalspædagogik holder Skoleforeningen en videndelingskonference "Bytte-videncafé" på A. P. Møller-Skolen i Slesvig. Ved over 30 boder præsenteres pædagogiske emner, ideer og projekter.



Der var god stemning og rig mulighed for at møde nye venner på tværs af grænsen til den grænseoverskridende skoleidrætsdag i Aabenraa



Der var viden for høre-, føle-, syns- og smagssansen på videndelingskonferencen for pædagoger og lærere

Nye ledere



Skoleinspektør
Ellen Clausen Christensen,
Kobbermølle Danske Skole



Skoleinspektør
Tine Bruun Jørgensen,
Hiort Lorenzen-Skolen
i Slesvig



Skoleinspektør
Björn Kasubke,
Hans Helgesen-Skolen
i Frederiksstad



Børnehaveleder
Lisbeth von Winterfeld,
Kobbermølle Børnehave



Børnehaveleder
Herdis Matlok-Finke,
Hatlund Børnehave



Børnehaveleder
Dorte Grubbe Andresen,
Risum Børnehave



Skoleinspektør
Hans Georg Thomsen,
Trene-Skolen i Tarp



Skoleinspektør
Per Sørensen,
Læk Danske Skole

25-års jubilæum

- 04.01.12 pædagogmedhjælper Mariann Schönwiese, Hanved Børnehave
- 15.02.12 pædagogmedhjælper Ute Jacobs, Skovgades Børnehave
- 01.04.12 overlærer Birthe Marxen-Düring, Trene-Skolen
- 01.05.12 pædagogmedhjælper Kirsten Hessel, Hiort Lorenzen-Skolens Børnehave
- 15.05.12 overlærer Eike Bodenhagen, Oksevejens Skole
- 15.07.12 børnehaveleder Ellen Losch, Store Vi-Vanderup Børnehave
- 15.07.12 børnehaveleder Lone Petersen, Jaruplund Børnehave
- 01.08.12 skoleinspektør Helga Bade, Kaj Munk-Skolen
- 01.08.12 overlærer Karsten S. Christensen, Gustav Johannsen-Skolen
- 01.08.12 overlærer Anne Clausen, Skovlund-Valbøl Danske Skole
- 01.08.12 overlærer Bjarne Geipel, Jørgensby-Skolen
- 01.08.12 overlærer Vibeke Harck, Harreslev Danske Skole
- 01.08.12 overlærer Andreas Hatnik, Skovlund-Valsbøl Danske Skole
- 01.08.12 overlærer Astrid Jensen, Jens Jessen-Skolen
- 01.08.12 overlærer Barbara Köppen-Schumacher, Trene-Skolen
- 01.08.12 lektor Vibeke Nørup Küssner, Duborg-Skolen
- 01.08.12 overlærer Lene Lass, Cornelius Hansen-Skolen
- 01.08.12 overlærer Charlotte Juel Thomaßen, Sønder Brarup Danske Skole
- 01.08.12 overlærer Rüdiger Wagner, Gustav Johannsen-Skolen
- 01.08.12 overlærer Torsten Wulff, Sønder Brarup Danske Skole
- 01.09.12 pedel Christian Bendix Mommsen, Ladelund-Tinningsted Danske Skole
- 04.09.12 rengøringsassistent Inge-Lise Bürke, Gustav Johannsen-Skolen
- 15.09.12 pædagog Nora Ross Hillermann, Skovlund Børnehave
- 01.10.12 skoleinspektør Carsten Jonassen, Jens Jessen-Skolen
- 01.12.12 børnehaveleder Lilian Magnussen, Harreslevmark Børnehave
- 01.12.12 pedel Hans Werner Schmidt, Gottorp-Skolen

40-års jubilæum

- 15.01.12 pædagogmedhjælper Marianne Michaelsen, Harreslevmark Børnehave
- 01.08.12 overlærer Anna Marie Birkebæk Sørensen, Sørup Danske Skole
- 12.11.12 kontorleder Birgit Tschirner, Centraladministrationen

Pensionister

31.12.11 børnehaveleder Inge Tüxen Kiralfy
31.12.11 pædagogmedhjælper Grethe Kmostak
31.12.11 overlærer Tommy Bayer Pedersen
31.12.11 overlærer Helga Rogat
31.12.11 pædagog Birgit Schuld
31.01.12 lektor Carsten Henrichsen
31.03.12 rengøringsassistent Solvey Geipel
31.05.12 overlærer Henning Gammelgaard
30.06.12 overlærer Karin Diercks-Asmussen
30.06.12 pædagogmedhjælper Helga Kirmis
30.06.12 overlærer Ole Bjørn Larsen
30.06.12 overlærer Vibeke Dybdal Pedersen
30.06.12 skoleinspektør Harald Piepgras
31.07.12 overlærer Uwe Ehrich
31.07.12 skolesekretær Mona Krause
31.07.12 overlærer Mette Salomo
31.08.12 overlærer Anne-Marie Brændeskov
31.08.12 overlærer Else Marie Haensel
31.08.12 overlærer Leslie Hougaard
31.08.12 lektor Leif Jessen
31.08.12 overlærer Lene Lass
31.08.12 overlærer Neel Meincke
31.08.12 overlærer Klavs Nørtoft
31.08.12 afdelingsleder Kim Olesen
31.08.12 lektor Christian Skov
30.09.12 skoleinspektør Charlotte Bassler
30.09.12 køkkenleder Wolfgang Schmunz
31.10.12 lektor Finn Erik Løssing
30.11.12 overlærer Karen Palmelund-Kratochvil
30.11.12 skoleinspektør Inger Pfingsten
30.11.12 overlærer Annemarie Søgaard
30.11.12 overlærer Henrik Søndergaard

Venner, vi mistede

* 28. september 1926

† 25. oktober 2011

Fhv. overlærer Heinz-Herbert Bruhn

Heinz-Herbert Bruhn blev ansat ved Tønning Danske Skole i august 1954. Fra august 1972 til juli 1978 var Heinz-Herbert Bruhn ansat ved Husum Danske Skole. I august 1978 blev Heinz-Herbert Bruhn ansat ved Duborg-Skolen, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i september 1989.

* 10. februar 1960

† 04. november 2011

Rengøringsassistent Gabriele Möller-Jurcevic

Gabriele Möller-Jurcevic var fra april 1997 ansat ved Trene-Skolen.

* 10. oktober 1926

† 24. november 2011

Fhv. skoleinspektør Harry Luesmann Jensen

Harry Luesmann Jensen var fra september 1948 ansat som lærer ved Jørgensby-Skolen. I maj 1977 blev Harry Luesmann Jensen ansat som skoleinspektør ved Lyksborg Danske Skole, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i oktober 1991.

* 19. maj 1928

† 25. november 2011

Fhv. viceskoleinspektør Ove Lauridsen

Ove Lauridsen var fra januar 1969 ansat som skoleleder ved Nibøl Danske Skole. I august 1972 blev Ove Lauridsen ansat som viceskoleinspektør ved Gustav Johannsen-Skolen, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i august 1995.

* 26. december 1923

† 14. december 2011

Fhv. overlærer Elisabeth Karoline Harck-Vollbehr

Elisabeth Karoline Harck-Vollbehr blev i april 1948 ansat ved skolen ved Frederikshøj i Flensborg, den nuværende Cornelius Hansen-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i august 1985.

* 13. januar 1929

† 25. december 2011

Fhv. overlærer Johann Andreas Lauszus

Johann Andreas Lauszus blev i august 1954 ansat ved Jens Jessen-Skolen, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i august 1989.

* 25. februar 1949

† 05. januar 2012

Fhv. overlærer Hans Lassen

Hans Lassen blev ansat ved Oksevejens Skole i august 1975. Fra august 1994 var Hans Lassen ansat ved Jaruplund Danske Skole og Oksevejens Skole, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i april 2004.

* 25. januar 1928
† 17. januar 2012

Fhv. overlærer Kunigunde Ernst

Kunigunde Ernst blev ansat ved den danske skole i Nibøl i april 1951. Fra januar 1955 var hun ansat ved de danske skoler i Oversø og Langballe og fra april 1955 ved Ejderskolen. I august 1969 blev Kunigunde Ernst ansat ved den danske skole i Møllebro og fra august 1972 var hun ansat ved Husby Danske Skole, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i november 1989.

* 12. oktober 1932
† 15. marts 2012

Fhv. overlærer Ingeborg Hansen

Ingeborg Hansen blev ansat ved den danske skole i Nibøl i april 1955. I april 1959 blev Ingeborg Hansen ansat ved Bredsted Danske Skole, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i oktober 1994.

* 12. november 1945
† 10. maj 2012

Fhv. rengøringsassistent Mona Andresen

Mona Andresen blev i august 1991 ansat ved Christian Paulsen-Skolen, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i januar 2006

* 23. april 1939
† 14. maj 2012

Fhv. formand og pedel Holger Christiansen

Holger Christiansen var formand for Skoleforeningen fra 1984 – 1989. Fra november 1989 til april 1999 var Holger Christiansen ansat som pedel ved Medelby Danske Skole. Herefter var Holger Christiansen valgt ind i Skoleforeningens driftsråd indtil sin pensionering i august 2002.

* 21. maj 1928
† 23. maj 2012

Fhv. overlærer Ruth Jürgensen

Ruth Jürgensen blev i juli 1952 ansat ved Jørgensby-Skolen i Flensborg, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1992.

* 06. april 1947
† 08. juni 2012

Fhv. pedel og skolebuschauffør Hans-Herbert Röth

Hans-Herbert Röth var ansat som pedel og skolebuschauffør ved Sørup Danske Skole fra april 1989 og indtil sin pensionering i april 2007.

* 05. september 1943
† 15. juni 2012

Fhv. pedel og skolebuschauffør Uwe Bischoff

Uwe Bischoff var ansat som pedel og skolebuschauffør ved Vestejderstedts Danske Skole fra marts 1984 og indtil sin pensionering i oktober 2006. Fra oktober 2008 til december 2011 var Uwe Bischoff ansat som pedel ved Drage Børnehave.

* 11. december 1939
† 23. juni 2012

Fhv. overlærer Jens Jacobsen Handler

Jens Jacobsen Handler blev i december 1964 ansat ved Hiort Lorenzen-Skolen i Slesvig. Fra december 1965 var Jens Jacobsen Handler ansat ved Ejderskolen i Rendsborg, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i januar 2000.

* 27. oktober 1946
† 13. august 2012

Fhv. overlærer Helle Høiberg

Helle Høiberg blev i august 1971 ansat ved Cornelius Hansen-Skolen i Flensborg, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i oktober 2007.

* 03. januar 1924
† 24. august 2012

Fhv. skolebuschauffør Harald Georg Bruhn

Harald Georg Bruhn var ansat som skolebuschauffør ved Risby Danske Skole fra 1954 og indtil sin pensionering i januar 1987.

* 30. september 1947
† 25. september 2012

Fhv. overlærer Martin Frost Larsen

Martin Frost Larsen blev i august 1972 ansat ved Husum Danske Skole, hvor han gjorde tjeneste indtil sin pensionering i september 2010.

* 03. april 1925
† 02. oktober 2012

Fhv. børnehaveleder Margot Asmussen

Margot Asmussen blev i september 1948 ansat som pædagog ved Ingrid-Hjemmet i Flensborg. I 1950 blev Margot Asmussen ansat som leder ved samme institution. Efter syv år blev hun i 1957 leder af børnehaven Jens Jessen til minde, Mariegade i Flensborg, hvor hun gjorde tjeneste indtil sin pensionering i juli 1985.

* 26. juli 1955
† 26. oktober 2012

Overlærer Anders Bruun Jensen

Anders Bruun Jensen var fra august 2001 ansat på Jes Kruse-Skolen i Egernførde.

Statistik

Antal børn og elever i Skoleforeningens institutioner pr. hhv. 1.6.2012 og 1.9.2012

Børnehaverne

FLENSBORG BY	1.6.2012	NORDFRISLAND AMT	1.6.2012
Engelsby Børnehave	49	Aventoft Børnehave	17
Fjordvejens Børnehave	36	Bramstedlund Børnehave	24
Ingrid-Hjemmet	51	Bredsted Børnehave	51
Julie Ramsing-Børnehaven	30	Drage Børnehave	23
Jørgensby Børnehave	41	Frederiksstad Børnehave	44
Kilseng Børnehave	45	Garding Børnehave	14
Oksevejens Børnehave	62	Humtrup Børnehave	33
Duborg Børnehave	50	Husum Børnehave	64
Skt. Hans-Børnehaven	36	Læk Børnehave	53
Skovgades Børnehave	82	Nibøl Børnehave	32
Tarup Børnehave	21	Risum Børnehave	17
Vesterallé Børnehave	41	Tønning Børnehave	26
Flensborg by i alt	544	Vesterland-List Børnehave	46
		Vyk Legestue	9
SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.6.2012	Ørsted Børnehave	32
Hanved Børnehave	46	Nordfrisland amt i alt	485
Harreslev Børnehave	64		
Harreslevmark Børnehave	43	RENDSBORG-EGERNFØRDE	
Hostrup Børnehave	18	AMT	1.6.2012
Husby Børnehave	30	Askfelt Børnehave	40
Isted Børnehave	25	Bydelsdorf Børnehave	43
Jaruplund Børnehave	36	Egernførde: Borreby Børnehave	60
Kappel Børnehave	52	Egernførde Børnehave	42
Kobbermølle Børnehave	31	Kiel-Pries Børnehave	44
Lyksborg Børnehave	60	Rendsborg Børnehave	51
Mårkær Børnehave	29	Vestermølle Børnehave	19
Skovlund Børnehave	40	Rendsborg-Egernførde amt i alt:	299
Slesvig: Ansgar-Børnehaven	24		
Slesvig: Bustrupdam Børnehave	60	FLENSBORG BY	544
Slesvig: Gottorp-Skolens Børnehave	37	SLESVIG-FLENSBORG AMT	890
Slesvig: Hiort Lorenzen-Skolens		NORDFRISLAND AMT	485
Børnehave	93	RENDSBORG-EGERNFØRDE	
Hatlund Børnehave	30	AMT	299
Store Vi-Vanderup Børnehave	42	BØRNEHAVER I ALT	2.218
Sønder Brarup Børnehave	54		
Sørup Børnehave	32		
Tarp Børnehave	44		
Slesvig-Flensborg amt i alt	890		

Skolerne

FLENSBORG BY	1.9.2012	Nibøl Danske Skole	54
Cornelius Hansen-Skolen	253	Vidingherreds Danske Skole, Nykirke	33
Duborg-Skolen	533	Risum Skole/Risem Schölj	40
Gustav Johannsen-Skolen	399	Uffe-Skolen, Tønning	55
Jens Jessen-Skolen	270	Vesterland-Kejtum Danske Skole	75
Jørgensby-Skolen	295	Vyk Danske Skole	13
Oksevejens Skole	101	Ladelund Ungdomsskole	59
Flensborg by i alt	1.851	Nordfrisland amt i alt	1.182
SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.9.2012	RENDSBORG-	
A. P. Møller Skolen, Slesvig	552	EGERNFØRDE AMT	1.9.2012
Hanved Danske Skole	51	Askfelt Danske Skole	49
Harreslev Danske Skole	146	Jes Kruse-Skolen, Egernførde	326
Hatlund-Langballe Danske Skole	24	Jernved Danske Skole,	
Husby Danske Skole	41	Dänischenhagen	60
Jaruplund Danske Skole	31	Ejderskolen, Rendsborg	201
Kaj Munk-Skolen, Kappel	64	Risby Danske Skole	36
Kobbermølle Danske Skole	39	Vestermølle Danske Skole	21
Lyksborg Danske Skole	72	Rendsborg-Egernførde amt i alt	693
Medelby Danske Skole	24		
Satrup Danske Skole	27	FLENSBORG BY	1.851
Skovlund-Valsbøl Danske Skole	66	SLESVIG-FLENSBORG AMT	1.949
Gottorp-Skolen, Slesvig	156	NORDFRISLAND AMT	1.182
Hiort Lorenzen-Skolen, Slesvig	186	RENDSBORG-	
Store Vi Danske Skole	50	EGERNFØRDE AMT	693
Bøl-Strukstrup Danske Skole	44	SKOLERNE I ALT	5.675
Sønder Brarup Danske Skole	172		
Sørup Danske Skole	42		
Trene-Skolen, Tarp	83		
Treja Danske Skole	48		
Vanderup Danske Skole	31		
Slesvig-Flensborg amt i alt	1.949		
NORDFRISLAND AMT	1.9.2012		
Bredsted Danske Skole	132		
Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad	98		
Bavnehøj-Skolen, Humtrup	39		
Husum Danske Skole	270		
Ladelund-Tinningsted Danske Skole	31		
Læk Danske Skole	283		

Skolefritidsordninger

FLENSBORG BY	1.9.2012
Oksevejens Skole	39

SLESVIG-FLENSBORG AMT

Hanved Danske Skole	21
Hatlund-Langballe Danske Skole	22
Husby Danske Skole	33
Jaruplund Danske Skole	22
Lyksborg Danske Skole	52
Medelby Danske Skole	19
Satrup Danske Skole	14
Skovlund-Valsbøl Danske Skole	43
Gottorp-Skolen, Slesvig	43
Store Vi Danske Skole	13
Bøl-Strukstrup Danske Skole	13
Sønder Brarup Danske Skole	23
Sørup Danske Skole	15
Trene-Skolen, Tarp	30
Treja Danske Skole	18
Vanderup Danske Skole	19

NORDFRISLAND AMT

Bredsted Danske Skole	39
Hans Helgesen-Skolen, Frederiksstad	35
Bavnehøj Skolen, Humptrup	21
Ladelund-Tinningsted Danske Skole	21
Læk Danske Skole	26
Nibøl Danske Skole	21
Vidingherreds Danske Skole, Nykirke	10
Risum Skole/Risem Schölj	19
Uffe-Skole, Tønning	21

REDSBORG-EGERNFØRDE AMT

Askfelt Danske Skole	15
Jernved Danske Skole,	
Dänischenhagen	44
Risby Danske Skole	21

I ALT	732
--------------	------------

Lejerskoler og feriekolonier

Lejerskoler

Sydslesvighjemmet,

Rendbjerg 18 hold fra 21 skoler med 562 elever og 52 ledere

Vesterled 20 hold fra 29 skoler med 880 elever og 84 ledere

Feriekoloni

Hjerpsted 22 hold fra 32 daginstitutioner med 807 børn og 156 ledere

Sydslesvigske elevers skoleophold i Danmark

Angiver udelukkende de elever på efterskole, der har søgt elevstøtte via Dansk Skoleforening for Sydslesvig

Efterskoleophold 44 elever



Elever fra Trene-Skolen i Tarp/Frørup har været på strandtur og nyder nu frokosten under det ene af Hans Clausens flotte malerier på Vesterled

Skoleforeningens kurser og pædagogiske arrangementer for pædagoger og lærere

	Antal timer pr. kursus/arrangement	Antal deltagere i alt
Undervisningsdifferentiering i fællesskolen	40	21
Fachkundenachweis im Strahlenschutz	16	13
Geografi i fællesskolen	15	11
Syng med børn – børnekor i folkeskolen	8	20
Svømning og vandaktiviteter. Geocaching og linedance	8	14
Motorik og pædagogisk idræt	6	27
Trivsel på arbejdspladsen (3 kurser)	7	78
Diplomuddannelse i ledelse	48+	25
Den fleksible indskolingsfase	15	15
Man lærer sprog gennem fag – og fag gennem sprog	9	29
Læringsmiljø og konflikthåndtering	54	52
Kursus i førstehjælp – basiskursus (7 kurser)	14	82
Kursus i førstehjælp – vedligeholdelseskursus (8 kurser)	4	74
Bassinprøvekursus (2 kurser)	2	45
Sprog og læsning i børnehaven og SFO	24	21
Introduktionskursus for nyansatte pædagogmedhjælpere	14	14
TRAS-kursus (2 kurser)	6	51
Konflikthåndtering i pædagogisk arbejde (2 kurser)	4/6	52
Læring, udvikling og samspil i vuggestuen	7	25
Kreativt værkstedskursus (SFO)	4	15
Basiskursus i førstehjælp – børnehaver (3 kurser)	14	14
Vedligeholdelseskursus i førstehjælp – børnehaver (7 kurser)	4	41
Nye informationer om børn med særlige behov	1½	11
Børns arbejdsglæder	2½	105
Pædagogiske dage (børnehaver)	10	125
Instruktionseftermiddag for skolekorledere	2½	18
Kino on tour (2 kurser)	3	33
Heksemagi	3	17
Smartboard-matematik	2	17
En elefant, en måge og en hare	3	20

Ferieplaner

Skolerne på fastlandet

	første feriedag		sidste feriedag	
juleferie	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
forår/påske	torsdag	den 28.03.2013	tirsdag	den 09.04.2013
sommerferie	mandag	den 24.06.2013	fredag	den 02.08.2013
efterårsferie	fredag	den 04.10.2013	fredag	den 18.10.2013
juleferie	mandag	den 23.12.2013		

Skolerne på øerne

	første feriedag		sidste feriedag	
juleferie	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
forår/påske	torsdag	den 28.03.2013	tirsdag	den 09.04.2013
sommerferie	mandag	den 24.06.2013	fredag	den 26.07.2013
efterårsferie	torsdag	den 26.09.2013	fredag	den 18.10.2013
juleferie	mandag	den 23.12.2013		

Børnehavernes lukningsperioder (børnehaverne på fastlandet)

	første lukkedag		sidste lukkedag	
jul	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
sommer	mandag	den 01.07.2013	tirsdag	den 23.07.2013
jul	mandag	den 23.12.2013	fredag	den 03.01.2014

Børnehavernes lukningsperioder (børnehaverne på øerne)

	første lukkedag		sidste lukkedag	
jul	mandag	den 24.12.2012	fredag	den 04.01.2013
efterår	fredag	den 27.09.2013	fredag	den 18.10.2013
jul	mandag	den 23.12.2013	fredag	den 03.01.2014

Daglig ledelse og administration

Direktionen

direktør Anders Molt Ipsen
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
børne- og skolefritidschef
Birgit Messerschmidt
afdelingsleder Olaf Runz

Reception/omstilling

tlf.: 0461/5047-0
fax: 0461/5047-137
receptionist Karin Kjær Henriksen
receptionist Jessica Jensen (vikar)

Børne- og skolefritidskontoret

tlf.: 0461/5047-180
fax: 0461/5047-137
børne- og skolefritidschef
Birgit Messerschmidt
pædagogisk konsulent Petra von Oettingen
kontorassistent Katrin Bauer (orlov)
kontorassistent Tina Enke
kontorassistent Philipp Micha
kontorassistent Gudrun von Oettingen
kontorassistent Edita Siebert
kontorassistent Antje Thies
kontorelev Christina Holm Hansen

Skolekontoret

tlf.: 0461/5047 – 114/119
fax.:0461/5047 – 154
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
skolekonsulent Lisbet Mikkelsen Buhl

Gymnasiekontoret

tlf.: 0461/5047 – 115/119
fax: 0461/5047 – 154
afdelingsleder Olaf Runz

Pædagogisk-Administrativ Afdeling

afdelingsleder Olaf Runz

Pædagogisk-administrativt kontor

kontorassistent Tove Hinriksen
kommunikationsmedarbejder
Katrine Hoop
kontorassistent Tanja Kloppenburg
kontorassistent Jutta Lange
kontorassistent Doris Jensen Lindgaard
direktionssekretær Sabine Oetzmann
administrationssekretær for
Voksenundervisningen,
Anne Winkelströter

Forhandlingskontoret

sekretariatsleder Ingolf Julius
skolekonsulent Bjarne Stenger-Wulff

Edb-kontoret

kontorleder Leif-Olaf Truelsen-Knigge
edb-assistent Arne Carstensen
edb-assistent Anja Husfeld
edb-assistent Holger Johannsen
edb-assistent Jens-Peter Jürgensen
edb-assistent Leif Møller
elektriker Carsten Tiedemann

Indkøb og ekspedition af Undervis- ningsmidler (Indkøbskontoret)

fax: 0461/5047 – 143
kontorleder Jens Jessen
kontorassistent Petra Davids
kontorassistent Sascha Urban

Økonomiafdelingen

afdelingsleder Ilka Börner

Lønningskontoret

kontorleder Bjørn Ulleseit
kontorassistent Sandra Bossen
kontorassistent Dorte Harm
kontorassistent Angela Nissen
kontorassistent Sabine Plöger

Finansbogholderiet

kontorleder Diana Jessen
kontorassistent Mike Albert
kontorassistent Anja Grundtvig Hansen
kontorassistent Jens Odin Jessen
kontorassistent Gesa Schmidt
kontorassistent Kirsten Schäfer

Beihilfe-kontoret

kontorleder Birgit Tschirner
kontorassistent Brigitta Seidel

Teknisk Afdeling

Adresse:

Wrangelstr. 6, 24937 Flensburg

afdelingsleder Dirk Clausen
fuldmægtig Birgit Poppel
teknisk medarbejder Thomas Heyer
teknisk medarbejder Marianne Damerow
teknisk medarbejder Henry Lassen
teknisk medarbejder Jens Wriedt
kørselsleder Henning Wietz
energikonsulent Stephen-Ole Peichl
energimedarbejder Frank Rosada
kontorassistent Horst Egon Otte
kontorassistent Marit Thomsen
elektriker Daniel Boeck
pedel Thomas Purrucker
pedel Thomas Sörensen
håndværker Michael Demuth
håndværker Steffan Volling
elev Torben Hansen

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning

Adresse:

Wrangelstr. 6, 24937 Flensburg
eller Postfach 1415,
24904 Flensburg
tlf.: 0461/57 08 70
fax: 0461/58 18 16

ledende skolepsykolog Hans Jessen
souschef, skolepsykolog Mona Jochimsen
skolepsykolog Lone Flindt Lücke
skolekonsulent Sandra Fecker (orlov)
skolekonsulent
Christine Kernbichler (vikar)
skolekonsulent Katrin Lass
skolekonsulent Ellen Schütt
kontorassistent
Marianne Rautenstrauch-Stadil
kontorassistent Katja Wrobel
skolesocialarbejder Sabine Krebs
skolesocialarbejder Peter Martens
skolesocialarbejder Juana Riepe

Center for Undervisnings- midler i Sydslesvig

Adresse:

Stuhrsallee 33, 24937 Flensburg, eller
Postfach 1461, 24904 Flensburg
tlf.: 0461/5047-146
fra DK: 0045-461-5047-146
fax: 0461/5047-153

skolekonsulent Claus Fischer (leder)
souschef, skolekonsulent
Hans-Christian Christiansen
overlærer Gabriele Fischer-Kosmol
kontorassistent Mette Christesen
kontorassistent Heike Ehlerts
kontorassistent Bodil Friis
chauffør Volker Luthgens

Skolekonsulenter

Specialundervisning

Katrin Lass, Pædagogisk Psykologisk
Rådgivning
Katrin.Lass@skoleforeningen.org

Sandra Fecker, Pædagogisk Psykologisk
Rådgivning
Sandra.Fecker@skoleforeningen.org

Christine Kernbichler, Pædagogisk
Psykologisk Rådgivning (vikar)
Christine.Kernbichler@skoleforeningen.org

Specialundervisning af elever med generelle indlæringsvanskeligheder

Ellen Schütt, Gottorp-Skolen, Slesvig
Ellen.Schuett@skoleforeningen.org

Dansk

Tina Joost, A. P. Møller Skolen
Tina_Joost@skoleforeningen.de

Tysk

Henry Bohm, Bredsted Danske Skole
Henry_Bohm@skoleforeningen.de

Engelsk

Karen Salomonsen,
Cornelius Hansen-Skolen, Flensborg
Karen_Salomonsen@skoleforeningen.de

Matematik

Reimo Hinske, Jes Kruse-Skolen,
Egernførde
Reimo_Hinske@skoleforeningen.de

Historie, samfundsfag, kristendoms- kundskab og geografi, biologi og natur/teknik

Kirsten la Cour Hansen,
Gustav Johannsen-Skolen, Flensborg
LAC@skoleforeningen.de

Edb-området + fysik

Hans-Christian Christiansen,
Center for Undervisningsmidler, Flensborg
HC@skoleforeningen.de

Faglig medhjælper

overlærer Ture Pejtersen,
Cornelius Hansen-Skolen
Ture_Pejtersen@skoleforeningen.de

Sekretær for Voksen- undervisningsnævnet

administrationssekretær
Anne Winkelströter

Feriekontoret

Adresse:
Stuhrsallee 22,
24937 Flensburg
tlf. 04 61/5 66 64
fra DK: 00 49-4 61-5 66 64
info@feriebarn.dk eller Eberhard.von.Oet-
tingen@skoleforeningen.org

Leder

skoleinspektør Eberhard von Oettingen,
Jørgensby-Skolen, Flensborg

Kontoret

skolesekretær Ulla Salomonsen,
Jørgensby-Skolen, Flensborg

Administrativ medarbejder

Marcelo Funke

Driftsråd

for lærere m.fl., børnehavepædagoger,
teknisk-administrativt personale og
børnehavemedhjælpere

Adresse: Süderstr. 86, 24955 Harrislee
tlf. 0461/5047-560
fax 0461/5047-565
dr@skoleforeningen.de

overlærer Niels Arne Nielsen, formand
børnehaveleder Hauke Paulsen,
næstformand
overlærer Erik Andresen
skoleinspektør Jytte Andresen
overlærer Kirsten Anthonisen
viceskoleinspektør Kjeld Bonato
børnehavepædagog Vivien Bossemeier
rengøringsassistent Regina Dreve
overlærer Henriette Nøiers Hesse
pædagogmedhjælper
Yvonne Panduro Ludwig
pædagogmedhjælper Susanne Lühr
overlærer Lars Mølhav Pedersen
køkkenassistent Ute Petersen
chauffør Uve Piepgras
pædagogmedhjælper Monika Pingel

Handicaptillidsrepræsentant

skolesekretær Ute Clausen

Kontoret

kontorassistent Mimi Arnkjær

Driftsrådene for gymnasielærere

ved Duborg-Skolen

adjunkt Pernille Engberg-Shamling,
formand
lektor Erik B. Nielsen, næstformand
lektor Angela Guski

ved A. P. Møller Skolen

lektor Charlotte Larsen, formand
lektor Thomas Rohrmoser, næstformand
adjunkt Jan Christian Schlüter

Skoler og skolefritidsordninger

Flensborg by

CORNELIUS HANSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Alter Kupfermühlenweg 15,
24939 Flensburg,
tlf. 04 61/4 17 18, fax 47 02 73

Skolens ledelse:

skoleinspektør Knud Ramm-Mikkelsen
viceskoleinspektør Hanne Jensen Prühs

Kontoret:

skolesekretær
Doris Rossmannek Allerelli

Pedel:

Gunnar Kellner

Samarbejdsrådets formand:

Katja Wrobel

Lærere:

overlærer Annette Marie Andersen
overlærer Joan Brommann
lærer Angelina Dürkop
overlærer Bettina Geipel
overlærer Torkild Hübertz Knudsen
overlærer Michael Kopf
overlærer Kamilla Küssner
lærer Christiane Egede Lorenzen
lærer Mai-Britt Malaschewski-Hoffmann
overlærer Jürgen Marczinkowski
overlærer Torben Lund Møller
overlærer Else Brink Nielsen
lærer Kristian von Oettingen
overlærer Ture Mark Pejtersen
(også Kobbermølle)
skolekonsulent Karen Salomonsen
overlærer Cornelia Schleising-Duggen
overlærer Jürgen Seidler
overlærer Lone Gunnersø Søndergaard
overlærer Stefanie Widderich

DUBORG-SKOLEN

(opr. 1920)
Ritterstr. 27, 24939 Flensburg, eller
Postfach 14 39, 24904 Flensburg,
tlf. 04 61/1 44 39-0, fax 2 24 30

Skolens ledelse:

rektor Ebbe Benedikt Rasmussen
vicerektor John Grube Læsøe
kst. afdelingsleder Niels-Ole Lindgaard

Kontoret:

skolesekretær Susanne Abel
skolesekretær Petra Thomsen

Pedel:

Jörg Braun

Samarbejdsrådets formand:

Louise Dandanell Ørsted

Lærere:

overlærer Grethe Møller Andersen
overlærer Henrik Breum
overlærer Torben Hansen
overlærer Natalie Hasselbach
overlærer Chantal Jonassen
overlærer Gertrud Karstoft
overlærer Tue Küssner
overlærer Helke Mees-Zimmermann
overlærer Leif Schmidt Mikkelsen
overlærer Gregers Nørgaard
lærer Anna Sophie Schink
overlærer Stephanie Schönbeck-Graf
overlærer Editha Wehlitz

Gymnasielærere:

lektor Lone Ammentorp
lektor Steen Andersen
lektor Bente Andersson-Kypke
lektor Kristian Bøgebjerg Arentsen
lektor, dr. Dieter Arker
lektor Dietmar Eugen Bock
lektor Hans-Christian Böwes
adjunkt Ditte Bjerre Christensen
lektor Christian Dam
lektor Peter Dammann
lektor, dr. Hans-Jürgen Deyerl
lektor John Vinther Drachmann
(også A. P. Møller Skolen)
adjunkt Jan Eiffert
lektor Pernille Engberg-Skamling
adjunkt Katrina Fandrey
lektor Angela Guski
lektor Inge Hvid Hansen
lektor Tom Vincens Hansen
lektor Lone Anker Jakobsen
lektor Jens Fangel Jensen
lektor Henrik Jessen
lektor Ellen Langer Jordt
lektor Jakob Busch Jürgensen
lektor Lars Zachø Jørgensen
lektor Jørn Aagaard Kapela
lektor Lise Kloster
lektor Susanne Klüver
adjunkt Kristian Kröber
lektor Vibeke Nørup Küssner
adjunkt Ruth Maschmann
lektor Jens Mathiasen
lektor Morten Meisner
lektor Ole Møller
lektor Erik Bjerrum Nielsen
lektor Tine Maria Nissen
lektor Jens Overgaard
lektor Susanne Hesselberg Pedersen
lektor Jakob Haahr Petersen
adjunkt Christian Rasmussen
lektor Lene Brander Rasmussen
lektor Heirulf Rissom-Brietzke
lektor Ingra Sallaba
lektor Knud Schmidt
lektor Steen Seierup
lektor Jens Carsten Sindholt

lektor Helle Wind Skadhauge
lektor Per Knud Sparre
lektor Arne Sørensen
(også A. P. Møller Skolen)
lektor Claus Thomsen
adjunkt Jesper Thomsen
lektor Ben Timmermann
adjunkt Helle Warnecke

GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1920,
privatskole 1949)
Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg,
tlf. 04 61/5 87 17-0, fax 5 87 17-20

Skolens ledelse:

skoleinspektør Ole Jørgensen Uth
viceskoleinspektør Kjeld Marc Bonato

Kontoret:

skolesekretær Jette Blunck
skolesekretær Ulla Ross Salomonsen
(også Jørgensby-Skolen)

Pedel:

Michael Arp

Samarbejdsrådets formand:

Mai Fuglsang Allkemper

Lærere:

overlærer Peter Aggerholm
overlærer Berit Lange Andersen
overlærer Kirsten Anthonisen
overlærer Birgit Tove Arnkjær
overlærer Peter Axelsen
overlærer Karsten Christensen
overlærer Monica Eichhorn
overlærer Jan von Eitzen
lærer Verena Gülck
overlærer Inge Marie Hansen
skolekonsulent Kirsten la Cour Hansen
overlærer Charlotte Havn
årsvikar Kristin Jannsen
overlærer Anne Jensen
overlærer Susanne Jensen
overlærer Wiebke Jessen

lærer Jostein Jorde
overlærer Fin Kusch
overlærer Frank Muusmann Lassen
overlærer Antje Linde
lærer Ulrike Matzen
overlærer Niels A. Nielsen
overlærer Jørgen Ole Pedersen
overlærer Gia Ravn
overlærer Bettina Rother
overlærer Oliver Schrödl
overlærer Birgit Seidler
lærer Tim Steffensen
overlærer Brita Turki
lærer Andrea Tutlewski
overlærer Rüdiger Wagner
overlærer Sönke Wisnewski
overlærer Jannie Cramer Zerbster

JENS JESSEN-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Mürwiker Str. 155 a, 24944 Flensburg,
tlf. 04 61/3 71 71

Skolens ledelse:

skoleinspektør Carsten Jonassen
viceskoleinspektør Linda Schröder

Kontoret:

skolesekretær Charlotte Hansen

Pedel:

Jon Jacobsen

Samarbejdsrådets formand:

Torsten Johannsen Voss

Lærere:

overlærer Kirsten Bepler
overlærer Heidrun Brix
lærer Marion Demuth
overlærer Anke Dethlefsen-Schulze
overlærer John Duggen
lærer Sabrina-Jeanine Gleisenstein
overlærer Björn Goldberg
overlærer Wencke Hansen

overlærer Andrea Hempel
lærer Martin Hendes
overlærer Henriette Nøiers Hesse
overlærer Hans-Joachim Holm
overlærer Astrid Jensen
overlærer Marita Lendt
overlærer Mette Rahn Lorenzen
lærer Vibeke Lund
overlærer Kerstin Schiller
årsvikar Torben Schmidt
overlærer
Inger Margrethe Husted Schulz
overlærer Hermann Soldan
lærer Kristina Sukatus
overlærer Thomas Wiltrup

JØRGENSBY-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Schulgang 2-6, 24943 Flensburg,
tlf. 04 61/14 12 30

Skolens ledelse:

skoleinspektør Eberhard von Oettingen
viceskoleinspektør Ane Marie Schmidt

Kontoret:

skolesekretær Ulla Ross Salomonsen
(også Gustav Johannsen-Skolen)

Pedel:

Per Arne Hoeg

Samarbejdsrådets formand:

Anja Lundberg-Bang

Lærere:

overlærer Solvejg Rasmussen Bär
overlærer Jytte Byg
lærer Christina Dahms
overlærer Per Haugaard Dammann
overlærer Dorthé Engsnap
overlærer Jeanette Falk
overlærer Bjarne Geipel
overlærer Susan Geipel-Becher
overlærer Betty Gram

overlærer Bettina Kræpping Hansen
overlærer Niels Hansen
overlærer Birthe Helmer-Weigelt
overlærer Gudrun Jansen-Bistram
overlærer Barbara Jensen
overlærer Hans Kristian Jensen
lærer Line Hovgaard Jensen
overlærer Lisbeth Bendix Jensen
overlærer Elsebeth Köster
overlærer Herluf Linde
overlærer Lis Marxen
overlærer Joachim Otten
overlærer Gert Ries
overlærer Karen Sofussen
overlærer Susanne Wolhardt
overlærer Alexandra Wrobel-Kopf
overlærer Brigitta Wullf

OKSEVEJENS SKOLE

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Alter Husumer Weg 207,
24941 Flensburg,
tlf. 04 61/9 57 61 00

Skolens leder:

skoleinspektør Susanne Ipsen

Kontoret:

skolesekretær Bodil Bischoff
(også Trene-Skolen)

Pedel:

Kay von Eitzen

Samarbejdsrådets formand:

Tina Enke

Lærere:

overlærer Sten Munch Andersen
overlærer Eike Bodenhagen
lærer Kerstin Hansen
overlærer Gitta Kluge
overlærer Marcus Kowalski
overlærer Birthe Luk
overlærer Marianne Mehlig-Jessen

lærer Per Oetzmann
overlærer Heike Ropönus

Skolefritidsordningen:

pædagog Svenja Jensen
pæd.medhjælper Anne-Marie Dendtler
pæd.medhjælper
Anita Ravnsbjerg Liedtke (orlov)
pæd.medhjælper Kim Oliver Olsen
pæd.medhjælper Martina Wünsche

Slesvig-Flensborg amt

BØL-STRUKSTRUP

DANSKE SKOLE

(Bøl Skole, opr. 1946 i Brebøl,
Henrik Lassen-Skolen, opr. 1946)
Dorfstr. 21, 24891 Struxdorf,
tlf. 0 46 23/5 41, fax 18 03 34

Skolens leder:

skoleinspektør
Susanne Terkelsen-Haudrup

Pedel:

Hermann Prühs

Samarbejdsrådets formand:

Carsten Thiele

Lærere:

overlærer Mikael Wendelin Nielsen
overlærer Nicole Schröder
overlærer Anne Karin Balle Sjøstrøm
årsvikar Schirin Tarko

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper
Christiane Christiansen

HANVED DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Alter Kirchenweg 42,
24983 Handewitt,
tlf. 0 46 08/60 83 00

Skolens leder:

skoleinspektør Angelika Uth

Pedel:

Helge Bastiansen

Samarbejdsrådets formand:

Anne Marie Abildgaard

Lærere:

overlærer Lene Berthing Andersen
overlærer Bettina Andresen
overlærer Susanne Jansen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Bente Braun
pæd.medhjælper Diana Leemhuis
pæd.medhjælper Doris Wolz

HARRESLEV DANSKE SKOLE

(opr. som dansksproget kommuneklasse
og 1929 som privatskole)
Süderstr. 90, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 13 89

Skolens leder:

skoleinspektør Lars Bjerrum Danielsen

Kontoret:

skolesekretær Kirsten Schäfer

Pedel:

Stefan Bartelsen

Samarbejdsrådets formand:

Kai Rösner

Lærere:

overlærer Franziska Becher
årsvikar Steven Bommarius

overlærer Holger Bruhn
overlærer Randi Christiansen
overlærer Vibeke Harck
overlærer Kerstin Kafka
overlærer Solvejg Ottens-Herrmann
overlærer Lisbeth Ramm-Mikkelsen
lærer Felix Weyhe

HATLUND-LANGBALLE DANSKE SKOLE

(Hatlund Skole, opr. 1946 i Store
Kværn, Langballe Skole, opr. 1946)
Hattlund 9, 24972 Steinbergkirche,
tlf. 0 46 32/3 85, fax 3 82

Skolens leder:

skoleinspektør Holger Terkelsen

Pedel:

Tom Grünewald

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Guschl

Lærere:

overlærer Birte Kohrt
lærer Sven Schmoll

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Anja Ehlers
pæd.medhjælper Nina Krempin-Wietz
pæd.medhjælper Jörg Terlinden

HUSBY DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Lerchenweg 2, 24975 Husby,
tlf. 0 46 34/5 08

Skolens leder:

skoleinspektør Anne Kämper-Großer

Pedel:

Hans Untiedt

Samarbejdsrådets formand:

Alexander von Oettingen

Lærere:

overlærer Tina Lange
overlærer Thomas Mühlhausen

Skolefritidsordningen:

pædagog Susanne Kusch-Nielsen
pæd.medhjælper Claudia Hinge
pæd.medhjælper Anna Kirchhoff

JARUPLUND DANSKE SKOLE

(opr. 1926)

Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt
tlf. 04 61/97 93 04, fax 90 91 283

Skolens leder:

skoleinspektør Per Wietz

Pedel:

Jan Lübker

Samarbejdsrådets formand:

Kathrin Nissen-Albert

Lærere:

lærer Kerstin Breuch-Wietelmann
overlærer Ole Vrang Lassen
årsvikar Sandra Simon

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Brita Poppendicker
pæd.medhjælper Anneli Roost-Rohloff
pæd.medhjælper Maike Stibi

KAPPEL: KAJ MUNK-SKOLEN

(dannet ved sammenlægning 2006 af
Gulde Danske Skole, opr. 1951, og Kaj
Munk-Skolen, opr. 1946)

Hans-Chr.-Andersen-Weg 14,
24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/33 89

Skolens leder:

skoleinspektør Helga Bade

Pedel:

Dieter Hartwig

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Niebergall

Lærere:

overlærer Peter Friis
årsvikar Jesper Jannsen
lærer Dagny Møller
overlærer Manja Ratai-Grumser

KOBBERMØLLE DANSKE SKOLE

(1926-1938, genopr. 1946)

Wassersleben 32, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 12 02, fax 7 70 23 05

Skolens leder:

skoleinspektør Ellen Clausen Christensen

Pedel:

Lars Winkler

Samarbejdsrådets formand:

Margriet Pless Jansen

Lærere:

overlærer Jens Hansen
overlærer Tatjana Pape-Appel
forstander Allan Pedersen
overlærer Dirk Thaysen

LYKSBOG DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Gorch-Fock-Str. 1 c, 24960 Glücksburg,
eller Postfach 11 37, 24956 Glücksburg,
tlf. 0 46 31/4 09 91 00

Skolens leder:

skoleinspektør Annegret H. Andersen

Pedel:

Eckhard Schramm

Samarbejdsrådets formand:

Dorthe Kramhøft Rasmussen

Lærere:

overlærer Klaus Andersen
overlærer Kirsten Futtrup
overlærer Annemette Anker Jakobsen
lærer Heike Nebbe
overlærer
Maiken Terlinden-Meierkord
lærer Ragnar von Winterfeld

Skolefritidsordningen:

pædagog Daniel Schröder
pæd.medhjælper Robert Feuersenger
pæd.medhjælper Ines Heyen
pæd.medhjælper Bernd Kraack
pæd.medhjælper Thekla Rohde

MEDELBY DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Abroer Weg 2, 24994 Medelby,
tlf. 0 46 05/3 83, fax 18 94 86

Skolens leder:

skoleinspektør Kaj Henken

Pedel:

Aksel Möller

Samarbejdsrådets formand:

Britta Sönnichsen

Lærere:

overlærer Irene Andresen Henken
årsvikar Karen Storjohann

Skolefritidsordningen:

pædagog Nina Lorenzen
pæd.medhjælper Anke Engel

SATRUP DANSKE SKOLE

(opr. 1948)
Wolleshuus 2, 24986 Satrup,
tlf. 0 46 33/2 86

Skolens leder:

skoleinspektør Kirsten Riediger

Pedel:

Joachim Blazejewicz

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Werner

Lærere:

overlærer Jonna Rebentisch
overlærer Melanie Schlüter-Jessen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Ute Wietz

**SKOVLUND-VALSBØL
DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1996 af
Skovlund danske Skole, opr. 1946,
og Valsbøl danske Skole, opr. 1946)
Buchauweg 28, 24980 Schafflund,
tlf. 0 46 39/4 71
Valsbøl afd: Kirchenweg 16,
24980 Wallsbüll, tlf. 0 46 39/5 25

Skolens leder:

skoleinspektør
Else Marie Rieks-Pedersen

Pedel:

Sven Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Doris Wolz

Lærere:

overlærer Lis Bewernick
overlærer Evelyn Brattberg
(også Hanved)
overlærer Anne Clausen
overlærer Andreas Hatnik
overlærer Kirsten Koll Kristiansen
(også Hanved)
lærer Willi Petersen

Skolefritidsordningen:

pædagog Sandra Stegle
pæd.medhjælper Jenny Freundlich

pæd.medhjælper Roswita Schröder
pæd.medhjælper Jürgen Steppat

SLESVIG:

A. P. MØLLER SKOLEN

(opr. 2008, doneret af A. P. Møller
og Hustru Chastine Mc-Kinney
Møllers fond til almene Formaal)
Fjordallee 1, 24837 Schleswig
tlf. 0 46 21/48 20-0, fax 48 20-990

Skolens ledelse:

rektor Jørgen Kühl
vicerektor Flemming Rasmussen
afdelingsleder Klaus Pløen

Kontoret:

skolesekretær Kirsten Bohnsack
skolesekretær Kerstin Reichardt

Pedel:

Michael Ramm

Samarbejdsrådets formand:

Andrea Cooper-Bühning

Lærere:

overlærer Erik Andresen
årsvikar Wencke Rasmussen Bär
overlærer Tove Jensen Breuer
lærer Gitte Enke
overlærer Herdis Halvas-Nielsen
lærer Iben Hougaard-Neumann
overlærer Dirk Jäger
overlærer Tina Joost
lærer Timo Kaminski
overlærer Lorentz Korsgaard
lærer Katherine Bieker Kühl
overlærer Frank Lüttmann
overlærer Jutta Öhler
lærer Björn Ohlsen
overlærer Anja Otten
overlærer Gerda Petersen-Carstens
overlærer Frauke Pløen
lærer Inga Rühmann
lærer Else Marie Schiller

lærer Mette Tode

Gymnasielærere:

lektor Ole Riis Andresen
adjunkt på prøve,
dr. Hanne Bewernick
adjunkt
Anne-Sofie Linderoth Bouchet
adjunkt Anders Seeberg Bruun
adjunkt Birgit Caesar-Geertz
lektor, dr. Svend Duggen
lektor Erik Fredens
lektor Katrin Fritzsche
lektor Margit Hallam
lektor Hans Henrik Hansen
årsvikar, dr. Sönke Hansen
lektor Steffani Jannsen
adjunkt på prøve
Ida Kristiansen Kaadt
adjunkt Pernille Fange Kammann
lektor Charlotte Ellehuus Larsen
lektor Osypa Les
lektor Jesper Bolund Nielsen
adjunkt Anders Valdbo Nielsen
lektor Meike Nielsky
lektor Anna Olesen
årsvikar
Anne Bechmann Parkegaard
adjunkt Sanne Engedal Pedersen
lektor Thomas Rohrmoser
adjunkt Jan-Christian Schlüter
lektor Frank Schulte
lektor Poul Vind Teilmann
adjunkt Anja Udolph
adjunkt Stinne Øllgaard

SLESVIG: GOTTORP-SKOLEN

(opr. som kommuneskole 1946,
privatskole 1949)
Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/99 57 00

Skolens ledelse:

skoleinspektør Helga Light Braun
viceskoleinspektør Stefan Breuer

Kontoret:

skolesekretær Susanne Larsen
(også Hiort Lorenzen-Skolen)

Pedel:

Hans Werner Schmidt

Samarbejdsrådets formand:

Ole Nielsen

Lærere:

lærer Kerstin Belkin
overlærer Daniela Brenzel
overlærer Anni Kragelund Christensen
overlærer Anne Hoffmann
overlærer Bernd Hoffmann
lærer Maj-Britt Kjærsgaard Hofmann
overlærer Natascha Bianca Lindahl
overlærer André Michel Neelssen
overlærer Dorte Nissen
overlærer Andreas Roewer
skolekonsulent Ellen Schütt
overlærer Hanne Selmer-Petersen
overlærer Anne Kathrine Winther Terp

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Kathrin Berndt
pæd.medhjælper Ingemarie Nikolaus
pæd.medhjælper Cordula Ohlsen
pæd.medhjælper Sundry Will

SLESVIG:**HIORT LORENZEN-SKOLEN**

(dannet ved sammenlægning i 1964 af
Ansgar-Skolen, opr. 1930, og Hiort Lo-
renzen-Skolen, der oprettedes som kom-
muneskole i 1946, privatskole 1949)
Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/99 57 30, fax 99 57 49

Skolens leder:

skoleinspektør Tine Bruun Jørgensen

Kontoret:

skolesekretær Susanne Larsen
(også Gottorp-Skolen)

Pedel:

Finn Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Ole Volder Nielsky

Lærere:

årsvikar Rikke Becher
overlærer Ole Bethge
overlærer Heidrun Jagomast-Abt
overlærer Eva-Maria Kristensen
overlærer Vibeke Bjørn Larsen
overlærer Niels Egholm Nissen
overlærer Dagmar Paulsen
årsvikar Ann Ekkarsbo Pedersen
overlærer Arno Prost
overlærer Britta Schmidt
lærer Helge Schwetke
lærer Karen Gade Jacobsen Stavnsbo
lærer Kristin Terlingen
lærer Kim Voß
overlærer Kirsten Hanne Weiß

STORE VI DANSKE SKOLE

(opr. 1946)

Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe,
tlf. 0 46 04/98 72 18, fax 8 30

Skolens leder:

skoleinspektør
Peter Lynggaard Jacobsen
(pens. pr. 31.12.2012)
kst. skoleinspektør Inga Thamsen

Pedel:

Hans Joachim Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Annette Neumann

Lærere:

overlærer Mette Jessen
overlærer Morten Meng
overlærer Nicola Schwarz

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Christine Nissen
pæd.medhjælper Carmen Unverzagt

**SØNDER BRARUP
DANSKE SKOLE**

(opr. 1946)
Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup,
tlf. 0 46 41/81 93, fax 97 03 67

Skolens ledelse:

skoleinspektør Mariann Petersen
viceskoleinspektør
Søren Clement Christensen

Kontoret:

skolesekretær Tanja Krause

Pedel:

Jørgen-Carsten Sørensen

Samarbejdsrådets formand:

Gerburg Ullrich

Lærere:

overlærer Björn Bade
lærer Caren Bukop
overlærer Karen Dierks-Andresen
lærer Torben Jensen
overlærer Hans Jakob Jessen
lærer Lise Jessen
overlærer Ursula-Maria Köhler
lærer Peggy Müller
overlærer Petra Nissen
lærer Angela Prose
overlærer Susanne Rignanese
overlærer Annette Risager
overlærer Bettina Russell
overlærer Vivi Kloster Sørensen
overlærer Charlotte Juel Thomaßen
overlærer Torsten Wulff

Skolefritidsordningen:

pædagog Eva Maria Kern
pæd.medhjælper Stefanie Kielgast

SØRUP DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Neue Str. 12, 24966 Sörup,
tlf. 0 46 35/22 82

Skolens leder:

skoleinspektør Bente Semmelhack

Pedel:

Kurt Bade

Samarbejdsrådets formand:

Miriam Müller-Putzer

Lærere:

overlærer Kirsten Breuch
overlærer Detlef Matthiesen
(også Satrup)
overlærer Anja von Oettingen
overlærer
Anna Marie Birkebæk Sørensen
overlærer Hannelore Weber-Deters

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Andrea Guschl
pæd.medhjælper Gerburg Ullrich

TARP: TRENE-SKOLEN

(dannet ved sammenlægning i 1987 af
Oversø-Frørup danske Skole, opr. 1946,
og Trene-Skolen, opr. 1947 i Jerrishøj)
Stapelholmer Weg 45, 24963 Tarp,
tlf. 0 46 38/2 31
Oversø-Frørup afd.: Wanderuper Weg 5,
Frørup, 24988 Oeversee

Skolens leder:

skoleinspektør Hans Georg Thomsen

Kontoret:

skolesekretær Bodil Bischoff
(også Oksevejens Skole)

Pedel:

Karl-Georg Pingel

Samarbejdsrådets formand:

Angela Jensen

Lærere:

overlærer Anna Kathrine Danielsen
overlærer Vera Hansen
overlærer Siine Hoop
overlærer Barbara Köppen-Schumacher
overlærer Birthe Marxen-Düring
overlærer Flemming Bang Petersen
lærer Birgit Witter

Skolefritidsordningen:

pædagog Karina Jörgensen
pæd.medhjælper Lene Neuffer
pæd.medhjælper Sandra Werth

TREJA DANSKE SKOLE

(opr. 1949)

Geilwanger Str. 19-21, 24896 Treia,
tlf. 0 46 26/5 57

Skolens leder:

skoleinspektør Zolveigh Ravn

Pedel:

Birger Hennings

Samarbejdsrådets formand:

Jana Seemann

Lærere:

overlærer Inga Peters Lück
overlærer Jane Mölck
lærer Michael Noack
overlærer Björn Rosenbaum

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Katja Brodersen
pæd.medhjælper Britta Hayungs

VANDERUP DANSKE SKOLE

(opr. 1949)

Bakkesand 1, 24997 Wanderup,
tlf. 0 46 06/2 98

Skolens leder:

skoleinspektør Karen Hansen

Pedel:

Claus Peter Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Carmen Unverzagt

Lærere:

lærer Steen-Torben Arnkjær
lærer Pia Erichson
overlærer Mogens Skou

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Manuela Degen
pæd.medhjælper Heike Lippert
(orlov indtil 31.01.2013)
pæd.medhjælper Carolin Tsakiridis

Nordfrisland amt**BREDSTED DANSKE SKOLE**

(opr. 1948)

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt,
tlf. 0 46 71/91 60-0, fax 91 60-15

Skolens leder:

kst. skoleinspektør Bente Knutzen-Koch

Kontoret:

skolesekretær Iris Morzik

Pedel:

Volker Sievertsen

Samarbejdsrådets formand:

Aaltien Wendrich

Lærere:

årsvikar Bjarke Bär

lærer Guido Bock
lærer Henner Bock
overlærer Christiane Bodenhagen
skolekonsulent Henry Bohm
overlærer Bianca Brodersen
lærer Helle Evers
årsvikar Charlotte Grau
lærer Heidi Lorenzen
overlærer Christel Petersen
overlærer Helga Thomsen
overlærer Anne Kirstine Vynne

Skolefritidsordningen:

pædagog Jeanette Huy
pæd.medhjælper Birgit Fließ
pæd.medhjælper Regina Petersen
pæd.medhjælper Marie Vriesema
pæd.medhjælper Michael Vynne

FREDERIKSSTAD:

HANS HELGESEN-SKOLEN

(opr. 1946)
Schleswiger Str. 23,
25840 Friedrichstadt,
tlf. 0 48 81/2 61, fax 84 13

Skolens leder:

skoleinspektør Björn Uwe Kasubke

Kontoret:

skolesekretær Kirsten Finck

Pedel:

Gert Buntkowski

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Fischer

Lærere:

overlærer Marianne Christiansen
lærer Martin Hölling
overlærer Elly Kristensen
årsvikar Sybilla Lena Nitsch
(også Uffe-Skolen)
overlærer Frederik Pers
overlærer Michael Rüscher

lærer Anne-Kathrin Schildt
lærer Bente Stenger (også Husum,
Uffe-Skolen og A. P. Møller Skolen)
overlærer Ulrike Sukohl

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Anja Andresen
pæd.medhjælper Uwe Hancke
pæd.medhjælper Bettina Hentscher
pæd.medhjælper Sarah Simmon

HUMTRUP: BAVNEHØJ-SKOLEN

(opr. 1948, Sønderløgum Skole,
opr. 1946)
Hauptstr. 5, 25923 Humptrup,
tlf. 0 46 63/4 20

Skolens leder:

skoleinspektør Hanne Tappe

Pedel:

Christoph Schwitzkowski

Samarbejdsrådets formand:

Jasmin Petersen

Lærere:

overlærer Søren Ishøj
overlærer Birthe Lillholm Pedersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Simone Lauritzen
pæd.medhjælper Doris Petersen

HUSUM DANSKE SKOLE

(opr. 1948)
Klaus-Groth-Str. 45, 25813 Husum, eller
Postfach 12 05, 25802 Husum,
tlf. 0 48 41/7 36 10, fax 7 46 03

Skolens ledelse:

kst. skoleinspektør Karl-Heinz Blumenau
kst. viceskoleinspektør Elke Steffen

Kontoret:

skolesekretær Ute Clausen

Pedel:

Werner Schubert

Samarbejdsrådets formand:

Susanne Weitz

Lærere:

overlærer Bahne Bahnsen
overlærer Susanne Bahnsen
overlærer Susanne Becker
lærer Nicole Bergholz
overlærer Lis Blumenau
lærer Yvonne Cibis-Lange
overlærer Hanne Lisbet Hansen
lærer Markus Hausen
overlærer Annegret Jessen
lærer Jöran Katz
lærer Anja Langer
lærer Daniel Frost Larsen
lærer Daniel Lies
lærer Anne Katrin Linde
lærer Yella Carina Lüllau
overlærer Solvejg Lorenzen Rüscher
lærer Nina Mau-Jensen
overlærer Sven-Erik Reinke
lærer Kirsten Schumacher
overlærer Nanny Stange
lærer Jasmin Wilkens

**LADELUND-TINNINGSTED
DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1997 af
Ladelund Danske Skole, opr. 1936, og
Tinningsted Danske Skole, opr. 1946)
Karlumer Str. 2, 25926 Ladelund,
tlf. og fax 0 46 66/3 67

Skolens leder:

skoleinspektør Bo Bjørn Egeskjold

Pedel:

Christian Bendix Mommsen

Samarbejdsrådets formand:

Hauke Christiansen

Lærere:

overlærer Kirsten Dam
(også Bavnehøj-Skolen)
overlærer Margrid Jensen
lærer Maike Schulz

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Daniela Ohlsen
pæd.medhjælper Christine Petersen

LADELUND UNGDOMSSKOLE

(opr. 1982, doneret af A. P. Møller og
Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers
fond til almene Formaal)
Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund,
tlf. 0 46 66/7 14, fax 8 53

Ungdomsskolens leder:

forstander Hans Henning Jochimsen

Kontoret:

skolesekretær Britta Olson Jacobsen

Pedel:

Hans Jürgen Nielsen

Samarbejdsrådets formand:

Jörg Hellmer

Lærere:

overlærer Kai Bethge
lærer Tore Bock
lærer Arne Bossemeier
lærer Iris Deckert Hansen
skoleinspektør Petra Heide-Jochimsen
overlærer Ulf Meyer
overlærer Oliver Otte
lærer Britta Petersen
årsvikar Nicole Stapel

LÆK DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Propst-Nissen-Weg 55, 25917 Leck, eller
Postfach 12 49, 25912 Leck,
tlf. 0 46 62/24 03, fax 7 06 28

Skolens ledelse:

skoleinspektør Sven-Anders Johannsen
(pens. pr. 31.12.2012)
skoleinspektør Per Sørensen
viceskoleinspektør Lorenz Thomsen

Kontoret:

skolesekretær Margit Johannsen

Pedel:

Hauke Hansen

Samarbejdsrådets formand:

Niko Möller

Lærere:

lærer Nicol Beer
lærer Jeanette Grenaa Bunse
lærer Kathrin Dürr
overlærer Eilif Haase
lærer Ariane Lee Hendes
overlærer Liv Marit Tjelle Holm
overlærer Per Johansen
overlærer Momme Jürgensen
overlærer Jörg Liedtke
overlærer Bettina Lauritzen Meyer
lærer Simone Milde
lærer Björn Möller
lærer Herdis Paczek
overlærer Holger Petersen
overlærer Nick Søgaard Rasmussen
overlærer Ingeborg Schilling-Eggers
overlærer Birgit Schilling-Johannsen
overlærer Helmut Schmidt
overlærer May-Britt Seidler
overlærer Anette Søndergård Stortz
overlærer Charlotte Suppras-Schmidt
overlærer Christian Shawn Svensson
lærer Sören Timm

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Lis Lander
pæd.medhjælper Karin Michalsky
pæd.medhjælper Maike Møller

NIBØL DANSKE SKOLE

(opr. 1946)
Osterweg 67, 25899 Niebüll,
tlf. 0 46 61/33 42

Skolens leder:

skoleinspektør Anna-Louise Holste

Pedel:

Erik Möller

Samarbejdsrådets formand:

Gerhard Lützen

Lærere:

overlærer Erling Frederiksen
overlærer Claudia Jensen
(også Ladelund-Tinningsted)
overlærer Bente Lück
overlærer Torsten Ottens-Harck
overlærer Ines Svensson

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Christina Albustin
pæd.medhjælper Sylvia Jacobsen

**NYKIRKE: VIDINGHERREDS
DANSKE SKOLE**

(opr. 1946)
Beim Siel 5, 25927 Neukirchen,
tlf. 0 46 64/2 28

Skolens leder:

skoleinspektør Jytte Andresen

Pedel:

Jens Otto Pörksen

Samarbejdsrådets formand:

Sandra Petersen

Lærere:

overlærer Per Christensen
overlærer Brigitte Nägeler
(også Bavnehøj-Skolen)
overlærer Merete Bjorholm Petersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Ilona Petersen

RISUM SKOLE/RISEM SCHÖLJ

(opr. 1946)

Dorfstr. 91, 25920 Risum-Lindholm,

tlf. 0 46 61/83 87, fax 64 98

Skolens leder:

skoleinspektør Jörgen Jensen Hahn

Pedel:

Christian Bendix Mommsen

Samarbejdsrådets formand:

Dunja Kirchner

Lærere:

overlærer Peter Goos

lærer Susanne Holste

overlærer Ute Jessen

overlærer Thora Kahl

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Nancy Lorenzen

pæd.medhjælper Astrid Neumann

TÖNNING: UFFE-SKOLEN

(dannet 2008 ved sammenlægning af Uffe-Skolen, opr. 1935, og Vestejdersteds Danske Skole, 1999 sammenlagt af Digeskolens, Follervig og Garding danske Skole)

Herzog-Philipp-Allee 3 a,

25832 Tønning,

tlf. 0 48 61/2 36, fax 91 62

Skolens leder:

skoleinspektør Horst-Werner Knüppel

Pedel:

Sönke Moldenhauer

Samarbejdsrådets formand:

Henriette Wilkens

Lærere:

overlærer Andreas Berg

lærer May-Britt Hartwig

lærer Jeanett Maria Larsen

lærer Beate Martensen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Eileen Holst

pæd.medhjælper Britta Ruths

VESTERLAND-KEJTUM**DANSKE SKOLE**

(dannet ved sammenlægning 1994 af

Hans Meng-Skolen, opr. 1949,

og Kejtum danske Skole, opr. 1951)

Deckerstr. 31-33, 25980 Sylt/

OT Westerland,

tlf. p.t. 0 46 51/20 13 64

Kejtum afd.: Süderstr. 38, 25980 Sylt/

OT Keitum, tlf. 04 61/50 47 92 46 42

Skolens leder:

kst. skoleinspektør Doris Lützen

Kontoret:

skolesekretær Jenny Annecke

Pedel:

Jens Schwarz

Samarbejdsrådets formand:

Mette Dam Edling

Lærere:

overlærer Ulla Hadsund

overlærer Carsten Hagemann

overlærer Anette Harberg

overlærer Karsten Jensen

lærer Holm Löffler

overlærer Nina Godsk Sørensen

overlærer Karola Volk-Guddat

overlærer Hiltje Vriesema

VYK DANSKE SKOLE

(opr. 1948)

Feldstr. 38, 25938 Wyk, eller

Postfach 11 48, 25929 Wyk,

tlf. 0 46 81/59 31 20, fax 59 31 21

Skolens leder:

skoleinspektør Anders Marcussen

Pedel:

Karl Erich Brodersen

Samarbejdsrådets formand:

Lutz Stoklasa

Lærer:

lærer Sarah Maria Kräber

Rendsborg-Egernførde amt**ASKFELT DANSKE SKOLE**

(opr. 1949)

Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel,

tlf. 0 43 53/6 36

Skolens leder:

skoleinspektør Wolfgang Bradtke

Pedel:

Bruno Bohnsack

Samarbejdsrådets formand:

Carmen Schielke

Lærere:

overlærer Anette Hansen

overlærer Silke Koch

(også Jes Kruse-Skolen)

overlærer Heike Mainusch

overlærer Lars Mølhav Pedersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Gisela Engel

pæd.medhjælper Britta Malz-Petersen

DÄNISCHENHAGEN:**JERNVED DANSKE SKOLE**

(opr. 1993)

Schulstr. 50, 24229 Dänischenhagen,

tlf. 0 43 49/10 22, fax 90 98 04

Skolens leder:

skoleinspektør Bente Voß

Pedel:

Allan Kristensen

Samarbejdsrådets formand:

Michael Bartz

Lærere:

lærer Finja Böhme

lærer Theis Cornelsen

årsvikar Freya Ehse

overlærer Nicole Steffen

overlærer Kurt Sørensen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper

Christopher Breitkopf

pæd.medhjælper Peter Thomas Jones

pæd.medhjælper Susanne Milde

pæd.medhjælper Sandra Münz

pæd.medhjælper Anne Neumann

EGERNFØRDE:**JES KRUSE-SKOLEN**

(opr. 1949)

Hans-Chr.-Andersen-Weg 2,

24340 Eckernförde,

tlf. 0 43 51/71 57-0

Skolens ledelse:

skoleinspektør Peter Olesen Müller

viceskoleinspektør Marianne Godau

Kontoret:

skolesekretær Birgit Klenk

Pedel:

Ingwer Roost

Samarbejdsrådets formand:

Sylvia Grabowski-Fillmer

Lærere:

lærer Philipp Becher
overlærer Barbara Carstens
årsvikar Anika Christiansen
overlærer Anne Damm
overlærer Volker Giesa
lærer Marieke Hambücher
skolekonsulent Reimo Hinske
overlærer Tanja Jäkel
overlærer Connie Bruun Jensen
lærer Stephan Kapischke
overlærer Maike Leonhardt-Vangsted
lærer Sabrina Lindahl
overlærer Christa Thomsen Lomholt
overlærer Jörg Lorenzen
lærer Joachim Magens
overlærer Lone Mai Nielsen Maurer
lærer Markus Metzler
overlærer Martha Mortensen Müller
overlærer Inge Nielsen
overlærer Jörg Otto
lærer Katrin Petersen
overlærer Susanne Petersen
overlærer Anette Taebel
lærer Christian Brockhoff Termansen
overlærer Gitte Wittig

REDSBORG: EJDERSKOLEN

(opr. 1950)

Prof.-Koopmann-Str. 4-6,
24768 Rendsburg,
tlf. 0 43 31/7 85 91-0, fax 7 85 91-20

Skolens ledelse:

skoleinspektør Christian Schlömer
viceskoleinspektør Kasper Stavnsbo

Kontoret:

skolesekretær Susanne Gauglitz

Pedel:

Thomas Bohnsack

Samarbejdsrådets formand:

Kamilla Kristensen

Lærere:

lærer Kim Brenzel
lærer Charlotte Engholm
lærer Lena Susann Fischer
overlærer Helene Simonsen Happich
overlærer Henrik Iversen
overlærer Kirsten Wellhausen Iversen
årsvikar Mirja Köhnke
overlærer Bente Lange
overlærer Inga Lausen
overlærer Sven Nissen
overlærer Sara Prose
overlærer Skrollan Siegwarth
overlærer Niels Thomsen
overlærer Søren Marzell Vangsted

RISBY DANSKE SKOLE

(opr. 1954)

Greens Weg 4, 24354 Rieseby,
tlf. og fax 0 43 55/2 77

Skolens leder:

skoleinspektør Niels-Jørgen Hansen

Pedel:

Norbert Raup

Samarbejdsrådets formand:

Alexander Wriedt

Lærere:

overlærer Renate Böckermann
årsvikar Anja Ceglars
overlærer Britta Clausen Pedersen

Skolefritidsordningen:

pæd.medhjælper Sylvia Hansen
pæd.medhjælper Stefanie Hoffmann

VESTERMØLLE DANSKE SKOLE

(opr. 1953)

Bargstaller Str. 2,
24800 Elsdorf-Westermühlen,
tlf. 0 43 32/4 18, fax 99 17 99

Skolens leder:

skoleinspektør Andreas Düring

Pedel:

Volkmar Hochhaus

Samarbejdsrådets formand:

Viola Peitzsch

Lærer:

lærer Gitte Hougaard-Werner

LÆRERE PÅ ORLOV:

adjunkt Nicolai Sune Andersen
overlærer Kea Arendt-Küchenthal
overlærer Christin Arp
lektor Torben Benecke
adjunkt Kirsten Caesar
overlærer Liselotte Fogh
skoleinspektør Asger Gyldenkærne
overlærer Astrid Hossenfelder
overlærer Gunnar Johannsen
lektor Jane Krüger
overlærer Flemming Meyer
adjunkt Daniel Munk
skoleinspektør Jens Ravnskjær
lærer Kirsten Lumbye Ravnskjær
adjunkt Susanne Schmidt
lektor Anke Spoorendonk
overlærer Jette Waldinger-Thiering

Børnehaver

Flensburg by

DUBORG BØRNEHAVE

(dannet ved sammenlægning 2006 af
Bertha Wulff-Børnehaven, opr. 1922 og
Riddergade Børneshave, Worsøe
Schmidts Minde, opr. 1951)
Ritterstr. 5, 24939 Flensburg,
tlf. 04 61/2 98 23

Børnehaveleder:

Mette Madsen

Samarbejdsrådets formand:

Susanne Thomsen

Medarbejdere:

pædagog Anne-Christin Petersen
pædagog Claudia Schnack
pæd.medhjælper Yvonne Bernardini (vikar)
pæd.medhjælper
Sabine Geipel-Nissen (vikar)
pæd.medhjælper Tanja Krüger (orlov)
pæd.medhjælper Angelika Weinschenk

ENGELSBY BØRNEHAVE

(Margrethe Gudme-Hjemmet, opr. 1950)
Neuer Weg 9, 24943 Flensburg,
tlf. 04 61/6 55 30

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff
(også Tarup Børneshave)
afdelingsleder Louise Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Heiko Petersen

Medarbejdere:

pædagog Jette Dethlefsen
pædagog Hanne Suttman
pædagog Sina Konietzko (orlov)
pæd.medhjælper Nicole Gniosdorff
pæd.medhjælper Britta Hansen

pæd.medhjælper Annedore Mankowski
pæd.medhjælper Hanna Meyer

FJORDVEJENS BØRNEHAVE

(opr. 1968)
Kiefernweg 118, 24944 Flensburg,
tlf. 04 61/3 73 90

Børnehaveleder:

Dirk Moshage

Samarbejdsrådets formand:

Jens Brorsen

Medarbejdere:

pædagog Kirsten Hardt-Clasen
pæd.medhjælper Elfriede Bohne
pæd.medhjælper Christiane Lind
pæd.medhjælper Gudrun Schäfer
pæd.medhjælper Helene Treppner

INGRID-HJEMMET

(opr. 1950)
Alter Kupfermühlenweg 39,
24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 13 40

Børnehaveleder:

Sylvia Purucker

Samarbejdsrådets formand:

Torsten Grambow

Medarbejdere:

pædagog Marianne Kaas-Diedrichsen
pædagog Dorte Rösner
pædagog Annika Starck
pæd.medhjælper Anne Boysen
pæd.medhjælper
Elisabeth Christiansen
pæd.medhjælper Angelika Gergolla
pæd.medhjælper Jasmin Sauer
pæd.medhjælper Nina Siewertsen

JULIE RAMSING-BØRNEHAVEN

(opr. 1956)
Martinsberg 1, 24941 Flensburg,
tlf. 04 61/2 72 90

Børnehaveleder:

Inga Mees-Voigt

Samarbejdsrådets formand:

Sarah Kohlscheen

Medarbejdere:

pædagog Stephanie Schramm

pædagog Nicole Schulze-Bohm

pæd.medhjælper Monika Pingel

JØRGENSBY BØRNEHAVE

(opr. 1954)

Bachstr. 9, 24943 Flensburg,

tlf. 04 61/2 67 20

Børnehaveleder:

Katrin Schumacher

Michael Matzen (konst.)

Samarbejdsrådets formand:

Frauke Wagner

Medarbejdere:

pædagog Mona Berntien (vikar)

pædagog Rena Weiland (orlov)

pæd.medhjælper Petra Behrens

pæd.medhjælper Tim Knutzen

pæd.medhjælper Adelheid Lorenzen

KILSENG BØRNEHAVE

(opr. 1950)

Mürwiker Str. 153, 24944 Flensburg,

tlf. 04 61/3 03 78

Børnehaveleder:

Hilke Heinsen

Samarbejdsrådets formand:

Bjørn Geng

Medarbejdere:

pædagog Anja Julius

pædagog Anne Luchte

pædagog Britta Luchte

pædagog Stella Wedig (orlov)

pæd.medhjælper

Kerem Bewarder (vikar)

pæd.medhjælper Carola Luchte

pæd.medhjælper

Sven Weiland (orlov)

ØKSEVEJENS BØRNEHAVE

(opr. 1947)

Alter Husumer Weg 207,

24941 Flensburg, tlf. 04 61/9 14 86

Børnehaveleder:

Gisela Ahlbory (orlov til d. 31.01.2013)

Andrea Hansen-Noack (konst.)

Samarbejdsrådets formand:

Morten Balle Nielsen

Medarbejdere:

pædagog Bettina Jörs

pædagog Lone Krogh

pædagog Lars Niemann

pædagog Inger Würtz

pæd.medhjælper Anja Borchardt

pæd.medhjælper Susan Meyer

pæd.medhjælper

Almuth Schwinger

SKT. HANS-BØRNEHAVEN

(opr. 1950)

An der Johannismühle 3,

24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 55 54

Børnehaveleder:

Kim Leckband

Samarbejdsrådets formand:

Martin Malutzki

Medarbejdere:

pædagog Rebekah Meseth

pædagog Lone Wriedt-Gesang

pæd.medhjælper Gisela Boose

pæd.medhjælper Anja Flehmig

SKOVGADES BØRNEHAVE

(opr. 1952)

Waldstr. 46, 24939 Flensburg,

tlf. 04 61/5 47 02

vuggestueafdelingen:

Batteriestr. 19, 24939 Flensburg,

tlf. 04 61/3 18 62 94

Børnehavens ledelse:

børnehaveleder Bodil Meyer

afdelingsleder Solveig Bendorff (orlov)

kst. afdelingsleder Lars Bo Hansen

afdelingsleder (vuggestueafd.)

Anne Asmussen

Samarbejdsrådets formand:

for børnehaven: Rasmus Beck

for vuggestuen: Laila Manthey Främbs

Medarbejdere:

pædagog Hanne Andresen (vikar)

pædagog Heidi Lønne Hansen

pædagog Tanja Hansen (orlov)

pædagog Kathrin Nissen-Albert

pædagog Vicky von Rauchhaupt

pæd.medhjælper Kirsten Albrecht

pæd.medhjælper Grete Dümchen

pæd.medhjælper Annette Hartwig

pæd.medhjælper Torben Hoeg

pæd.medhjælper

Kirsten Hoeg-Damerau (vikar)

pæd.medhjælper Ute Jacobs

pæd.medhjælper Bernadeth Jensen

pæd.medhjælper Silke Jensen

pæd.medhjælper Diana Johansen

pæd.medhjælper Grethe Kirmis

pæd.medhjælper

Nicole Marquardsen (vikar)

pæd.medhjælper Sabine Peters (orlov)

pæd.medhjælper Sonja Renken (orlov)

TARUP BØRNEHAVE

(opr. 1998)

Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg,

tlf. 04 61/6 45 93

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff

(også Engelsby Børnehave)

afdelingsleder: vakant

Samarbejdsrådets formand:

Silke Kjærsgaard

Medarbejdere:

pædagog Else Poignée

pæd.medhjælper Ursula Vollertsen

VESTERALLÉ BØRNEHAVE

(opr. 1971)

Westerallee 114, 24937 Flensburg,

tlf. 04 61/5 28 50

Børnehaveleder:

Jytte Arndt

Samarbejdsrådets formand:

Inka Erdmann

Medarbejdere:

pædagog Inken Geipel-Jorde

pædagog Sonja Mentges

pæd.medhjælper

Yvonne Panduro Ludwig

pæd.medhjælper

Kerstin Malutzki-Kahns

pæd.medhjælper Vanessa Schwartz

Slesvig-Flensborg amt

HANVED BØRNEHAVE

(opr. 1990)

Alter Kirchenweg 40, 24983 Handewitt,

tlf. 0 46 08/66 14

Børnehaveleder:

Britta Leckband

Samarbejdsrådets formand:

Jan Christiansen

Medarbejdere:

pædagog Meike Both
pædagog Suse Jacobsen
pæd.medhjælper Angela Clausen
pæd.medhjælper Martina Mörs
pæd.medhjælper Margit Pahrman
pæd.medhjælper Mariann Schönwiese

HARRESLEV BØRNEHAVE

(opr. 1973)
Süderstr. 90, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 22 62

Børnehaveleder:

Ingelise Thiel

Samarbejdsrådets formand:

Kerstin Malutzki-Kahns

Medarbejdere:

pædagog Svenja Jürgensen
pædagog Kristine Juul-Pedersen
pædagog Angela Sawatzki
pæd.medhjælper Regina Bauch
pæd.medhjælper Sonja Kellner
pæd.medhjælper Birgit Ringeloth
pæd.medhjælper Kristina Wilkens

HARRESLEVMARK BØRNEHAVE

(Margrethe-Børnehaven, opr. 1926)
Thomasstr. 20, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/7 11 70

Børnehaveleder:

Lilian Magnussen

Samarbejdsrådets formand:

Michael Albert

Medarbejdere:

pædagog Susanne Krohn
pædagog Ivonne Tiessen
pædagog Betina Walter
pæd.medhjælper Pia Becker
pæd.medhjælper Christa Benett
pæd.medhjælper Sandra Kagel
pæd.medhjælper Sunniva Ropönus

HATLUND BØRNEHAVE

(opr. 1968)
Hattlund 10, 24972 Steinbergkirche,
tlf. 0 46 32/87 62 72

Børnehaveleder:

Herdis Matlok-Finke
Annika Zander (konst.)

Samarbejdsrådets formand:

Klaus Andersen

Medarbejdere:

pædagog Janina Henkel
pæd.medhjælper Anja Becker
pæd.medhjælper
Sandra Henningsen (orlov)
pæd.medhjælper Dagmar Laß (vikar)
pæd.medhjælper Christina Zier

HOSTRUP BØRNEHAVE

(opr. 1967)
Eckernförder Landstr. 19, Hostrup,
24873 Havetoft, tlf. 0 46 03/4 01

Børnehaveleder:

Helle Witt-Nommensen

Samarbejdsrådets formand:

Anita Zielke

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Sabine Petersen
pæd.medhjælper Gisela Schmidt

HUSBY BØRNEHAVE

(opr. 1961)
Lerchenweg 4, 24975 Husby,
tlf. 0 46 34/96 07, fax 93 03 08

Børnehaveleder:

Silke Splettstösser

Samarbejdsrådets formand:

Jan Eiffert

Medarbejdere:

pædagog Silke Pasing
pæd.medhjælper Kaja Barth
pæd.medhjælper Nicole Mader
pæd.medhjælper Ingke Simonsen
pæd.medhjælper Tove Voss

ISTED BØRNEHAVE

(opr. 1973)
Schulberg 22, 24879 Idstedt,
tlf. 0 46 25/4 37

Børnehaveleder:

Berit Kleinert

Samarbejdsrådets formand:

Michael Pfleger

Medarbejdere:

pædagog Githe Tølbøl Skovsted
pæd.medhjælper Petra Behnk
pæd.medhjælper Ulla Petersen

JARUPLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)
Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt, tlf. 04 61/97 95 23

Børnehaveleder:

Lone Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Anja Budach

Medarbejdere:

pædagog Vivian Boelmann
pædagog Stina Purruker
pæd.medhjælper Kirsten Helmke
pæd.medhjælper Viola Wegner

KAPPEL BØRNEHAVE

(Kaj Munk-Børnehaven, opr. 1948)
Hans-Chr.-Andersen-Weg 20,
24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/28 38

Børnehaveleder:

Irid Stephani

Samarbejdsrådets formand:

Ilka Tomhofer

Medarbejdere:

pædagog Chemika Rathje
pædagog Lena Schreiber
pædagog Sanne Wiese
pæd.medhjælper Edith Gnisa
pæd.medhjælper Samira Ben Mansour
pæd.medhjælper Heidi Schramm
pæd.medhjælper Sandra Truelsen

KOBBERMØLLE BØRNEHAVE

(opr. 1952)
Teichweg 1, 24955 Harrislee,
tlf. 04 61/50 47 93 258

Børnehaveleder:

Lisbeth von Winterfeld

Samarbejdsrådets formand:

Karsten Weber

Medarbejdere:

pædagog Beate Ambs
pædagog Nicole Michaelis
pæd.medhjælper Dagmar Dierke
pæd.medhjælper Rita Grambow
pæd.medhjælper Janett Nielsen

LYKSBOG BØRNEHAVE

(opr. 1951)
Am Kegelberg, 24960 Glücksburg,
tlf. 0 46 31/23 39

Børnehaveleder:

Christina Strunz-Ewel

Samarbejdsrådets formand:

Birgitte Wolf

Medarbejdere:

pædagog Sven Hammer-Drube
pædagog Joel Mazon

pædagog Mandy Evelyn Werl
pæd.medhjælper Susanne Andresen
pæd.medhjælper Birgit Lorenzen
pæd.medhjælper Heike Nitschke

MÅRKÆR BØRNEHAVE

(opr. 1970)
Hauptstr. 66, 24405 Mohrkirch,
tlf. 0 46 46/202

Børnehaveleder:

Silvia Sachs

Samarbejdsrådets formand:

Karin Jensen

Medarbejdere:

pædagog Bente Jürgensen
pæd.medhjælper Inge-Marie Christen
pæd.medhjælper Gurli Hillmann
pæd.medhjælper Eva-Christin Lassen

SKOVLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)
Buchauweg 4, 24980 Schafflund,
tlf. 0 46 39/4 05

Børnehaveleder:

Nadine Krause

Samarbejdsrådets formand:

Sebastian Bunse

Medarbejdere:

pædagog Nora Ross Hillermann
pædagog Sarah Knabe (orlov)
pædagog Tina Jensen Nicolaisen
pæd.medhjælper
Jette Ea Ludvig-Ketelsen
pæd.medhjælper Kirsten Schwartz

SLESVIG:

ANSGAR-BØRNEHAVEN

(Sønderjyds Samfunds Børnehavn,
opr. 1954)
Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/2 58 19

Børnehaveleder:

Kevin Fischer

Samarbejdsrådets formand:

Sven Jensen

Medarbejdere:

pædagog Mandy Cimbal-Johannsen
pæd.medhjælper Heidi Reppenhagen

SLESVIG:

BUSTRUPDAM BØRNEHAVE

(opr. 1953)
Husumer Baum 9 c, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/3 29 14

Børnehaveleder:

Lars Jeß

Samarbejdsrådets formand:

Bodil Taubert

Medarbejdere:

pædagog Sonja Nelius
pædagog Jonathan Siems
pædagog Melanie Weck
pæd.medhjælper Bettina Carstensen
pæd.medhjælper Ilona Ernst
pæd.medhjælper
Jette Balling Jacobsen
pæd.medhjælper Michèle Johannsen

SLESVIG: GOTTORP-SKOLENS BØRNEHAVE

(opr. 1952)
Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/3 53 10

Børnehaveleder:

Ralf Gburek
kst. børnehaveleder Ina Kollmann

Samarbejdsrådets formand:

Hendrik Hanse

Medarbejdere:

pædagog Yvonne Schreiber
pæd.medhjælper Ronja Kütemeier
pæd.medhjælper Brigitte Lassen
pæd.medhjælper Ann-Kathrin Schnoor
pæd.medhjælper Randi Skytte

**SLESVIG: HIORT LORENZEN-
SKOLENS BØRNEHAVE**

(opr. 1928)

Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig,
tlf. 0 46 21/2 62 81

Børnehaveder:

Jytte Bürke

Samarbejdsrådets formand:

Julia Stolp

Medarbejdere:

pædagog Inge Lise Böwes
pædagog Johanna Jensen
pædagog Jytte Kølvråa Lorenzen
pædagog Maria Messerschmidt (orlov)
pædagog Maj-Britt Reimann (orlov)
pædagog Susanne Thomsen
pædagog Bente Tonn
pæd.medhjælper Kirsten Böwes
pæd.medhjælper
Inger Benneballe Bunge
pæd.medhjælper Carmen Ewers
pæd.medhjælper Kirsten Hessel
pæd.medhjælper Süntje Marxen

**STORE VI -VANDERUP
BØRNEHAVE**

(dannet ved sammenlægning 1999 af
Store Vi Børnhave, opr. 1969, og
Vanderup Børnhave, opr. 1977)
Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe,
tlf. 0 46 04/4 00
Vanderup afdeling: Bakkesand 1,
24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/96 50 87

Børnehaveder:

Ellen Losch

Samarbejdsrådets formand:

Hans Christian Bang

Medarbejdere:

pædagog Pirco Belbe-Sowada
pædagog Ilse Borchardt
pædagog Tom Knutzen
pæd.medhjælper
Gudrun Friedrichsen-Wetzel
pæd.medhjælper Maya Lange
pæd.medhjælper Susanne Lühr
pæd.medhjælper Nicole Schrödl

SØNDER BRARUP BØRNEHAVE

(opr. 1952)

Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup,
tlf. 0 46 41/24 56

Børnehaveder:

Vera Dröse

Samarbejdsrådets formand:

Birthe Köppen-Brinkmann

Medarbejdere:

pædagog Julia Alexander-Bazyar
pædagog Saskia Andresen
pædagog Sarah Meyer (orlov)
pædagog Gudrun Schütt
pæd.medhjælper Claudia Heymes
pæd.medhjælper Andrea Neumeister
pæd.medhjælper Sabine Sørensen

SØRUP BØRNEHAVE

(opr. 1962)

Bergstr. 16, 24966 Sörup,
tlf. 0 46 35/4 89

Børnehaveder:

Maik Andresen

Samarbejdsrådets formand:

Miriam Müller-Putzer

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Dörthe Luth
pæd.medhjælper Katrin Pauls

TARP BØRNEHAVE

(opr. 1973)

Stapelholmer Weg 47 a, 24963 Tarp,
tlf. 0 46 38/71 61

Børnehaveleder:

Klaus Strunz

Samarbejdsrådets formand:

Pia Boysen

Medarbejdere:

pædagog Lone Knutzen
pædagog Birgit Schumacher
pæd.medhjælper Karin Kaschel
pæd.medhjælper Antje Kraack
pæd.medhjælper Inge Matzen

Nordfrisland amt**AVENTOFT BØRNEHAVE**

(opr. 1967)

Nambüll 6, 25927 Aventoft,
tlf. 0 46 64/2 97

Børnehaveleder:

Anette Nahnsen

Samarbejdsrådets formand:

Nadine Mommsen

Medarbejdere:

pædagog Anja Andreasen-Ingwersen
pæd.medhjælper Evelyn Nielsen

BRAMSTEDLUND BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Dorfstr. 2, 25926 Bramstedtlund,
tlf. 0 46 66/8 81

Børnehaveleder:

Gitte Hansen Christiansen

Samarbejdsrådets formand:

Kim Ture Olsen

Medarbejdere:

pædagog Ina Blaas
pæd.medhjælper Susanne Crusius
pæd.medhjælper Stephanie Hansen

BREDSTED BØRNEHAVE

(opr. 1955)

Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt,
tlf. 0 46 71/29 68

Børnehaveleder:

Torge Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Inken Stamer

Medarbejdere:

pædagog Bente Eilks
pædagog Runa Homrighausen
pædagog Horst Müller
pæd.medhjælper Randi Appel
pæd.medhjælper Kirsten Iwersen
pæd.medhjælper Mona Kwoka
pæd.medhjælper Carola Sievertsen

DRAGE BØRNEHAVE

(opr. 1964)

Achterum 22, 25878 Drage,
tlf. 0 48 81/78 87

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Jette Rasmussen
afdelingsleder Andrea Holste

Samarbejdsrådets formand:

Tanja Kreutzer

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Astrid Nolte-Larsen
pæd.medhjælper Sabine Rieck

FREDERIKSSTAD BØRNEHAVE

(opr. 1948)

Treenesiedlung 15, 25840 Friedrich-
stadt, tlf. 0 48 81/4 67

Børnehavens ledelse:

daginstitutionsleder Jette Rasmussen
afdelingsleder Anke Macht

Samarbejdsrådets formand:

Sina Clorius

Medarbejdere:

pædagog Maik Hedtkamp
pæd.medhjælper Susanne Ficht
pæd.medhjælper Tanja Mertens
pæd.medhjælper Sonja Schönhoff

GARDING BØRNEHAVE

(opr. 1956)

Osterende 29, 25836 Garding,
tlf. 0 48 62/9 12

Børnehaveleder:

Kerstin Meinert

Samarbejdsrådets formand:

Redlef Volquardsen

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Hanne Andersen
pæd.medhjælper Ursula Kreutzer

HUMTRUP BØRNEHAVE

(opr. 1965)

Hauptstr. 5, 25923 Humptrup,
tlf. 0 46 63/9 60

Børnehaveleder:

Kirsten Tychsen Hansen

Samarbejdsrådets formand:

Jasmin Petersen

Medarbejdere:

pædagog Anita Boysen

pæd.medhjælper Vivian Miesen (orlov)

pæd.medhjælper Christel Neumann

HUSUM BØRNEHAVE

(opr. 1951)

Jebensweg 6, 25813 Husum,
tlf. 0 48 41/80 00 00, fax 80 00 02

Børnehaveleder:

Ursula Heide

Samarbejdsrådets formand:

Knuth Post

Medarbejdere:

pædagog Sarah Bock
pædagog Antje Christiansen
pædagog Inga Lilge
pædagog Stine Normind Matzen
pædagog Kerstin Thomsen
pæd.medhjælper Bianca Gülke
pæd.medhjælper Rita Kleffke
pæd.medhjælper
Simone Kleffke-Mertz
pæd.medhjælper Monika Petersen

LÆK BØRNEHAVE

(opr. 1964)

Probst-Nissen-Weg 59, 25917 Leck,
tlf. 0 46 62/29 80

Børnehaveleder:

Brigitte Jessen

Samarbejdsrådets formand:

Christina Hartenstein

Medarbejdere:

pædagog Melanie Petersen
pædagog Michael Vogel
pædagog Diana Zimmermann
pæd.medhjælper Birthe Kleinschmidt
pæd.medhjælper Randi Staack
pæd.medhjælper Maline Thomsen

NIBØL BØRNEHAVE

(opr. 1960)

Osterweg 55, 25899 Niebüll,
tlf. 0 46 61/89 65

Børnehaveleder:

Kim Tychsén Petersen

Samarbejdsrådets formand:

Jörg Göldner

Medarbejdere:

pædagog Sina Macht
pæd.medhjælper Marianne Boisen
pæd.medhjælper Lydia Tabbert

RISUM BØRNEHAVE

(opr. 1972)

Dorfstr. 91 a, 25920 Risum-Lindholm,
tlf. 0 46 61/48 59

Børnehaveleder:

Dorte Grubbe Andresen

Samarbejdsrådets formand:

Stephan Erichsen

Medarbejdere:

pædagog Randy Maria Boysen
pæd.medhjælper Ute Bonn
pæd.medhjælper Kerstin Jacobsen

TØNNING BØRNEHAVE

(opr. 1935)

Herzog-Philipp-Allee 3 a,
25832 Tønning, tlf. 0 48 61/54 08

Børnehaveleder:

Veronika Jørgensen

Samarbejdsrådets formand:

Marieke Lemke

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Astrid Hedtkamp
pæd.medhjælper Cornelia Wobig

VESTERLAND-LIST BØRNEHAVE

(dannet ved sammenlægning 1999 af
Vesterland Børnehave, opr. 1953,
og List Børnehave, opr. 1960)
Hedigenwai 5, 25980 Sylt/OT Westerland,
tlf. 0 46 51/2 38 65, fax 88 64 81

Børnehaveleder:

Karin Horup
Kai Tove Zilkenat (konstitueret)

Pedel:

Erk Johannsen

Samarbejdsrådets formand:

Nicole Westendorf

Medarbejdere:

pædagog Sabine Beister (vikar)
pædagog
Christina Thinggaard Larsen (vikar)
pæd.medhjælper Marion Greve
pæd.medhjælper Antje Hansen
pæd.medhjælper
Nicole Stegelmann-Röhner

VYK LEGESTUE

(Vy Børnehave, opr. 1962),
Feldstr. 38, 25938 Wyk,
tlf. 0 46 81/59 31 20

Medarbejdere:

pædagog Sabrina Petersen
pæd.medhjælper
Ulrike Geldschläger

ØRSTED BØRNEHAVE

(opr. 1969)

Ohrstedt-Bahnhof-Süd 17, 25885
Wester-Ohrstedt, tlf. 0 48 47/3 12

Børnehaveleder:

Pia Charlotte Rehbein

Samarbejdsrådets formand:

Natascha Goike

Medarbejdere:

pædagog Margit Alexander
pæd.medhjælper Kirsten Lurgenstein
pæd.medhjælper Sabine Tucholski

Rendsborg-Egernførde amt**ASKFELT BØRNEHAVE**

(opr. 1962)
Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel,
tlf. 0 43 53/5 24

Børnehaveder:

Linda Skrydstrup

Samarbejdsrådets formand:

Ursel Bogner

Medarbejdere:

pædagog Grit Beth
pædagog Sussie Østergaard
pæd.medhjælper Inge Henningsen
pæd.medhjælper Ulrike Strelow

BYDELSDORF BØRNEHAVE

(H.C. Andersen Børnelyst, opr. 1966)
Mühlenstr. 30, 24782 Büdelsdorf,
tlf. 0 43 31/3 17 46

Børnehaveder:

Bodil Gulev Vogel

Samarbejdsrådets formand:

Tina Wohlgelegen

Medarbejdere:

pædagog Carina Hansen
pæd.medhjælper Angelika Janzen
pæd.medhjælper
Jutta Mainusch-Kresinsky
pæd.medhjælper Marie Luise Wille

EGERNFØRDE:**BORREBY BØRNEHAVE**

(opr. 1967)
Saxtorfer Weg 58 a,
24340 Eckernförde,
tlf. 0 43 51/8 14 78, fax 87 93 83

Børnehaveder:

Lene Jessen Roost

Samarbejdsrådets formand:

Katrin Frank

Medarbejdere:

pædagog Saskia Henkel
pædagog Ralf Timm
pæd.medhjælper
Ilona Dehncke-Höcker (vikar)
pæd.medhjælper Bianca Hansen
pæd.medhjælper Tanja Pfeifer
pæd.medhjælper Karen Witt

EGERNFØRDE BØRNEHAVE

(Brdr. Broust Børnelyst, opr. 1953)
Hans-Chr.-Andersen-Weg 6,
24340 Eckernförde,
tlf. 0 43 51/54 78, fax 72 69 68

Børnehaveder:

Lone Elisabeth Geppert
Maja Viereck (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Marcus Petersen

Medarbejdere:

pædagog Silke Lorenzen
pæd.medhjælper Martina Staewen

KIEL-PRIES BØRNEHAVE

(opr. 1973)
Fritz-Reuter-Str. 28, 24159 Kiel,
tlf. og fax 04 31/39 23 41

Børnehaveder:

Hauke Paulsen
Tina Janzen (konstitueret)

Samarbejdsrådets formand:

Jörg Zimmerling

Medarbejdere:

pædagog Lea Koppelman (orlov)
pædagog Inga Rodacker (orlov)
pædagog Jonna Sørensen (vikar)
pæd.medhjælper Britta Dittmann
pæd.medhjælper Karin Grossmann
pæd.medhjælper Pia Renkwitz

RENSBORG BØRNEHAVE

(Ejderskolens Børneshave, opr. 1954)
Mühlenstr. 18, 24782 Büdelsdorf,
tlf. 0 43 31/3 29 05

Børneshaveleder:

Per Ole Baumert

Samarbejdsrådets formand:

Thomas Jensen

Medarbejdere:

pædagog Vivien Bossemeier (orlov)
pædagog Djennie Nissen (vikar)
pædagog Susanne Schröder
pædagog Kirsten Wiedemann
pæd.medhjælper Ingeborg Hehlert
pæd.medhjælper Andrea Peters
pæd.medhjælper Silvia Sickelka
pæd.medhjælper Jördhis Stühmer

VESTERMØLLE BØRNEHAVE

(Ragnhild Børneshave, opr. 1964)
Bargstaller Str. 2,
24800 Elsdorf-Westermühlen,
tlf. 0 43 32/4 77

Børneshaveleder:

Inken Flöge

Samarbejdsrådets formand:

Frauke Brandt

Medarbejdere:

pæd.medhjælper Angelika Dreyer
pæd.medhjælper Sonja Sickelka

**Pedeller tilknyttet flere børnehaver
i Flensborg by:**

Flensborg vest – René Börner
Flensborg øst – Stefan Volling

Skoleforeningens håndværkere:

Michael Demuth
Viktor Rau

**Fritstillede medarbejdere på
tysk efterlønsordning (ATZ):**

pæd.medhjælper Inge Scheehr,
Engelsby Børneshave
pæd.medhjælper Marianne Michaelsen,
Harreslevmark Børneshave
pæd.medhjælper Irmtraut Bjerringgaard,
Skovlund Børneshave

Øvrige institutioner

JARUPLUND HØJSKOLE

Lundweg 2, Jarplund-Weding,
24976 Handewitt,
tlf.: 04630/969140, fax: 04630/969149

Bestyrelsen

Inger Marie Christensen, Rudekamp 39,
24960 Glücksburg
Michael Martensen, Kösterstr. 3, 24972
Steinberg
Kristian Kjær Nielsen, Helnæs Byvej 63,
5631 Ebberup, Danmark
Henrik Nissen, Surreroj 4, 6372 Bylderup
Bov, Danmark
Anne Mette Jensen, Lehmborg 4, 24357
Fleckeby

Højskolens leder

forstander Dieter Paul Küssner

Kontoret

sekretær Birte Bünger Christensen

Pedel

Kaj Boysen

Pedelmedhjælper/chauffør

Uve Piepgras

Lærere

kursuslærer Vita Maj Dam
højskolelærer Rigmor Eybye
højskolelærer Sven Ulf Jansen
højskolelærer Ole Præstkær Jørgensen
højskolelærer Lars Sørensen

UNGDOMSKOLLEGIET

Marienhölungsweg 66, 24939 Flensburg,
tlf.: 0461/52444, fax: 5002795

Forstander

Allan Pedersen

Tilsynsførende

overlærer Jens Hansen
overlærer Flemming Bang Petersen
overlærer Ulla Hadsund

Kontoret

Sandra Hein (deltid)

Pedel

Stefan Leverenz

Adresseliste Skoler

FLENSBORG BY

CORNELIUS HANSEN-SKOLEN

skoleinspektør Knud Ramm-Mikkelsen, *Knud.Ramm-Mikkelsen@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Hanne Jensen Prühs, *Hanne.Jensen.Pruehs@skoleforeningen.org*
Alter Kupfermühlenweg 15, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 17 18, fax 47 02 73

DUBORG-SKOLEN

rektor Ebbe Benedikt Rasmussen, *Ebbe.Rasmussen@skoleforeningen.org*
vicerektor John Grube Læsøe, *John.Laesoe@skoleforeningen.org*
konstitueret afdelingsleder Niels-Ole Lindgaard,
Niels-Ole.Lindgaard@skoleforeningen.org
Ritterstr. 27, 24939 Flensburg eller Postfach 14 39, 24904 Flensburg,
tlf. 04 61/1 44 39-0, fax 2 24 30

GUSTAV JOHANNSEN-SKOLEN

skoleinspektør Ole Jørgensen Uth, *Ole.Uth@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Kjeld Marc Bonato, *Kjeld.Bonato@skoleforeningen.org*
Eckenerstr. 9, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 87 17-0, fax 5 87 17-20

JENS JESSEN-SKOLEN

skoleinspektør Carsten Jonassen, *Carsten.Jonassen@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Linda Schröder, *Linda.Schroeder@skoleforeningen.org*
Mürwiker Str. 155 a, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 71 71

JØRGENSBY-SKOLEN

skoleinspektør Eberhard von Oettingen,
Eberhard.von.Oettingen@skoleforeningen.org
viceskoleinspektør Ane Marie Schmidt, *Ane.Schmidt@skoleforeningen.org*
Schulgang 2-6, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/14 12 30

OKSEVEJENS SKOLE

skoleinspektør Susanne Ipsen, *Susanne.Ipsen@skoleforeningen.org*
Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/9 57 61 00

SLESVIG-FLENSBORG AMT

BØL-STRUKSTRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Susanne Terkelsen-Haudrup, *Susanne.Terkelsen@skoleforeningen.org*
Dorfstr. 21, 24891 Struxdorf, tlf. 0 46 23/5 41, fax 18 03 34

HANVED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Angelika Uth, Angelika.Uth@skoleforeningen.org
Alter Kirchenweg 42, 24983 Handewitt, tlf. 0 46 08/60 83 00

HARRESLEV DANSKE SKOLE

skoleinspektør Lars Bjerrum Danielsen, Lars.B.Danielsen@skoleforeningen.org
Süderstr. 90, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 13 89

HATLUND-LANGBALLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Holger Terkelsen, Holger.Terkelsen@skoleforeningen.org
Hattlund 9, 24972 Steinbergkirche, tlf. 0 46 32/3 85, fax 3 82

HUSBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anne Kämper-Großer, Anne.Kaemper@skoleforeningen.org
Lerchenweg 2, 24975 Husby, tlf. 0 46 34/5 08

JARUPLUND DANSKE SKOLE

skoleinspektør Per Wietz, Per.Wietz@skoleforeningen.org
Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt,
tlf. 04 61/97 93 04, fax 90 91 283

KAPPEL: KAJ MUNK-SKOLEN

skoleinspektør Helga Bade, Helga.Bade@skoleforeningen.org
Hans-Chr.-Andersen-Weg 14, 24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/33 89

KOBBERMØLLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Ellen Clausen Christensen, Ellen.Christensen@skoleforeningen.org
Wassersleben 32, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 12 02, fax 7 70 23 05

LYKSBOURG DANSKE SKOLE

skoleinspektør Annegret Heidrun Andersen, Annegret.Andersen@skoleforeningen.org
Gorch-Fock-Str. 1 c, 24960 Glücksburg eller Postfach 11 37, 24956 Glücksburg,
tlf. 0 46 31/4 09 91 00

MEDELBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Kaj Henken, Kaj.Henken@skoleforeningen.org
Abroer Weg 2, 24994 Medelby, tlf. 0 46 05/3 83, fax 18 94 86

SATRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Kirsten Riediger, Kirsten.Riediger@skoleforeningen.org
Wolleshuus 2, 24986 Satrup, tlf. 0 46 33/2 86

SKOVLUND-VALSBØL DANSKE SKOLE

skoleinspektør Else Marie Rieks-Pedersen,
ElseMarie.Rieks-Pedersen@skoleforeningen.org
Buchauweg 28, 24980 Schafflund, tlf. 0 46 39/4 71
Valsbøl afd.: Kirchenweg 16, 24980 Wallsbüll, tlf. 0 46 39/5 25

SLESVIG: A. P. MØLLER SKOLEN

rektor Jørgen Kühl, *Joergen.Kuehl@skoleforeningen.org*
vicerektor Flemming Rasmussen, *Flemming.Rasmussen@skoleforeningen.org*
afdelingsleder Klaus Pløen, *Klaus.Ploen@skoleforeningen.org*
Fjordallee 1, 24837 Schleswig, tlf. 046 21/48 20-0, fax 48 20-9 90

SLESVIG: GOTTORP-SKOLEN

skoleinspektør Helga Light Braun, *Helga.Light.Braun@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Stefan E. C. Breuer, *Stefan.Breuer@skoleforeningen.org*
Erdbeerenberg 32, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/99 57 00

SLESVIG: HIORT LORENZEN-SKOLEN

skoleinspektør Tine Bruun Jørgensen, *Tine.Bruun.Joergensen@skoleforeningen.org*
Königsberger Str. 3, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/99 57 30, fax 99 57 49

STORE VI DANSKE SKOLE

skoleinspektør Peter Lynggaard Jacobsen,
PeterLynggaard.Jacobsen@skoleforeningen.org
konstitueret skoleinspektør Inga Thamsen
Inga.Thamsen@skoleforeningen.org
Störtebekerweg 3, 24969 Großenwiehe, tlf. 0 46 04/98 72 18, fax 8 30

SØNDER BRARUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Mariann Petersen, *Mariann.Petersen@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Søren Clement Christensen,
Soeren.Christensen@skoleforeningen.org
Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, tlf. 0 46 41/81 93, fax 97 03 67

SØRUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bente Semmelhack, *Bente.Semmelhack@skoleforeningen.org*
Neue Str. 12, 24966 Sörup, tlf. 0 46 35/22 82

TARP: TRENE-SKOLEN

skoleinspektør Hans Georg Thomsen, *Georg.Thomsen@skoleforeningen.org*
Stapelholmer Weg 45, 24963 Tarp, tlf. 0 46 38/2 31
Oversø-Frørup afd.: Wanderuper Weg 5, Frørup, 24988 Oeversee

TREJA DANSKE SKOLE

skoleinspektør Zolveigh Ravn, *Zolveigh.Ravn@skoleforeningen.org*
Geilwanger Str. 19-21, 24896 Treia, tlf. 0 46 26/5 57

VANDERUP DANSKE SKOLE

skoleinspektør Karen Hansen, *Karen.Hansen@skoleforeningen.org*
Bakkesand 1, 24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/2 98

NORDFRISLAND AMT

BREDSTED DANSKE SKOLE

konstitueret skoleinspektør Bente Knutzen-Koch,
Bente.Knutzen-Koch@skoleforeningen.org
Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, tlf. 0 46 71/91 60-0, fax 91 60-15

FREDERIKSSTAD: HANS HELGESEN-SKOLEN

skoleinspektør Björn Kasubke, *Bjoern.Kasubke@skoleforeningen.org*
Schleswiger Str. 23, 25840 Friedrichstadt, tlf. 0 48 81/2 61, fax 84 13

HUMTRUP: BAVNEHØJ-SKOLEN

skoleinspektør Hanne Tappe, *Hanne.Tappe@skoleforeningen.org*
Hauptstr. 5, 25923 Humptrup, tlf. 0 46 63/4 20

HUSUM DANSKE SKOLE

konstitueret skoleinspektør Karl-Heinz Blumenau,
Karl-Heinz.Blumenau@skoleforeningen.org
konstitueret viceskoleinspektør Elke Steffen, *Elke.Steffen@skoleforeninge.org*
Klaus-Groth-Str. 45, 25813 Husum
tlf. 0 48 41/7 36 10, fax 7 46 03

LADELUND-TINNINGSTED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bo Björn Egeskjold, *Bjoern.Egeskjold@skoleforeningen.org*
Karlumer Str. 2, 25926 Ladelund, tlf. 0 46 66/3 67

LADELUND UNGDOMSSKOLE

forstander Hans Henning Jochimsen, *Hans.Jochimsen@skoleforeningen.org*
Karlumer Str. 1, 25926 Ladelund, tlf. 0 46 66/7 14, fax 8 53

LÆK DANSKE SKOLE

skoleinspektør Per Sørensen, *Per.Soerensen@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Lorenz Thomsen, *Lorenz.Thomsen@skoleforeningen.org*
Propst-Nissen-Weg 55, 25917 Leck eller Postfach 12 49, 25912 Leck,
tlf. 0 46 62/24 03, fax 7 06 28

NIBØL DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anna-Louise Holste, *Anna-Louise.Holste@skoleforeningen.org*
Osterweg 67, 25899 Niebüll, tlf. 0 46 61/33 42

NYKIRKE: VIDINGHERREDS DANSKE SKOLE

skoleinspektør Jytte Andresen, *Jytte.Andresen@skoleforeningen.org*
Beim Siel 5, 25927 Neukirchen, tlf. 0 46 64/2 28

RISUM SKOLE/RISEM SCHÖLJ

skoleinspektør Jörgen Jensen Hahn, *Joergen.Jensen.Hahn@skoleforeningen.org*
Dorfstr. 91, 25920 Risum-Lindholm, tlf. 0 46 61/83 87, fax 64 98

TÖNNING: UFFE-SKOLEN

skoleinspektør Horst-Werner Knüppel, *Horst-Werner.Knueppel@skoleforeningen.org*
Herzog-Philipp-Allee 3 a, 25832 Tönning, tlf. 0 48 61/2 36, fax 91 62

VESTERLAND-KEJTUM DANSKE SKOLE

konstitueret skoleinspektør Doris Lützen, *Doris.Luetzen@skoleforeningen.org*
Deckerstr. 31-33, 25980 Sylt/OT Westerland, tlf. p.t. 0 46 51/20 13 64
Kejtum afd.: Süderstr. 38, 25980 Sylt/OT Keitum, tlf. 04 61/50 47 92 46 42

VYK DANSKE SKOLE

skoleinspektør Anders Marcussen, *Anders.Marcussen@skoleforeningen.org*
Feldstr. 38, 25938 Wyk eller Postfach 11 48, 25929 Wyk, tlf. 0 46 81/59 31 20,
fax 59 31 21

RENDSBORG-EGERNFØRDE AMT**ASKFELT DANSKE SKOLE**

skoleinspektør Wolfgang Bradtke, *Wolfgang.Bradtke@skoleforeningen.org*
Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, tlf. 0 43 53/6 36

DÄNISCHENHAGEN: JERNVED DANSKE SKOLE

skoleinspektør Bente Voß, *Bente.Voss@skoleforeningen.org*
Schulstr. 50, 24229 Dänischenhagen, tlf. 0 43 49/10 22, fax 90 98 04

EGERNFØRDE: JES KRUSE-SKOLEN

skoleinspektør Peter Olesen Müller, *Peter.Mueller@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Marianne Godau, *Marianne.Godau@skoleforeningen.org*
Hans-Chr.-Andersen-Weg 2, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/71 57-0

RENDSBORG: EJDERSKOLEN

skoleinspektør Christian Schlömer, *Christian.Schloemer@skoleforeningen.org*
viceskoleinspektør Kasper Stavnsbo, *Kasper.Stavnsbo@skoleforeningen.org*
Prof.-Koopmann-Str. 4-6, 24768 Rendsburg, tlf. 0 43 31/7 85 91-0, fax 7 85 91-20

RISBY DANSKE SKOLE

skoleinspektør Niels-Jørgen Hansen, *Niels-Joergen.Hansen@skoleforeningen.org*
Greens Weg 4, 24354 Rieseby, tlf. og fax 0 43 55/2 77

VESTERMØLLE DANSKE SKOLE

skoleinspektør Andreas Düring, *Andreas.Duering@skoleforeningen.org*
Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, tlf. 0 43 32/4 18, fax 99 17 99

Børnehaver

FLENSBORG BY

DUBORG BØRNEHAVE

børnehaveleder Mette Madsen, *Mette.Madsen@skoleforeningen.org*
Ritterstr. 5, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/2 98 23

ENGELSBY BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff, *Torsten.Schoenhoff@skoleforeningen.org*
afdelingsleder Louise Petersen, *Louise.Petersen@skoleforeningen.org*
Neuer Weg 9, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/6 55 30

FJORDVEJENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Dirk Moshage, *Dirk.Moshage@skoleforeningen.org*
Kiefernweg 118, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 73 90

INGRID-HJEMMET

børnehaveleder Sylvia Purrrucker, *Sylvia.Purrrucker@skoleforeningen.org*
Alter Kupfermühlenweg 39, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/4 13 40

JULIE RAMSING-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Inga Mees-Voigt, *Inga.Mees-Voigt@skoleforeningen.org*
Martinsberg 1, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/2 72 90

JØRGENSBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Katrin Schumacher, *Katrin.Schumacher@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Michael Matzen, *Michael.Matzen@skoleforeningen.org*
Bachstr. 9, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 67 20

KILSENG BØRNEHAVE

børnehaveleder Hilke Heinsen, *Hilke.Heinsen@skoleforeningen.org*
Mürwiker Str. 153, 24944 Flensburg, tlf. 04 61/3 03 78

OKSEVEJENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Gisela Ahlbory, *Gisela.Ahlbory@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Andrea Hansen-Noack,
Andrea.Hansen-Noack@skoleforeningen.org
Alter Husumer Weg 207, 24941 Flensburg, tlf. 04 61/9 14 86

SKT. HANS-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Kim Leckband, *Kim.Leckband@skoleforeningen.org*
An der Johannismühle 3, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/2 55 54

SKOVGADES BØRNEHAVE

børnehaveleder Bodil Meyer, *Bodil.Meyer@skoleforeningen.org*
afdelingsleder Solveig Bendorff, *Solveig.Bendorff@skoleforeningen.org*

konstitueret afdelingsleder Lars Bo Hansen, *LarsBo.Hansen@skoleforeningen.org*
Waldstr. 46, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 47 02
vuggestueafdeling: Batteriestr. 19, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/3 18 62 94
afdelingsleder Anne Asmussen, *Anne.Asmussen@skoleforeningen.org*

TARUP BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Torsten Schönhoff, *Torsten.Schoenhoff@skoleforeningen.org*
afdelingsleder: vakant
Taruper Hauptstr. 53, 24943 Flensburg, tlf. 04 61/6 45 93

VESTERALLÉ BØRNEHAVE

børnehaveleder Jytte Arndt, *Jytte.Arndt@skoleforeningen.org*
Westerallee 114, 24937 Flensburg, tlf. 04 61/5 28 50

SLESVIG-FLENSBORG AMT

HANVED BØRNEHAVE

børnehaveleder Britta Leckband, *Britta.Leckband@skoleforeningen.org*
Alter Kirchenweg 40, 24983 Handewitt, tlf. 0 46 08/66 14

HARRESLEV BØRNEHAVE

børnehaveleder Ingelise Thiel, *Ingelise.Thiel@skoleforeningen.org*
Süderstr. 90, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 22 62

HARRESLEV MARK BØRNEHAVE

børnehaveleder Lilian Magnussen, *Lilian.Magnussen@skoleforeningen.org*
Thomasstr. 20, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/7 11 70

HATLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Herdis Matlok-Finke, *Herdis.Matlok-Finke@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Annika Zander, *Annika.Zander@skoleforeningen.org*
Hattlund 10, 24972 Steinbergkirche, tlf. 0 46 32/87 62 72

HOSTRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Helle Witt-Nommensen, *Helle.Witt-Nommensen@skoleforeningen.org*
Eckernförder Landstr. 19, Høstrup, 24873 Havetoft, tlf. 0 46 03/4 01

HUSBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Silke Splettstösser, *Silke.Splettstoesser@skoleforeningen.org*
Lerchenweg 4, 24975 Husby, tlf. 0 46 34/96 07, fax 93 03 08

ISTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Berit Kleinert, *Berit.Kleinert@skoleforeningen.org*
Schulberg 22, 24879 Idstedt, tlf. 0 46 25/4 37

JARUPLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Lone Petersen, *Lone.Petersen@skoleforeningen.org*
Jarplunder Weg 14, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt, tlf. 04 61/97 95 23

KAPPEL BØRNEHAVE

børnehaveleder Irid Stephani, *Irid.Stephani@skoleforeningen.org*
Hans-Chr.-Andersen-Weg 20, 24376 Kappeln, tlf. 0 46 42/28 38

KOBBERMØLLE BØRNEHAVE

børnehaveleder Lisbeth von Winterfeld, *Lisbeth.von.Winterfeld@skoleforeningen.org*
Teichweg 1, 24955 Harrislee, tlf. 04 61/50 47 93 258

LYKSBOG BØRNEHAVE

børnehaveleder Christina Strunz-Ewel, *Christina.Strunz-Ewel@skoleforeningen.org*
Am Kegelberg, 24960 Glücksburg, tlf. 0 46 31/23 39

MÅRKÆR BØRNEHAVE

børnehaveleder Silvia Sachs, *Silvia.Sachs@skoleforeningen.org*
Hauptstr. 66, 24405 Mohrkirch, tlf. 0 46 46/2 02

SKOVLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Nadine Krause, *Nadine.Krause@skoleforeningen.org*
Buchauweg 4, 24980 Schafflund, tlf. 0 46 39/4 05

SLESVIG: ANSGAR-BØRNEHAVEN

børnehaveleder Kevin Fischer, *Kevin.Fischer@skoleforeningen.org*
Bismarckstr. 18 a, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/2 58 19

SLESVIG: BUSTRUPDAM BØRNEHAVE

børnehaveleder Lars Jeß, *Lars.Jess@skoleforeningen.org*
Husumer Baum 9 c, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/3 29 14

SLESVIG: GOTTORP-SKOLENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Ralf Gburek, *Ralf.Gburek@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Ina Kollmann, *Ina.Kollmann@skoleforeningen.org*
Erdbeerenberg 30, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/3 53 10

SLESVIG: HIORT LORENZEN-SKOLENS BØRNEHAVE

børnehaveleder Jytte Bürke, *Jytte.Buerke@skoleforeningen.org*
Königsberger Str. 1, 24837 Schleswig, tlf. 0 46 21/2 62 81

STORE VI-VANDERUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Ellen Losch, *Ellen.Losch@skoleforeningen.org*
Störtebeker Weg 3, 24969 Großenwiehe, tlf. 0 46 04/4 00
Vanderup afd.: Bakkesand 1, 24997 Wanderup, tlf. 0 46 06/96 50 87

SØNDER BRARUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Vera Dröse, *Vera.Droese@skoleforeningen.org*
Raiffeisenstr. 25, 24392 Süderbrarup, tlf. 0 46 41/24 56

SØRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Maik Andresen, *Maik.Andresen@skoleforeningen.org*
Bergstr. 16, 24966 Sörup, tlf. 0 46 35/4 89

TARP BØRNEHAVE

børnehaveleder Klaus Strunz, *Klaus.Strunz@skoleforeningen.org*
Stapelholmer Weg 47 a, 24963 Tarp, tlf. 0 46 38/71 61

NORDFRISLAND AMT**AVENTOFT BØRNEHAVE**

børnehaveleder Anette Nahnsen, *Anette.Nahnsen@skoleforeningen.org*
Nambüll 6, 25927 Avenstoft, tlf. 0 46 64/2 97

BRAMSTEDLUND BØRNEHAVE

børnehaveleder Gitte Hansen Christiansen,
Gitte.Hansen.Christiansen@skoleforeningen.org
Dorfstr. 2, 25926 Bramstedtlund, tlf. 0 46 66/8 81

BREDSTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Torge Petersen, *Torge.Petersen@skoleforeningen.org*
Herrmannstr. 8 a, 25821 Bredstedt, tlf. 0 46 71/29 68

DRAGE BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Jette Rasmussen, *Jette.Rasmussen@skoleforeningen.org*
afdelingsleder Andrea Holste, *Andrea.Holste@skoleforeningen.org*
Achterum 22, 25878 Drage, tlf. 0 48 81/78 87

FREDERIKSSTAD BØRNEHAVE

daginstitutionsleder Jette Rasmussen, *Jette.Rasmussen@skoleforeningen.org*
afdelingsleder Anke Macht, *Anke.Macht@skoleforeningen.org*
Treeneisiedlung 15, 25840 Friedrichstadt, tlf. 0 48 81/4 67

GARDING BØRNEHAVE

børnehaveleder Kerstin Meinert, *Kerstin.Meinert@skoleforeningen.org*
Osterende 29, 25836 Garding, tlf. 0 48 62/9 12

HUMTRUP BØRNEHAVE

børnehaveleder Kirsten Tychsen Hansen,
Kirsten.Tychsen.Hansen@skoleforeningen.org
Hauptstr. 5, 25923 Humptrup, tlf. 0 46 63/9 60

HUSUM BØRNEHAVE

børnehaveleder Ursula Heide, *Ursula.Heide@skoleforeningen.org*
Jebensweg 6, 25813 Husum, tlf. 0 48 41/80 00 00, fax 80 00 02

LÆK BØRNEHAVE

børnehaveleder Brigitte Jessen, *Brigitte.Jessen@skoleforeningen.org*
Propst-Nissen-Weg 59, 25917 Leck, tlf. 0 46 62/29 80

NIBØL BØRNEHAVE

børnehaveleder Kim Tychsen Petersen, *Kim.Tychsen.Petersen@skoleforeningen.org*
Osterweg 55, 25899 Niebüll, tlf. 0 46 61/89 65

RISUM BØRNEHAVE

børnehaveleder Dorte Grubbe Andresen, *Dorte.Andresen@skoleforeningen.org*
Dorfstr. 91 a, 25920 Risum-Lindholm, tlf. 0 46 61/48 59

TØNNING BØRNEHAVE

børnehaveleder Veronika Jørgensen, *Veronika.Joergensen@skoleforeningen.org*
Herzog-Philipp-Allee 3 a, 25832 Tönning, tlf. 0 48 61/54 08

VESTERLAND-LIST BØRNEHAVE

børnehaveleder Karin Horup, *Karin.Horup@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Kai Tove Zilkenat, *Kai.Zilkenat@skoleforeningen.org*
Hedigenwai 5, 25980 Sylt/OT Westerland, tlf. 0 46 51/2 38 65, fax 88 64 81

VYK LEGESTUE

pædagog Sabrina Petersen, *Sabrina.Petersen@skoleforeningen.org*
Feldstr. 38, 25938 Wyk, tlf. 0 46 81/59 31 21

ØRSTED BØRNEHAVE

børnehaveleder Pia Charlotte Rehbein, *Pia.Rehbein@skoleforeningen.org*
Ohrstedt-Bahnhof-Süd 17, 25885 Wester-Ohrstedt, tlf. 0 48 47/3 12

RENDSBORG-EGERNFØRDE AMT

ASKFELT BØRNEHAVE

børnehaveleder Linda Skrydstrup, *Linda.Skrydstrup@skoleforeningen.org*
Dorfstr. 25, 24358 Ascheffel, tlf. 0 43 53/5 24

BYDELSDORF BØRNEHAVE

børnehaveleder Bodil Gulev Vogel, *Bodil.Vogel@skoleforeningen.org*
Mühlenstr. 30, 24782 Büdelsdorf, tlf. 0 43 31/3 17 46

EGERNFØRDE: BORREBY BØRNEHAVE

børnehaveleder Lene Jessen Roost, *Lene.Roost@skoleforeningen.org*
Saxtorfer Weg 58 a, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/8 14 78, fax 87 93 83

EGERNFØRDE BØRNEHAVE

børnehaveleder Lone Elisabeth Geppert, *Lone.Geppert@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Maja Viereck, *Maja.Viereck@skoleforeningen.org*
Hans-Chr.-Andersen-Weg 6, 24340 Eckernförde, tlf. 0 43 51/54 78, fax 72 69 68

KIEL-PRIES BØRNEHAVE

børnehaveleder Hauke Paulsen, *Hauke.Paulsen@skoleforeningen.org*
konstitueret børnehaveleder Tina Janzen, *Tina.Janzen@skoleforeningen.org*
Fritz-Reuter-Str. 28, 24159 Kiel, tlf. 04 31/39 23 41

RENDSBORG BØRNEHAVE

børnehaveleder: Per Ole Baumert, *PerOle.Baumert@skoleforeningen.org*
Mühlenstr. 18, 24782 Büdelsdorf, tlf. 0 43 31/3 29 05

VESTERMØLLE BØRNEHAVE

børnehaveleder Inken Flöge, *Inken.Floege@skoleforeningen.org*
Bargstaller Str. 2, 24800 Elsdorf-Westermühlen, tlf. 0 43 32/4 77

Øvrige institutioner

CENTER FOR UNDERVISNINGSMIDLER

leder: skolekonsulent Claus Fischer, *Claus.Fischer@skoleforeningen.org*
souchef: skolekonsulent Hans-Christian Christiansen,
Hans-Christian.Christiansen@skoleforeningen.org
Stuhrsallee 33, 24937 Flensburg eller Postfach 1461, 24904 Flensburg,
tlf. 04 61/50 47 146, fax 50 47 153

DANSK SKOLEFORENING FOR SYDSLESVIG e.V.

direktør Anders Molt Ipsen
vicedirektør/skolechef Uwe Prühs
Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg eller Postfach 1461, 24904 Flensburg,
tlf. 04 61/50 47 0, fax 50 47 137, *post@skoleforeningen.org*

FERIEKONTORET

leder: skoleinspektør Eberhard von Oettingen,
info@feriebarn.dk eller *Eberhard.von.Oettingen@skoleforeningen.org*
Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg, tlf. 04 61/5 66 64

JARUPLUND HØJSKOLE

forstander Dieter Paul Küssner, *dieter_kuessner@skoleforeningen.de*
Lundweg 2, Jarplund-Weding, 24976 Handewitt,
tlf. 0 46 30/96 91 40, kursisttlf. 10 05, fax 96 91 49

PÆDAGOGISK PSYKOLOGISK RÅDGIVNING

leder: skolepsykolog Hans Jessen, *Hans.Jessen@skoleforeningen.org*
Wrangelstr. 6, 24937 Flensburg eller Postfach 1415, 24904 Flensburg,
tlf. 04 61/57 08 70, fax 58 18 16

UNGDOMSKOLLEGIET

forstander Allan Pedersen, *Allan.Pedersen@skoleforeningen.org*
Marienhölzungsweg 66, 24939 Flensburg, tlf. 04 61/5 24 44, fax 5 00 27 95

VOKSENUNDERVISNINGSNÆVNET

sekretær: kontorleder Anne Winkelströter, *Anne.Winkelstroeter@skoleforeningen.org*

Dansk Skoleforening for Sydslesvig,

Stuhrsallee 22, 24937 Flensburg eller Postfach 1461, 24904 Flensburg,

tlf. 04 61/50 47 155, fax 50 47 160

Lejrskoler og kolonier

HJERPSTED

køkkenleder Susanne Mathiesen

Østerhedevej 1, 6280 Højer, Danmark, tlf. 00 45-74 78 24 98 eller 04 61/50 47 17 28

SYDSLESVIGHJEMMET, RENDBJERG

økonoma Marie Nielsen

Rendbjergvej 2, 6320 Egersund, Danmark, tlf. 00 45-74 44 23 50

VESTERLED

økonoma Lena Højer Andersen

Vesterledvej 76, Sdr. Haurvig, 6960 Hvide Sande, Danmark, tlf. 00 45-97 31 50 31



**VIDENDELINGS-
KONFERENCE
FOR DAGSINSTITUTIONER
OG SKOLER**

*INSPIRATION TIL
DIN HVERDAG!*

**Torsdag, den 27. september 2012, kl. 15-18
A. P. Møller Skolen, Fjordallee 1, Slesvig**

Forsidemotiv på folderen til videndelingskonferencen i september 2012

